

УЧЕБНИК

III



ARH

Г К
Н Ж Д
В М Ё
Л А И
Е О Б
З



1/143938

Х

Ш

Ч

Ь

Т

Я

Ц

У

Р

Щ

С

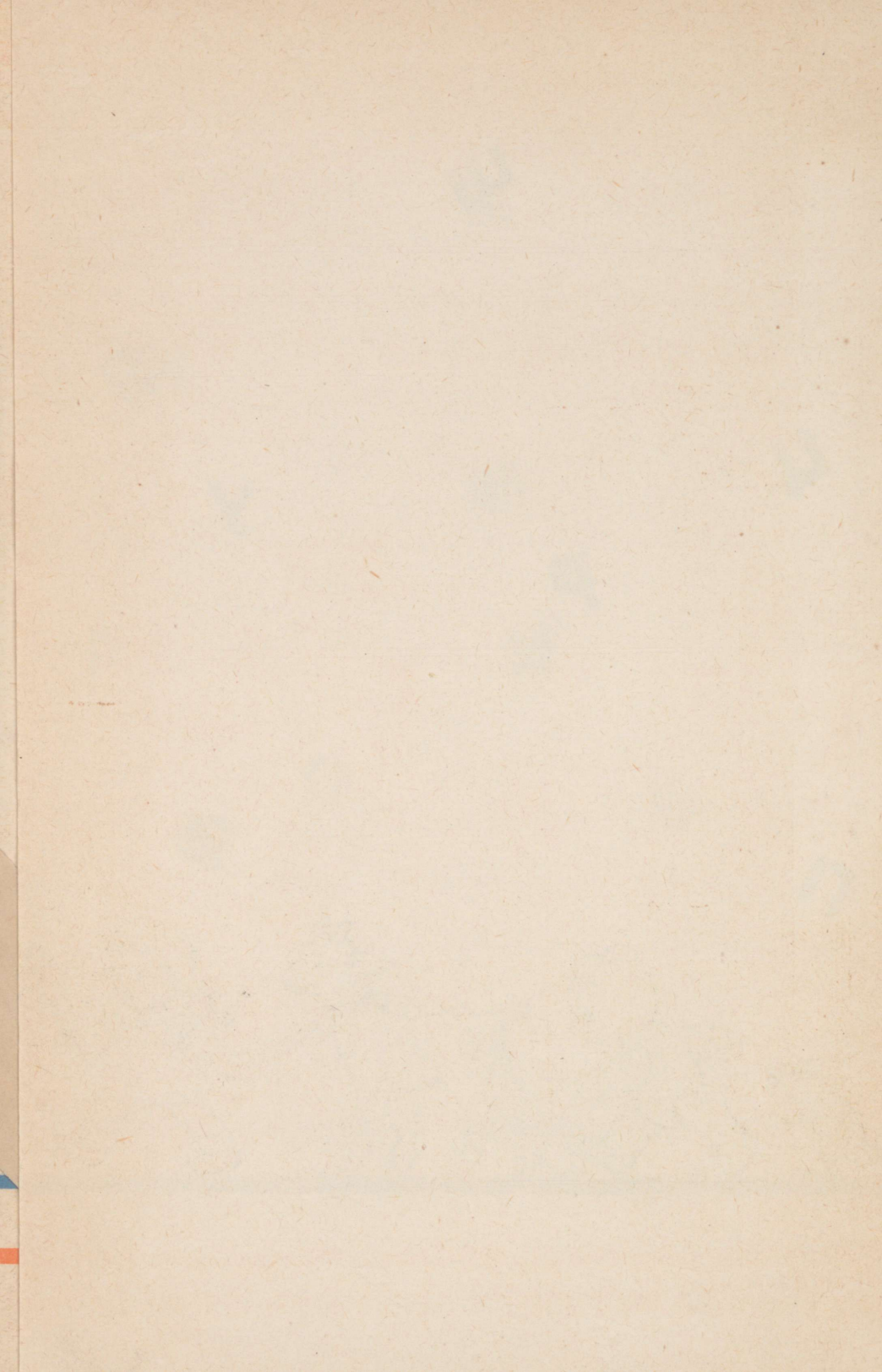
Ю

Ы

Ф

П





11
-1853

Н. ПЕНТРЕ

У Ч Е Б Н И К



III К Л А С С

ЭСТОНСКОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
ТАЛЛИН 1960

Kunstiliselt kujundanud

SILVI VÄLJAL

Kinnitatud

Eesti NSV Haridusministeeriumi poolt

katseõpikuna



ARHIIVKOGU



Аа

Оо

Кк

Мм

Тт



— Кто там?

— Там



Там



— Кто там?

— Там мама.

— А кто там?

— Там Том.

— А кто там?

— Там



Там



кто — kes

там — seal

мама — ema

а — aga



Пп

Уу

- Кто тут?
- Тут папа.
- А кто тут?
- Тут утка.

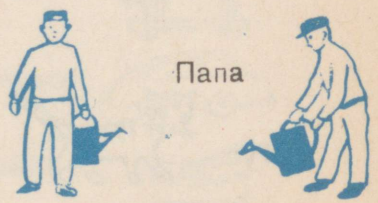
-- Кто тут?

— Тут



-- Кто там?

— Там папа.



тут — siin
 папа — isa
 утка — part

Папа

Ии

Рр

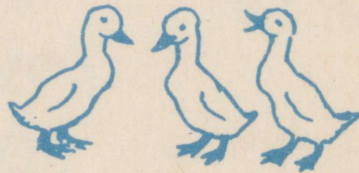


- Кто тут?
- Тут Ира и Ирма.
- А кто тут?
- Тут утки.

Тут



Тут



Тут



Тут



утки — pardid



Ыы

Шш



- Кто тут?
- Тут Тамара и Март.
- У Тамары мишка. У Марта шар.
- А кто там?
- Там кошка Машка. А тут мышка.



Мышка — мишка

У Тамары



У Ирмы



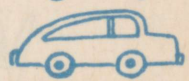
У Иры



У Марта



У Тармо



У Тыну



мишка	— karu
шар	— õhupall
кошка	— kass
мышка	— hiireke
у Тамары	— Tamaaral
у Марта	— Mardil

Сс

Нн



Тут наш папа и наш Шура.
 Тут наша мама, наш Саша
 и наша Натáша.

— Кто тут?



— Тут наш

и наша



Meessugu	Naissugu
наш	наша
папа	мама
Март	Тамáра
Саша	Ира
Рома	Ирма

наш папа — meie isa
 наша мама — meie ema



Лл

Тут наша кукла Лора. У куклы нос. У куклы рот. У куклы нóсы. У куклы руки. У куклы платóн.

Тут мишна. У мишки штаны́.

— Кто тут?



— Тут наша

и наш

— Тут наша



и наша



кукла	—	nukk
у куклы	—	nukul
нос	—	nina
рот	—	suu
носы	—	patsid
руки	—	käed
платóн	—	rätik
штаны́	—	püksid
лампа	—	lamp

Л
Ло-ра
лам-па

М
Март
ма-ма

Н
нос
Но-ра

Р
рот
ру-ки

Ээ

Ее



Это комната. Тут стол и стул. Там полна и лампа. Тут Энн и Эрн.

У Энна суп. Энн ест суп.

У Эрны макарóны. Эрн ест макарóны.

	Наш	Наша
У Энна 	наш 	наша 
У Марта 	наш 	наша 
У Яана 	наш 	наша 
У Тоомаса 		
У Урмаса 		
У Эрны 		
У мамы 		
У Тамáры 		
У Ирмы 		
У Иры 		

комната	— tuba
стол	— laud
стул	— tool
полна	— riil
ест	— sööb
суп	— supp
макарóны	— makaronid



Аа

Яя

Тут Яша, Яак и я. Тут суп, каша и макарóны.
Яша ест кашу.

Я ем суп. Яак ест макарóны.

Эрна



Ира



Ирма



Яак



Яша



я — mina
ем — söön
каша — puder
ест кашу — sööb putru

Март



Уу

Юю



Это Юра. А это Юта и я. У Юры шапка.
Юра снимает шапку. У Юты платок. Юта
снимает платок.

А тут я. Это кукла. У куклы
штаньы. Я мою куклу.



Юра



Юта



Мама



Як



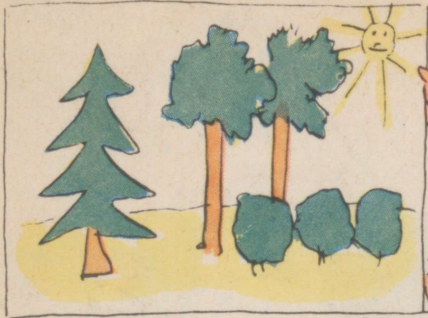
Эмма



Яша



шапка — müts
шапку — mütsi
снимает — võtab
(peast, seljast)
мою — pesen
куклу — nukku

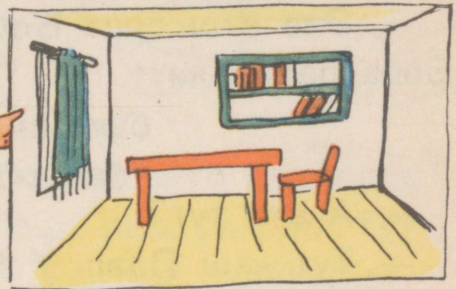


Oo

Ёё

Тут Эмма и я. Я рисую. Тут ёлка, а тут растёт сосны и кусты.

Эмма рисует. У Эммы краски. Это комната. Это пол. Тут стол и стул. Там полка.



рисую — joonistan
 рисует — jooristab
 ёлка — kuusk
 растёт — kasvavad
 сосны — männid
 кусты — põõsad
 краски — värvid
 пол — põrand

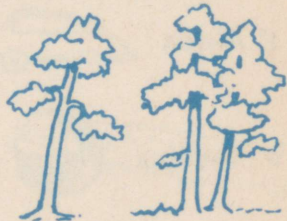
Тут растут



Тут растут



Тут растут



Пп

Бб



— Кто это?

— Это наша бабушка.

— А это кто?

— Это наш брат Боба. У Бобы бараба́н:
Боба бараба́нит:

бам-бам-бам!

ба-ра-бан!

— А кто тут?

— Тут наш Пээп. У Пээпа шар.

У Марта



У Юты



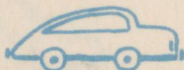
У Энна



У Эммы



У Антса



У Тамáры



бабушка — vanaema

брат — vend

бараба́н — trumm

бараба́нит — lõõb trummi



Тут расту́т со́сны и кусты́. Это наш папа и наш брат Пээтер. Наш папа рыба́н. Тут рыба. Папа рабо́тает. Пээтер работает. Папа и Пээтер работаю́т. И я работаю́.

рыба́н	— kalur
рыба	— kala
рабо́таю	— töötan
рабо́тает	— töötab
рабо́тают	— töötavad

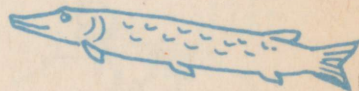
Это



Там

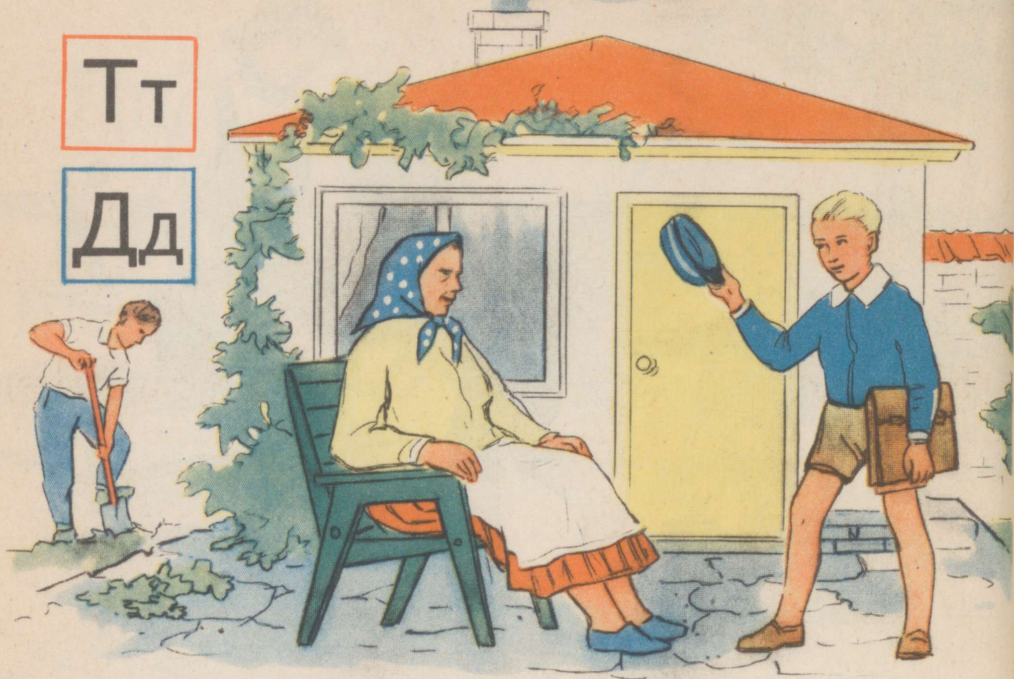


Это



Тт

Дд



Тут дом. Это крыша. Тут труба́. А это дым.

Тут расту́т кусты́ и со́сны. А тут ёлка. Это стул.

Тут сиди́т бабушка. Там иду́т Ира и Ида. А это Тоома́с.

— Дора дома?

— Да, Дора дома.

— А Тоома́с дома?

— Да, и Тоома́с дома. Он там. Он рабо́тает.

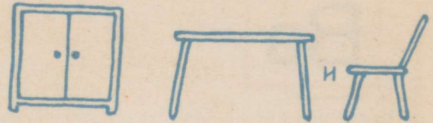


Том — дом

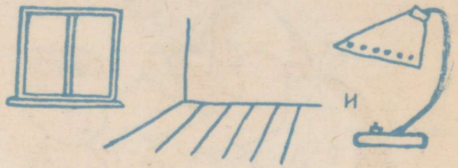




Я рисую



А это

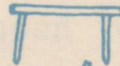


Meessugu
наш

наш



наш



наш



да	— ja
сидит	— istub
идут	— tulevad
дома	— kodus
он	— tema (poiss)
дом	— maja
крыша	— katus
труба	— korsten
дым	— suits

Naissugu
наша

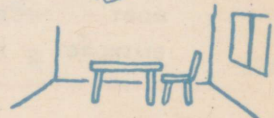
наша



наша



наша



Вв



Тут двор. Тут расту́т кусты́ и травá. Вот
утки и куры. Тут рабо́тает папа.

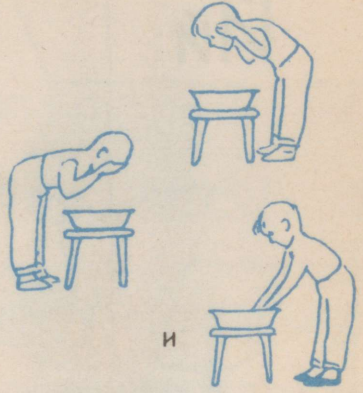
Это Вова. Вот ванна. Вова моет руки.
Вова вытира́ет руки.

Там сиди́т наш Том. А тут сиди́т наша
кошка Машка. Кошка моет нос.

ванна — vann
вот — siin on
моет — peseb
вытира́ет — kuivatab

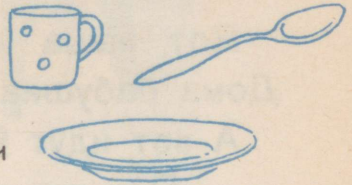
двор — õu
куры — kanad ja kuked
травá — rohi

Я мою



и

Я мою



и

Leia puuduv täht:



ры . а



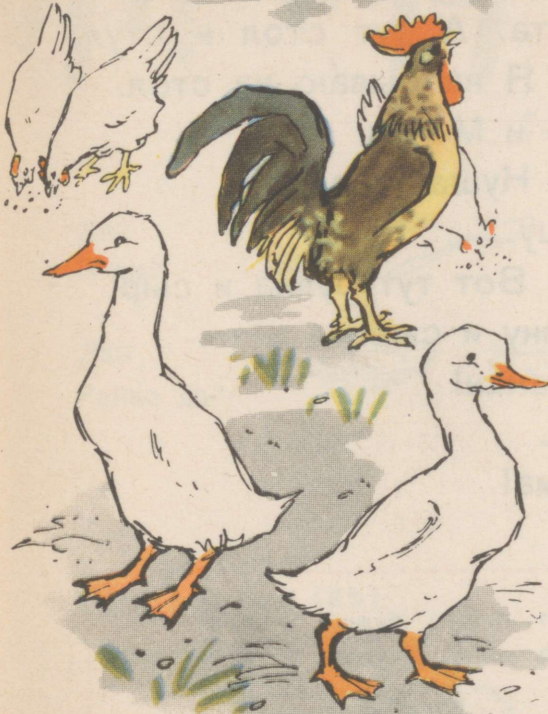
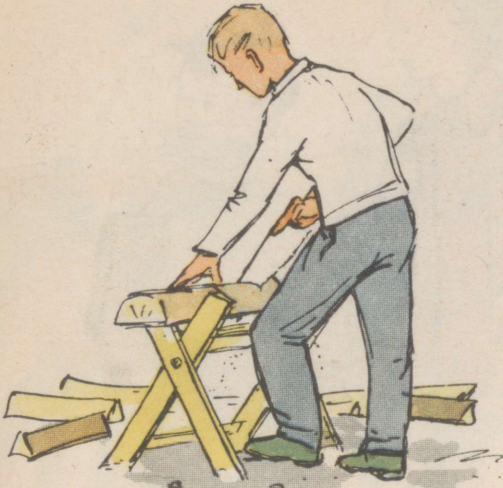
тру . а



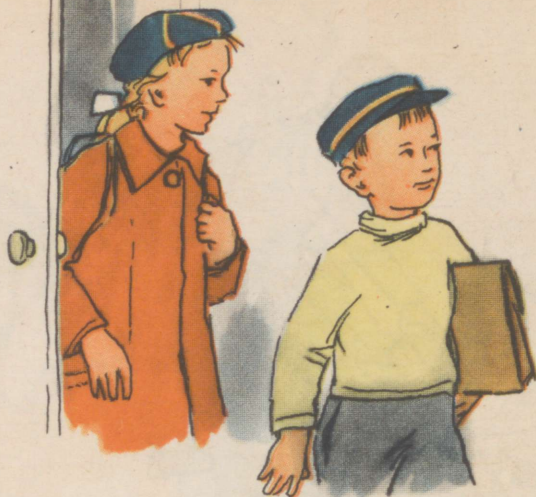
лам . а



. ым



Йй



Вот наша комната. А тут стол и стул.
Дома бабушка и я. Я накрываю на стол.

А вот идут Райво и Майму.

— Вот тут наша. Кушай, Райво!

Райво ест нашу.

— Кушай, Майму. Вот тут булка и сыр.

Майму ест булку и сыр.

— Сайма, дай стакан!

Я даю стакан.

— Спаси́бо, Сайма!

даю

— annan

булку

— saia

даёт

— annab

кушай

— söö

дай

— anna

сыр

— juust

накрываю на стол

— katan laua

стакан

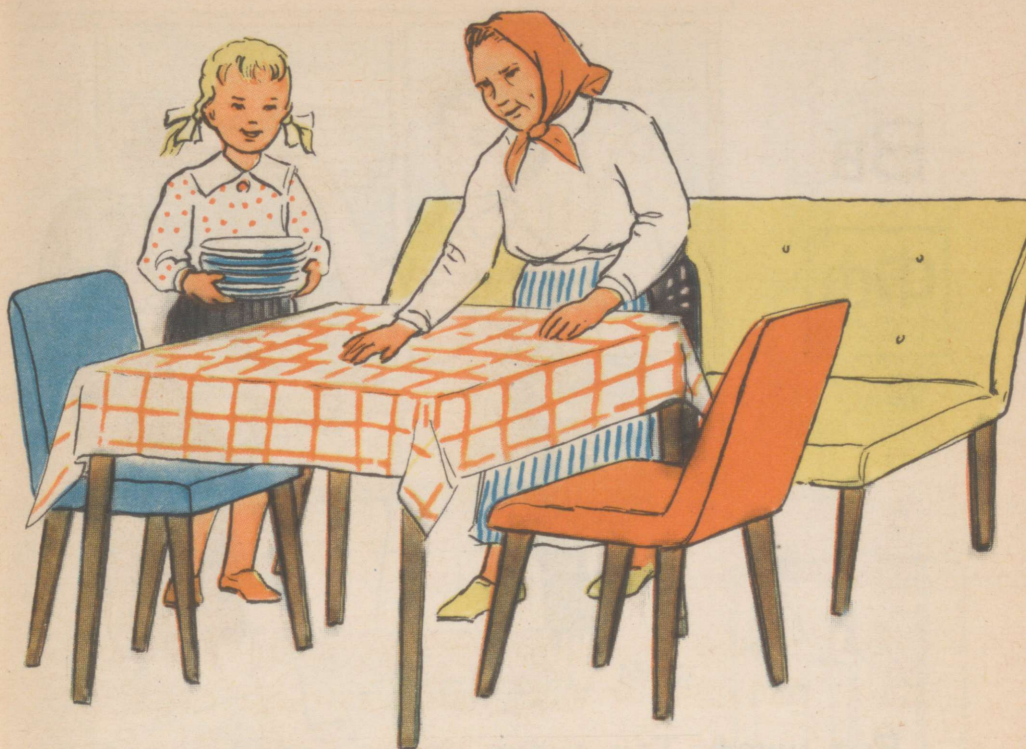
— klaas

булка

— sai

спаси́бо

— aitäh ,tänan



Дай
Я даю



и



Дай
Райво даёт



и



Leia puuduv täht:



т р . ва



к . ст ы



с . сн ы



д в . р

Вв

Фф



Вот шкаф. Там висит кофта, шарф и платок. Там майка, трусики, рубашка и штаны. Мама даёт Райво трусики.

— Райво, вот майка и трусики.

Мама даёт Майму рубашку и штаны.

— Майму, а тут рубашка и штаны.

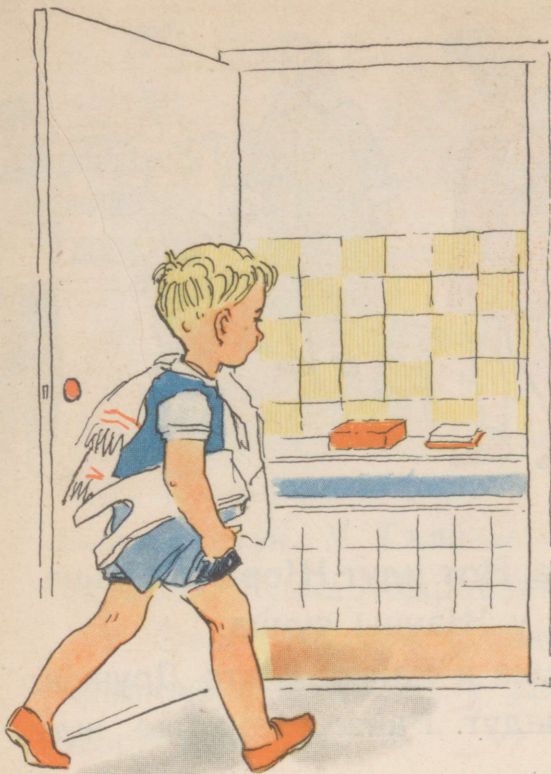
— Сайма, дай шарф и шапку.

Я даю шарф и шапку.

— Спаси́бо, Сайма!

шкаф — kapp
шарф — sall
висит — ripub
рубашка — sark

рубашку — sargi
майка — spordisark
трусики — spordipüksid
кофта — jakk



Я



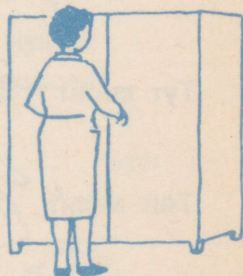
Я



Мама



Мама



Leia puuduv silp:



— дит



— дут



— ет



— ёт

Шш

Жж



Там наша школа. Вот идут Жора и Жанна.
У Жоры сумка и у Жанны сумка.

Там идѹт бабушка и Райво. А это Дружѹн.
Жора и Жанна ждѹт Райво. Я тоже ждѹ
Райво.

Шар — жар



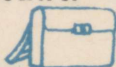
Leia puuduv tahht:



кра . ки



ку . ты

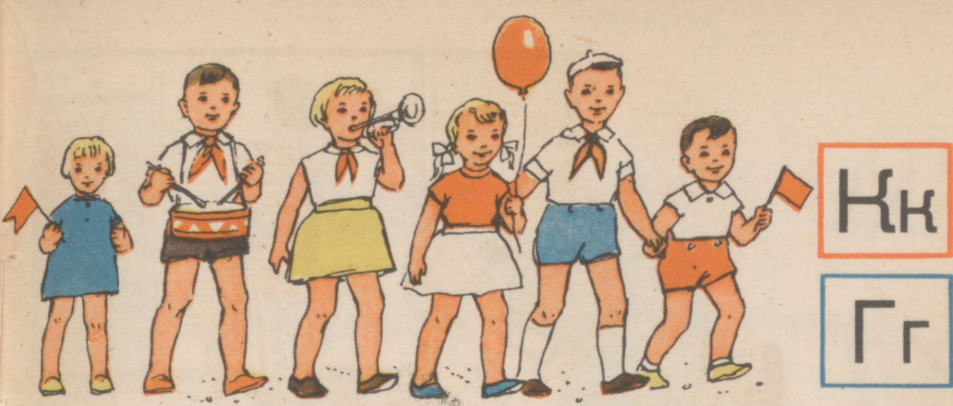


. умка



ко . ы

наша школа	—	meie kool
сумка	—	koolikott
тоже	—	ka
жар	—	palavik
ждѹ	—	ootan
ждѹт	—	ootavad





Вот идут Гуннар, Гриша и Галина. У Гуннара красный галстук. У Галины тоже красный галстук. У Галины горн, а у Гуннара барабан. Гуннар барабанит.



У Эвы красный флажок. У Вовы тоже красный флажок. А у Доры красный шар. Дора играет.



Näälda õigesti!

Ф	П	Т	К
шкаф	па-па	там	кук-ла
коф-та	пар-та	тут	крас-ки
В	Б	Д	Г
вот	Бо-ба	дом	горн
ван-на	ры-бак	дым	галс-тук

красный — punane
 играет — mängib
 галстук — kaelarätt
 горн — fanfaar
 флажок — lipuke

Это  В  книга.

Это  На  сумка.

Это  В  картинки.

Хх



Мама дома. У мамы халат. Мы работаем. Мама моет пол. Я убираю шкаф. Тут висит халат и кофта. А тут майна и трусики. Тут рубашка и штаны. Там шапка и шарф. А тут висит платок.

Я снимаю халат и мою руки. Мама моет руки и тоже снимает халат.

Я снимаю



Рээт снимает



Я даю



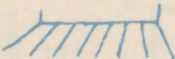
Мама даёт



Я мою



Тийу моет



Я убираю



Ханна

убирает



К

ку-ры
коф-та

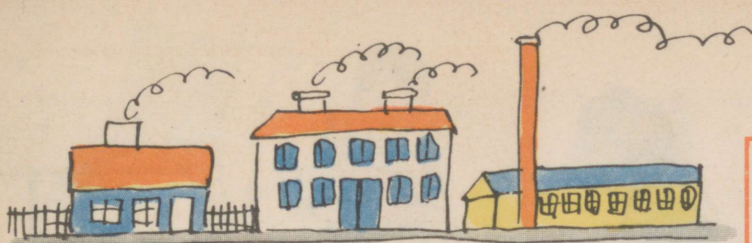
Г

горн
галс-тук

Х

Хан-на
ха-лат

халат — kittel
снимаю — vōtan (peast, seljast)
работаем — tōõtame
убирает — koristab
убираю — kraamin, koristan

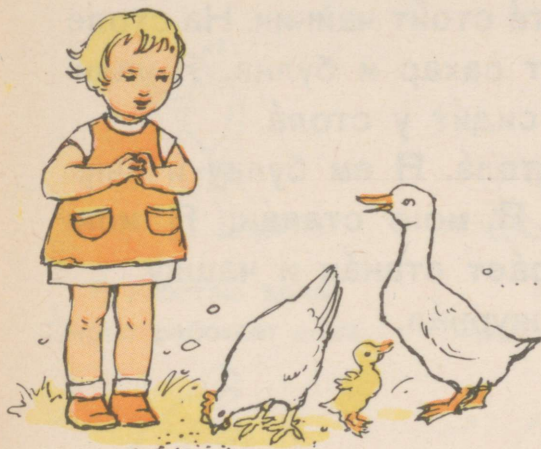


Цц

Вот наша улица. Это фабрика. Там работает наш папа.

Тут школа. А это наш дом. Тут наш двор. Там растут кусты, трава и цветы. Тут утки и куры. А вот курица.

Ханна смотрит, как курица ест.



Наш

наш



наш



наш



Наша

наша



наша

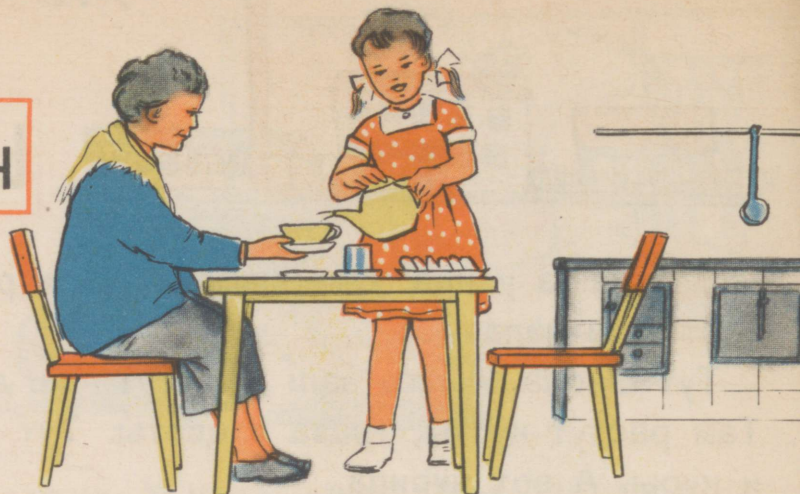


наша



цветы	—	lilled
улица	—	tänav
фабрика	—	vabrik
курица	—	kana
смотрит	—	vaatab
как	—	kuidas

Чч



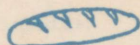
Тут плитá. На плитé сто́йт чайник. На столе чашка и стакáн. Тут сахар и булка. Я налива́ю чай. Бабушка сид́ит у столá.

Я тоже сижú у столá. Я ем булку и сыр. Я убира́ю стол. Я мою стакáн. Я мою чашку. Ханна вытира́ет стакáн и чашку. Бабушка чита́ет журна́л.

На плитé



На тарéлке



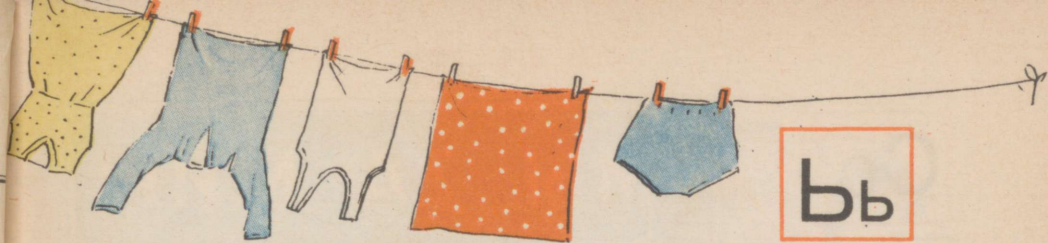
На полке



На столé



плитá	—	pliit
на плитé	—	pliidil
налива́ю	—	kallan
сахар	—	suhkur
чита́ет	—	loeb
журна́л	—	ajakiri
чайник	—	teekann
чашка	—	tass
чай	—	tee
сижу	—	istun



Ьь

Мама рабóтает. Тут ванна. Мама стираёт бельё. Тут рубáшка, майка, платóк и штаны́. А тут платье.

Сирье и Налью тоже рабóтают. Вот тут висит бельё. А тут висит пальто́, рукави́цы и шарф.



Я рабóтаю дома.
Сирье рабóтает дома.



Мы рабóтаем дома.
Сирье и Налью рабóтают дома.



Я стираю шарф.
Сайма стираёт шарф.



Мы стираём бельё.
Мама и Сайма стирают бельё.

платье — kleit
бельё — pesu
рукави́цы — kárikud

стираёт — peseb (pesu)
пальто — palitu
мы — meie

Сс

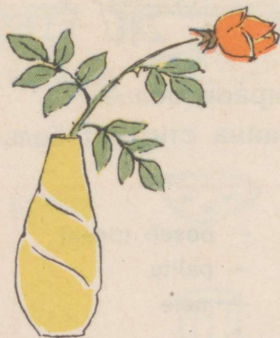
Зз

МЫ ЗА МИР!



Вот наш зал. Тут висит лозунг: „Мы за мир!“

Тут Зоя и я. Зоя украшает зал. У Зои красный флажок. Я тоже украшаю зал. Вот ваза, а тут красная роза. А это цветы.



наш зал	—	meie saal
лозунг	—	loosung
мы за мир	—	me oleme rahu eest
украшаю	—	kaunistan
украшает	—	kaunistab
ваза	—	vaas
роза	—	roos
красная	—	punane

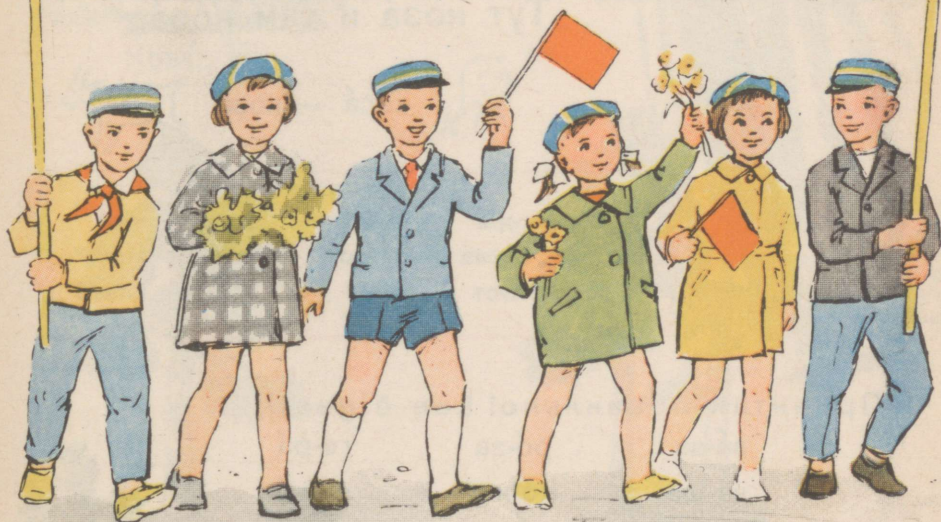


Я
Это я.

ОН
Это Март.
Это он.

МЫ
Это Март и я.
Это мы.

**ДА ЗДРАВСТВУЕТ МИР!
ДА ЗДРАВСТВУЕТ
ПРАЗДНИК ОКТЯБРЯ!**





Козы.

Тут горá и там горá.
Тут соснá и там соснá.
А тут мост и водá.
Тут растúт кусты и травá.
Тут нозá и там козá.



косá — козá



горá	—	mägi	водá	—	vesi
соснá	—	mänd	козá	—	kits
мост	—	sild	кóзы	—	kitsed

Прочитай правильно! Loe õigesti!

вá-за	рó-за	го-рá
нá-ша	тó-же	во-дá
пá-па	дó-ма	ко-зá
чáш-ка	кóш-ка	сос-нá



Mitmus.
-ы



Коса́.



Косы́.



Коза́.



Козы́.



Сосна́.



Сосны́.



Двор.

Вот наш двор. Это наш дом, а это сарай.
Там дрова. Там работает папа. У папы топор.

Тут сто́ит Март. У Марта лопáта. Март
тоже рабóтает. Он копа́ет.

Тут растúт кусты́ и сосна́. Тут сто́ит коза́.
А там сидит Полкáн.

травá — дровá



Прочитай правильно!

ко-за́

сто-и́т

ло-па́-та

дро-ва́

то-по́р

про-чи-та́й

ко-па́-ет

Leia puuduv täht:

ко . а



ко . а



ро . а



со . на



сарáй — kuur
дровá — puud
топо́р — kirves
сто́ит — seisab
лопа́та — labidas
копа́ет — kaevab

У кого?
Kellel?



Это Март.
У Марта топор.



Это Тамара.
У Тамары лопата.



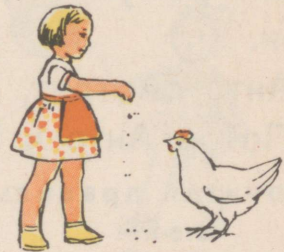
Это Антс.
... .. дрова.



Это Дора.
... .. ваза.



Это Рейн.
... .. утка



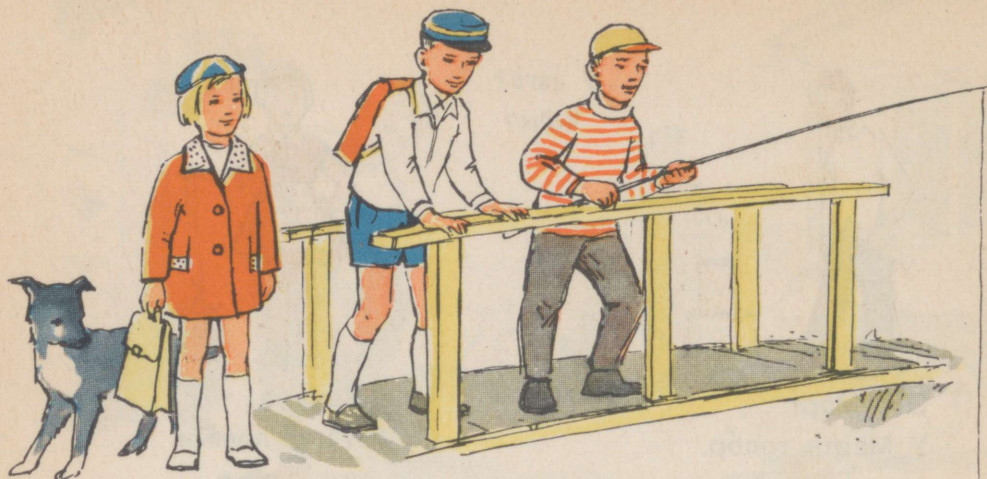
Это Ира.
... .. курица.



Это Тоомас.
... .. рыба.



Это Галина.
... .. кошка.



Сайма и Антс идут домой.

Тут доро́га. Сайма и Антс иду́т домо́й.
У Саймы сумка и у Антса сумка.

Вот мост. На мосту́ стои́т Пээтер. Он ловит рыбу. А тут сиди́т соба́на. Это Дружо́н.

Антс смотрит, как Пээтер ловит рыбу.
Пото́м Антс и Пээтер иду́т домо́й.

Прочитай правильно!

сто-и́т

то-по́р

до-мо́й

ло-па́-та

до-ро́-га

со-ба́-ка

на мос-ту́



Leia puuduv täht:



ули . а



. ашка



кури . а



. айник

доро́га	— tee
домо́й	— koju
на мосту́	— sillal
ловит рыбу	— püüab kala
соба́на	— koer
пото́м	— pärast

У кого?
Kellel?



Это Пэтер.

У Пээтера красный галстук.



Это Жанна.

У Жанны красная роза.



Это Ивар.
... .. барабáн.



Это Ирма.
... .. цветы.



Это Тээт.
... .. флажо́к.



Это Эва.
... .. шар.



Это Гуннар.

... .. горн.



Это Юта.

... .. шарф.



Сайма моет волосы.

Это наша Сайма. У Саймы кóсы.

— Сайма, вымой вóлосы!

— Хорошо, мама. Дай, пожалуйста, мыло.

— Вот, Сайма, мыло. А там ванна и водá.

— Спасíбо, мама.

Сайма моет вóлосы. Потом она вытираёт вóлосы.

Прочитай правильно!

о-на́

э-то

хо-ро-шо́

во-да́

мы-ло

по-жа́-луй-ста

ко-за́

вы-мой

по-то́м

во́-ло-сы

до-мо́й

спа-си́-бо

Leia puuduv täht:



. урнал



фла . ок



кры . а



ко . ка

вóлосы	— juuksed
хорошо́	— hästi
пожалуйста	— palun
вымой	— pese puhtaks
мыло	— seep
она	— tema (tütarlaps)

У кого?
Kellel?



Это Райво.

У Райво



Это Эне.

У Эне



Это Хейно.

У Хейно



Это Мари.

У Мари



Это Тармо.

У Тармо



Это Анне.

У Анне



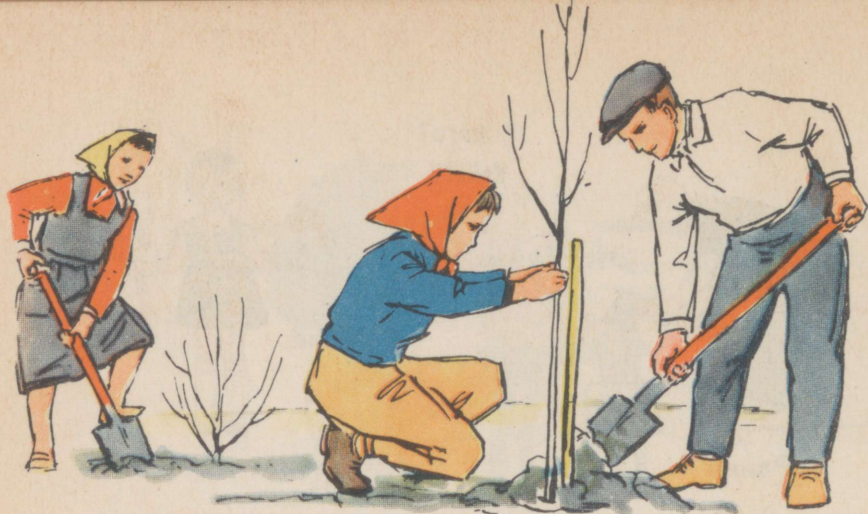
Это Калью.

У Калью



Это Майму.

У Майму



Колхозники работают в саду.

Это колхоз. Мой дедушка работает в колхозе. Он колхозник.

Моя бабушка тоже работает в колхозе. Она колхозница.

Вот сад. Тут растут кусты, цветы и деревья. Колхозники работают в саду. Они сажают кусты и деревья.

Прочитай
правильно!

ди-де-дедушка
ри-ре-деревья
зи-зе-в колхозе

кол-хоз в саду
сад в колхозе

платье
бельё
деревья

колхозники	— kolhoosnikud
колхоз	— kolhoos
в колхозе	— kolhoosis
колхозник	— kolhoosnik (mees)
колхозница	— kolhoosnik (naine)
сад	— aed
в саду	— aias
сажают	— istutavad
деревья	— puud
мой	— minu
моя	— minu
они	— nemad

Он, она, они.



Колхозник.

он



Колхозница.

она



Колхозники.

они

Leia puuduv sõna: он, она või они.



Колхозник сажает кусты.
Он сажает кусты.



Колхозница сажает кусты.
... сажает кусты.



Колхозники сажают деревья.
... сажают деревья.

Брат копает.
... копает.



Бабушка копает.
... копает.



Райво и дедушка копают.
... копают.



Meessugu

он



Naissugu

она



Кто дома?

- Здравствуй, Март!
- Здравствуй, Тамара!
- Брат дома? — Да, он дома.
- А Лена дома? — Да, она дома.
- Мама дома? Нет, . . . на работе.
- Папа дома? Нет, . . . тоже на работе.
- Дедушка дома? — Да, . . . работает в саду.
- Бабушка дома? — Да, . . . тоже дома.
- Это хорошо. Спасибо!
- Пожалуйста!
- До свидания, Март!
- До свидания, Тамара!

Прочитай правильно!

ли-ле-Лена

ни-не-нет

ти-те — на работе

здра/в/-ствуй

до сви-да-ни-я

по-жа-лу/й/-ста

здравствуй — tere

нет — ei, ei ole

на работе — tööil

до свидания — nägemiseni

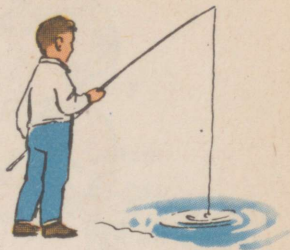
Leia puuduv sõna!



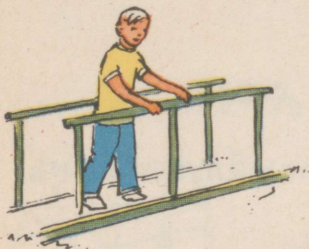
Он копáет в саду.



Она . . . руки.



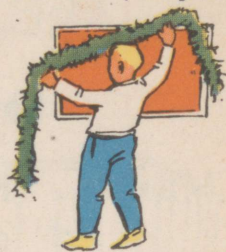
Он . . . рыбу.



Он . . . на мосту.



Они . . . домо́й.



Я . . . зал.



Они . . . Райво.



Она . . . на стол.



Она . . . кашу.



Он . . . стака́н.



Она . . . на дивáне.



Они . . . дере́вья.



Наташа накрывáет на стол.

Мама: Наташа, накрóй, пожа́луйста, на стол.

Наташа: Хорошо́, мама. Вот нож, вилка и ложка. А вот тут стака́н и кружка. Это кувши́н. Там молоко́.

Мама: А булка там?

Наташа: Да, булка тут. Тут булка, масло и сыр.

Мама: Хорошо́, Наташа. Вот каша и макарóны. Всё гото́во.

Наташа: А вот идут папа, бабушка и брат.

Мама: Это хорошо́!

нож	— nuga	накрóй на стол	— kata laud
вилка	— kahvel	кувшин	— kann
ложка	— lusikas	масло	— või
кружка	— kruus	всё гото́во	— kõik on valmis
молоко́	— piim		

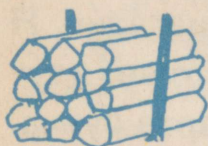
Прочитай правильно!

э-то хо-ро-шо
мы-ло, мо-ло-ко
мас-ло

ш-ж
наш
нож
кошка
ложка
кружка

ф-в
шкаф
кофта
кувшин

Leia puuduv täht:



др . ва



л . пата



т . пор



с . рай

Mitmus.

-ки



Это вилка.



Это вилки.



Это ложка.



Это ложки.



Это кружка.



Это кружки.



Это булка.



Это булки.



Магази́н.

Это наша улица. Тут большо́й магази́н. Я иду́ в магази́н. Бабушка и Март тоже иду́т в магази́н. У бабушки сумка. И у Марта сумка.

Я покупа́ю сыр и макарóны. Март покупа́ет булку. Бабушка покупа́ет молоко́ и масло.

Пото́м мы покупа́ем карто́фель. А бабушка покупа́ет рыбу.

Прочитай правильно!

от-кры-ва́-ю

э-то

мо-ло-ко́

в магази́н

по-ку-па́-ю

мас-ло

хо-ро-шо́

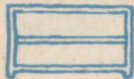
Leia puuduv täht:



ры . а



. улка



. олка



. лита

магази́н	— kauplus
большо́й магази́н	— suur kauplus
в магази́н	— kauplusse
покупа́ю	— ostan
покупа́ет	— ostab
покупа́ем	— ostame
карто́фель	— kartulid

Он, она, они.



Март
он



Эва
она



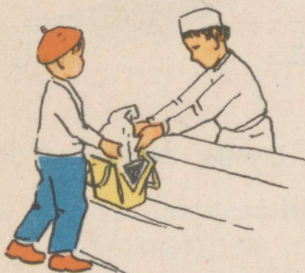
Март и Эва.
они



Я идú в магазín.
Он идёт в магазин.



Мы идём в магазин.
Они идúт в магазин.



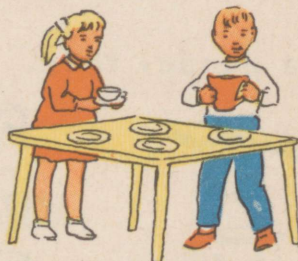
Я покупаю картофель.
... покупает картофель.



Мы покупаем масло.
... покупают масло.



Я накрываю на стол.
... накрывает на стол.



Мы накрываем на стол.
... накрывают на стол.

Щщ



Мама варит суп.

Вот плита. Тут дрова́. Тут мама и я. Мы рабо́таем. Мама варит суп.

Тут стоит ящик. Там карто́фель. Я сижу́ и чищу карто́фель.

Мама стои́т у столá. У мамы нож. Мама чистит рыбу. Райво тоже тут. Он смотрит, как мама чистит рыбу.

— Это щука, мама?

— Да, Райво. Это щука.

Вот всё гото́во.

Я снима́ю халат и мо́ю руки. Мама тоже снима́ет халат и моет руки.



Ш	Ж	Ч	Щ
шар	жук	чай	щука
шапка	журнал	чашка	ящик

Leia puuduv täht:



ло . ка



кру . ка



ку . шин



ча . ка

щука	—	haug
ящик	—	kast
варит	—	keedab
чищу	—	puhastan
чистит	—	puhastab
жук	—	põrnikas

Он, она или они.



Антс ловит рыбу.
Он ловит рыбу.



Мама чистит щуку.
... чистит щуку.



Мама даёт мыло.
... даёт мыло.



Сайма моет волосы.
... моет волосы.



Март и Юта накрывáют на стол.
... накрывáют на стол.



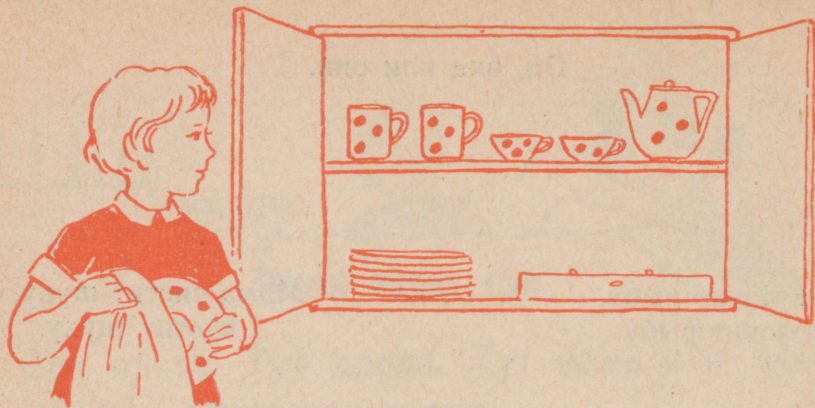
Тамара наливáет молоко.
... наливáет молоко.



Райво и Линда покупáют картофель.
... покупáют картофель.



Бабушка варит суп.
... варит суп.



Мы помогаем маме.

Мама работает дома. У мамы халат. Она варит суп.

Мы помогаем маме. Я мою посуду. Лена вытирает посуду. Тут стоит шкаф. В шкафу стоит посуда. Лена открывает шкаф. Тут стоит чайник, а там чашки, кружки и тарелки. А вот вилки и ложки.

— Всё готово, мама!

— Спасибо, Лена! Спасибо, Зина!

— Пожалуйста, мама!



мы помогаем маме — me aita-
me ema

посуда — toidunõud

посуду — toidunõusid

в шкафу — kapis

тарелка — taldrik

тарелки — taldrikud

на картинке — pildil

Что на картинке?



Прочитай правильно!

ли-ле — **Ли-на, Ле-на**
ки-ке — на_кар-тин-ке
ри-ре — та-рел-ки

ш — ж

чашка
ложка
кружка

ф — в

в_шкафу
в_чашке

по-тóm
по-сú-да
по-жа́-лу|й|-ста

Посуда.



Тут кружки.



Это кружка.



Я мою кружку.



Тут чашки.



Это ...



Эва моет ...



Тут тарелки.



Это ...



Я вытираю ...



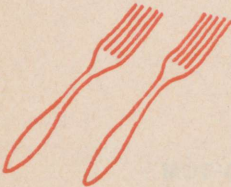
Тут ложки.



Это ...



Рейн вытирает ...



Тут вилки.



Это ...



Март утирает ...



Ши

Жи

У Натáши шарф и шапка,
шуба и калóши.

Это Саша. У Саши машинá.



Это Маша. У Маши лыжи.



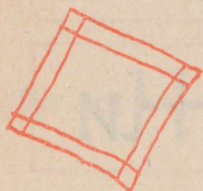
Это Натáша. У Наташи калóши.

машíна — masin
лыжи — suusad
шуба — kasukas
калóши — kalossid



Мой, моя, моё.

Meessugu



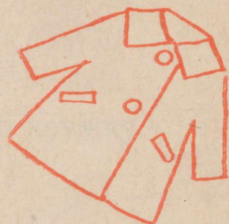
Мой платок.

Naissugu

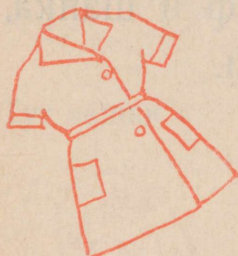


Моя шапка.

Kesksugu



Моё пальто.



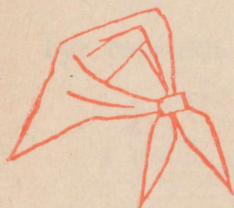
Мой халат.



Моя кофта.



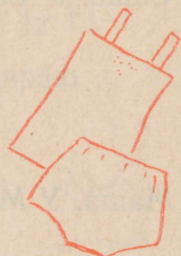
Моё платье.



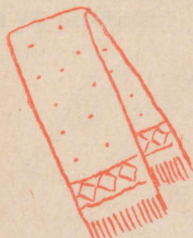
Мой галстук.



Моя шуба.



Моё бельё.



Мой шарф.



Моя рубашка.



Объявлéние.

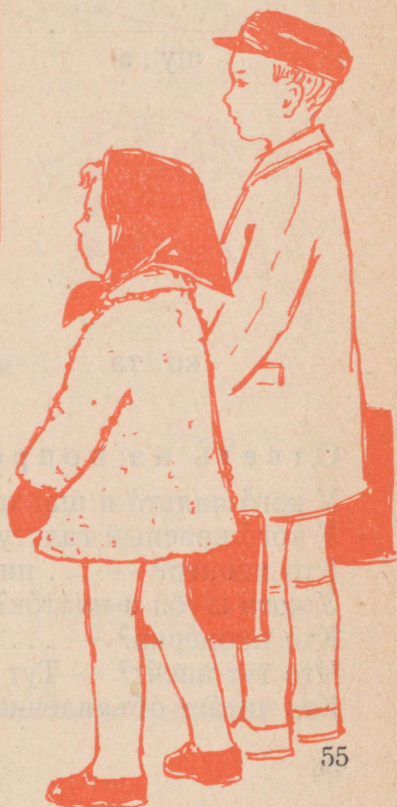
Ъ

Вот наша школа. Тут стоят Март и Тамара. У Марта пальто́ и шапка. У Марта красный галстук. Он пионёр. У Тамары шуба и плато́к. У Тамáры тоже красный галстук. Она пионёрка.

Тут висит объявлéние. Март смотрит и читаёт:

Объявлéние.
Завтра экскурсия
на фабрику.

стоят — seisavad
пионёр — pioneer (poiss)
пионёрка — pioneer (tütarlaps)
объявлéние — kuulutus
завтра — homme
экскурсия — ekskursioon
на фабрику — vabrikusse



Прочитай правильно!

пи-пе — пи-о-нер
ни-не — пи-о-нер-ка

в—ф

кофта
завтра

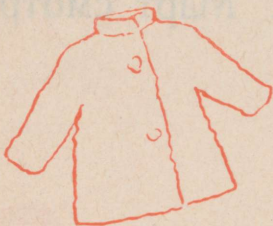
ь

плать-е
бель-ё
деревь-я

ъ

объ-яв-лѐ-ни-е

Leia puuduv täht:



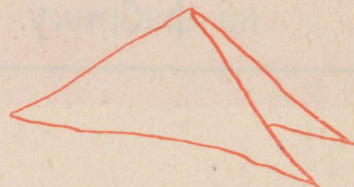
шу . а



ша . ка



ко . та



пла . ок

Ответь на вопросы!

У когó пальто́ и шапка? — пальто́ и шапка.

У когó красный галстук? — красный галстук.

Кто пионер? — ... пионер.

У кого шуба и плато́к? — шуба и плато́к.

Кто пионе́рка? — ... пионе́рка.

Что тут висит? — Тут висит

Кто чита́ет объявлéние? — ... чита́ет объявлéние.

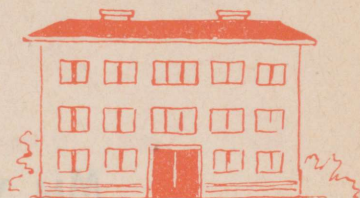
Н а ш

Н а ш а

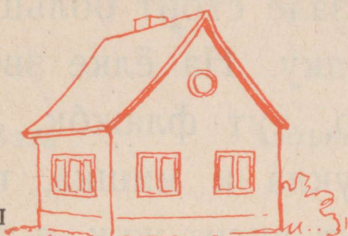
Наш



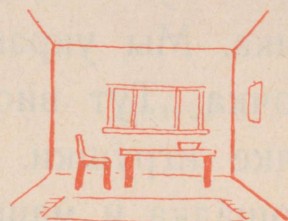
Наша



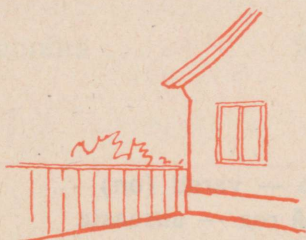
Наш



Наша



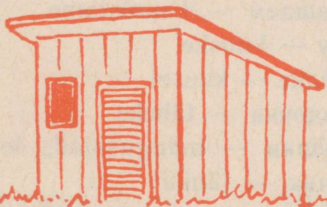
Наш



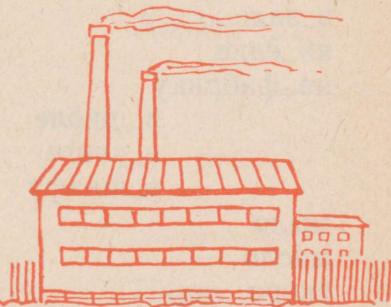
Наша



Наш



Наша





Мы украшаем ёлку.

Скоро новый год. Сего́дня в школе ёлка. Тут наш зал. В зале сто́ит больша́я ёлка. Мы украша́ем ёлку. На ёлке звёздочка. Тут висит шар, тут флажо́к. На ёлке игру́шки. Тут кукла и мишка, там лоша́дка и маши́на. Тут висит жук, а там зайчик.

Прочитай правильно!

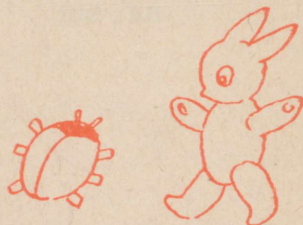
брат
год
нож

завтра
лошадка
кружка

в_зале
на_ёлке
на_фабрику

в_школе
в_книге
в_шкафу

мыло
масло
скоро



скоро — varsti (on)
новый год — uusaasta
в школе — koolis
в зале — saalis
большая ёлка — suur kuusk
лошадка — mänguhobune
украшаем — kaunistame
ёлку — kuuske
на ёлке — kuusel
звёздочка — täheke
игрушки — mänguasjad, lelud
зайчик — jänku

Выбери нужное слово.

Vali tarvilik sõna.

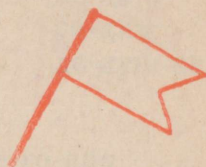
Стоит или висит?



Ёлка стоит.



Звёздочка висит.



Флажок



Ваза



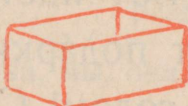
Объявление



Лозунг



Машина



Ящик



Посуда



Котта



Пальто



Лопата



Кружка



Шуба



Парта ...



С Новым годом!

Мы сидим в зале. Тут стоит большая ёлка. На ёлке игрушки.

Мы смотрим, как танцуют Лена и Лёва.

Потом Яак читает стишок по-русски. Яак хорошо читает. Он читает правильно.

Мы ждём. Вот идёт дед-мороз и зайчик. Они несут подарки. Мы встаём:

„С Новым годом! С Новым годом!

Здравствуй, дедушка Мороз!“

Дед-мороз раздаёт подарки. Зайчик помогает.

Потом мы танцуем, играем и поём.

сидим — istume

смотрим — vaatame

с Новым годом — head uut
aastat

танцуют — tantsivad

стишок — salmike

по-русски — vene keeles

дед-мороз — päärivana

несут — toovad

раздаёт — jaotab

подарки — kingitused

встаём — tõuseme

поём — laulame



Прочитай правильно!

да-ёт ди-де
вста-ёт си-дим
раз-да-ёт де-душ-ка

до-дѐ
ждѐт се-го-дня
и-дѐт по-жа-луй|ста
не-сѐт здра|в|-ствуй

Ответь на вопросы!

Что стоит в зале? В зале стоит

Что на ёлке? — На ёлке

Кто танцует? — . . . и . . . танцуют.

Кто читает стишок? — . . . читает стишок.

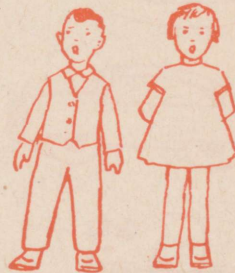
Что несёт дед-мороз? — Дед-мороз несёт

Кто раздаёт подарки? — раздаёт подарки.

Он, она, мы, они.



Я пою хорошó.
. . . поёт хорошо.



Мы поём хорошó.
. . . поют хорошо.



Я танцую в зале.
. . . танцует в зале.



Мы танцуем в зале.
. . . танцуют в зале.



Назові ігрушки по-русски!

Дед-мороз: Вот, Тамара, посмотри и игрушки назови!

Тамара: Кукла Лора, мишка Бишка, кубики и шар, барабан, машина, мышка, мяч и самовар.



Прочитай
правильно!

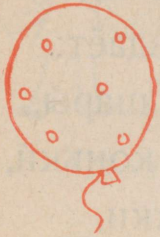
на-зо-ви	ма-ши-на
са-мо-вар	лы-жи
по-смо-три	но-жи
по-рус-ски	жуж-жит

кубики — klotsid, kuubikud
мяч — pall
назові — nimeta
посмотри — vaata
самовар — teemasin

Мой, моя, мои.

Ainsus.

Mitmus.



Мой шар.



Моя кукла.



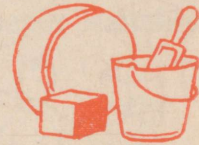
Мои кубики.



Мой мяч.



Моя машина.



Мои игрушки.



Мой жук.



Моя лошадка.



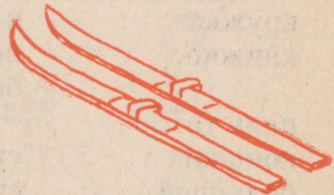
Мои подарки.



Мой барабан.



Моя кошка.



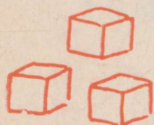
Мои лыжи.

Подарки.



Дед-мороз сюда идёт.
Он подарки раздаёт:
куклы, кубики, шары,
лыжи, санки и коньки,
барабаны, книжки,
самолёты, мишки.

Что на картинке? Назови по-русски!



Это



Это



Это



Это



Это



Это



Это



Это

Прочитай правильно!

ложка
кружка
книжка

паль-то
конь-ки
боль-шой
боль-ша-я

са-мо-лёт
и-дёт
не-сёт
бе-рёт

су-сю
сум-ка
сю-да

куклы — nukud
шары — õhupallid
санки — kelk
барабаны — trummid
сюда — siia
книжки — книги
коньки — uisud
самолёт — lennuk
самолёты — lennukid
мишки — karud

Что на картинке?



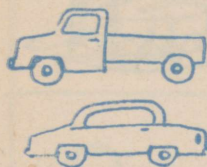
Тут куклы.



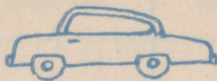
Это кукла.



Я беру куклу.



Тут машины.



Это



Она берёт машину.



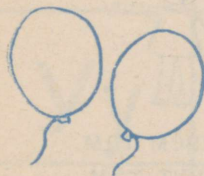
Тут самолёты.



Это



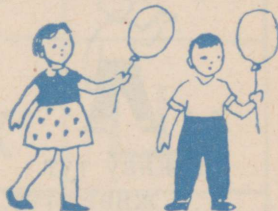
Он берёт самолёт.



Тут шары.



Это



Мы берём шар.



Тут барабаны.



Это



Они берут барабан.

Октябрюта.



Октябрюта — дружные ребята,
читают и рисуют,
играют и поют,
весело живут.



Я, он, мы, они.



Я играю в мяч.
... играет в мяч.



Мы играем в мяч.
... играют в мяч.



Я живу́ тут.
... живёт тут.



Мы живём там.
... живут там.

Прочитай
правильно!

ба-бя ре-бя-та

та-тя ок-тя-бря-та

октябрюта — oktoobrilapsed
дружные — üksineelsed
ребята — lapsed
весело — lõbusalt
живут — elavad

МЫ ЗНАЕМ ВСЕ БУКВЫ:



Аа	Бб	Вв	Гг
Дд	Ее	Ёё	Жж
Зз	Ии	Йй	Кк
Лл	Мм	Нн	Оо
Пп	Рр	Сс	Тт
Уу	Фф	Хх	Цц
Чч	Шш	Щщ	Ъъ
Ыы	Ээ	Юю	Яя



Январь.

С. Маршак.

Открываем календарь.
Начинается январь.
В январе, в январе
много снегу на дворе.

Прочитай
правильно!

январь где
календарь на дворе

масло начинается
много

январь — jaanuar
открываем — avame
в январе — jaanuaris
календарь — kalender
начинается — algab
много снегу — palju lund
на дворе — õues
окно — aken
на окне — aknal

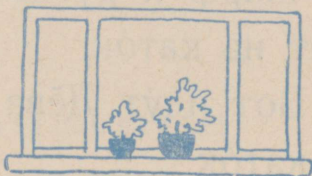
Где? Кус?

В



Это ваза.
В вазе роза.

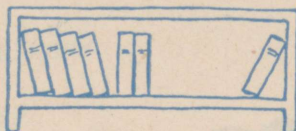
На



Это окно.
На окне цветы.



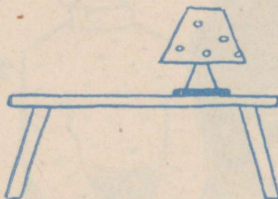
Это чашка.
... .. чай.



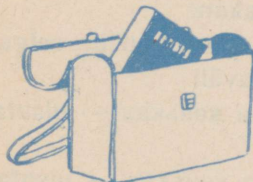
Это полка.
... .. книги.



Это кружка.
... .. молоко.



Это стол.
... .. лампа.



Это сумка.
... .. книга.



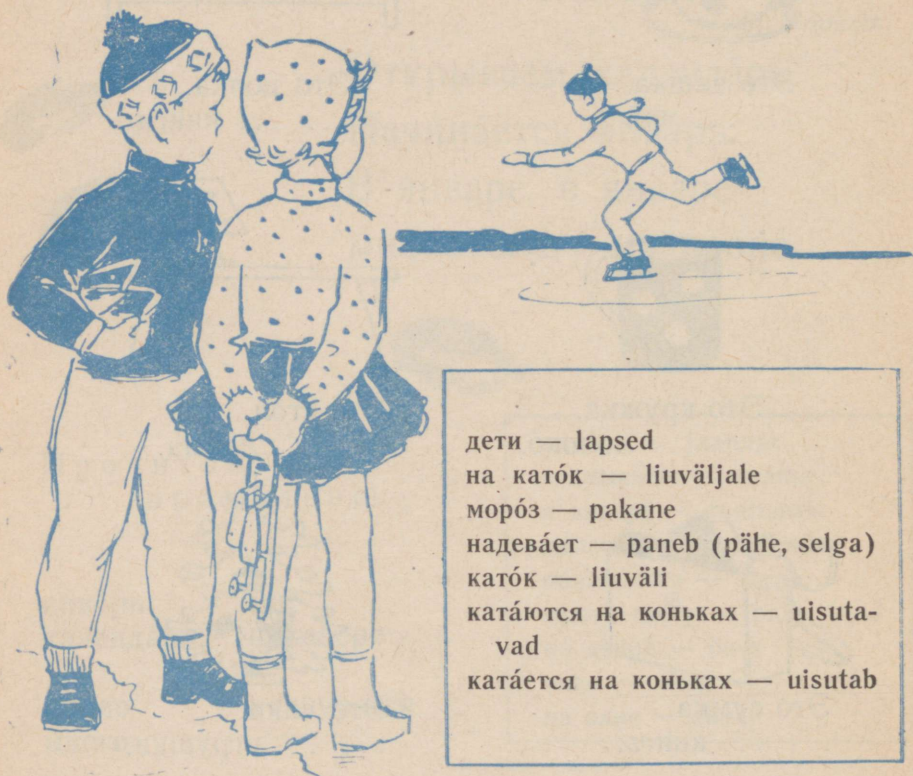
Это ёлка.
... .. игрушки.

Дети идѹт на катѹк.

На дворѣ морѹз. Виктор надевѹет шапку, шарф и рукавицы. Он берѣт коньки и идѣт на катѹк.

Вот идѹт Лѣва и Лиза. Они тоже идут на катѹк.

Вот и катѹк. Дети катѹются на коньках. Виктор катѹется на коньках хорошѹ.



дети — lapsed
на катѹк — liiväljale
морѹз — pakane
надевѹет — paneb (pähe, selga)
катѹк — liiväli
катѹются на коньках — uisutavad
катѹется на коньках — uisutab

Прочитай правильно!

пальто	ждёт	катаются	это
коньки	идёт	катаётся	масло
бельё	несёт	начинается	
платье	берёт		
деревья			

Отвѣть на вопросы!

Vasta küsimustele!

Что надевает Виктор?

Виктор надевает

Что берёт Виктор?

Виктор берёт . . .

Кто идёт на каток?

Виктор идёт

Кто хорошо катается на коньках?

Виктор хорошо

Кто ещё катается на коньках?

Лёва и Лиза тоже катаются



Я хорошо катаюсь на коньках.
Он хорошо катается на коньках.



Мы хорошо катаемся на коньках.
Они хорошо катаются на коньках.



Ёлка на катке.

Сегóдня на каткé ёлка. Ёлка большáя и красíвая.

Сегóдня на каткé играёт музыка. Дети катáются на конькáх. Я тоже катáюсь.

Вот идёт дед-морóз. Он говорит:

— Ребáта, на дворé морóз!

Берегíте руки, уши, нос!

Дети весело смею́тся.

Потóм Вера и Катя танцую́т на конькáх. Мы стоим и смотрим. Они хорошó танцую́т.

На каткé сегóдня весело.

на каткé — liiväljal
сегóдня — täna
красíвая ёлка — ilus kuusk

музыка — muusika
говорít — räägib
берегíте — hoidke
смею́тся — naeravad



Прочитай правильно!

пальто у кого
коньки сегодня

начинается
катается
смеются

Отвѣть на вопросы!

Где сегодня ёлка?
... .. сегодня ёлка.
Где играет сегодня музыка?
Сегодня играет музыка.
Кто катается на коньках?
... .. катаются на коньках.
Кто идёт на каток?
На каток идёт
Где сегодня весело?
... .. сегодня весело.

Он, она, мы, они.



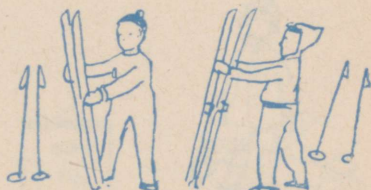
Я иду́ на каток.
... .. идёт на каток.



... .. идём на каток.
... .. идут на каток.



Я беру́ лыжи.
... .. берёт лыжи.



... .. берём лыжи.
... .. берут лыжи.



Дети и коньки́.

Детям в зимние деньки́
хорошо́ имéть коньки́.

детям — lastele (siin: lastel)
в зимние деньки́ — talvistel
päevadel
хорошо́ имéть — on hea omada

Я, он, она, мы, они.



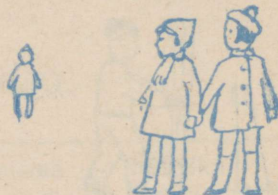
Я несú коньки́.
... несёт коньки.



... несём коньки.
... несúт коньки́.



Я ждú Лизу.
... ждёт Лизу.



... ждём Лизу.
... ждут Лизу.

ГДЕ?

В

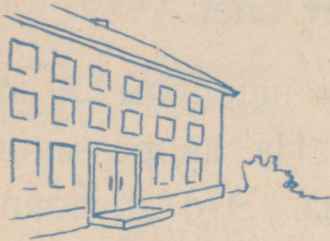
На



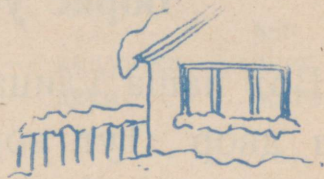
Это магазин.
Мама покупает в магазине игрушки.



Это каток.
Сегодня на катке музыка.



Это школа.
Сегодня ёлка.



Это двор.
. много снегу.



Это зал.
Ёлка стоит



Это ёлка.
. висит звёздочка.

Leia ruuduv silp:



иг — ки



ба — б́ан



ка — да́рь



са — ле́т



Борис убирает снег.

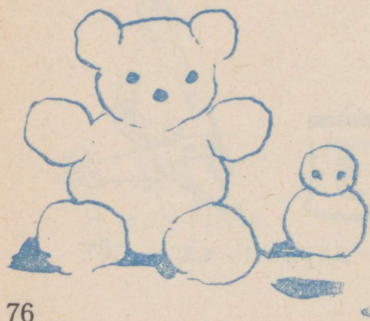
Вот наша улица. Тут наш дом. А это наш двор. Тут ворота. На дворе много снега. Тут стоит машина. Это грузовик.

А вот мой брат Борис. У Бориса лопата. Он работает. Борис убирает снег.

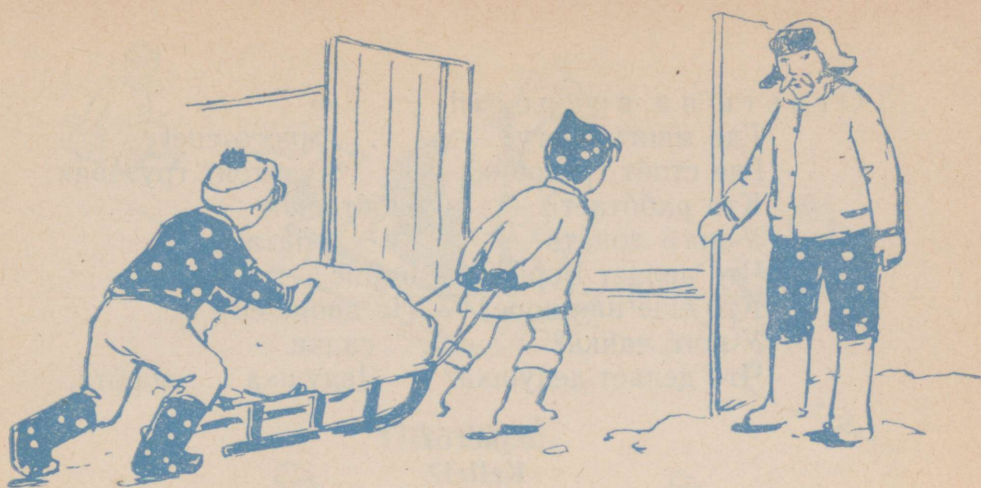
Я помогаю брату. У меня тоже лопата. Я убираю снег.

На дворе сестра Вера. У Веры санки. Вера тоже работает.

Дедушка открывает ворота.



снег — lumi
ворота — vārav
грузовик — veoauto
помогаю брату — aitan venda
сестра — õde



Прочитай правильно!

лопáта
ворóта

грузовíк
помогáю

ди-де — дедушка
те-ти — дети

к-г
снег
катóк

Meessugu
Мой

Мой



Мой



Мой



Naissugu
Моя

Моя



Моя



Моя



Отвѣтъ на вопросы!

Где много снѣгу? — много снѣгу.

Где стоѣтъ грузовѣкъ? — стоѣтъ грузовѣкъ.

Кто рабѣтает? — . . . рабѣтает.

У когѣ лопáта? — лопáта.

Что дѣлает Борѣсъ? — Борѣсъ . . . снѣг.

Кто ещѣ на дворѣ? — На дворѣ ещѣ

У когѣ санки? — санки.

Что дѣлает дѣдушка? — Дѣдушка . . . ворѣта.

У когѣ?

Kellel?



Это Вѣра.
У Вѣры санки.



Это Сайма.
. конькѣй.



Это Лора.
. игрúшки.



Это Лиза.
. звѣздочка.



Это Борѣсъ.
. лопáта.



Это Март.
. лыжи.



Это Антс.
. самолѣтъ.



Это Тоомас.
. краснѣй галстук.



На горé.

На дворé зимá. Снег. Морóз.

Вот горá. На горé много снегу. Тут стойт баба.

На горé дети. У Натáши и у Маши санки. Они катáются на санках. У Рейна и у Марта лыжи. Они катáются на лыжах.

А тут Жоржик и Женя. У Жоржика лопáта. Тут стойт машинá. Жоржик и Женя рабóтают.

Тут стойт Ниночка. У Ниночки собáка. Это Дружóк. Ниночка смотрит, как Жоржик и Женя рабóтают.

Весело на горé!

на горé — mäel

зимá — talv

баба — lumememm

катáются на санках — kelguta-
vad

катáются на лыжах — suusata-
vad

Leia puuduv silp:



Я катаюсь на лыжах.
Он ката...ся на лыжах.



Мы ката...ся на лыжах.
Они ката...ся на лыжах.

Прочитай правильно!

наш
нож
снег
мороз

лыжи
Жоржик
машина
у Маши
у Саши

у когó?
сегóдня

ди-де

где

Ответь на вопросы!

Где много снегу?
На горé

Где сто́ит баба?
Баба сто́ит

У когó санки?
У Натáши

У когó лыжи?
. лыжи.

У когó соба́ка?
У Ниночки

Где ката́ются дети?
Дети ката́ются

Где весело?
На горé



Leia puuduv täht:



г . ра́



с . сна́



к . за́



др . ва́



Цирк.

1.

Сего́дня наш класс в цирке. В цирке игра́ет музыка.

Выхо́дит клоун. Он говори́т:

— Здра́вствуйте, ребята́! Вот это мой дру́зья.

Там стои́т большо́й мишка, краси́вая кошка и соба́ки. Мишка снима́ет шапку.

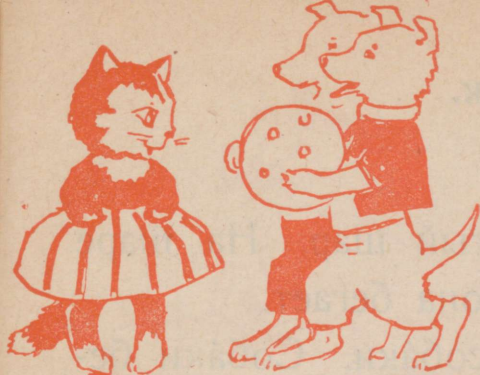
Пото́м выхо́дит зайчик. У зайчика бараба́н. Зайчик бараба́нит.

Выхо́дит мишка. У мишки красная шапка. Игра́ет музыка. Мишка танцу́ет.

Прочитай
правильно!

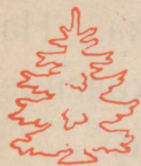
жи — лыжи	платье
ши — калоши	бельё
ци — цирк	дру́зья

цирк — tsirkus
в цирке — tsirkuses
клоун — kloun
выхо́дит — tuleb välja
мои дру́зья — minu sõbrad
делает — teeb



Ответь на вопросы!
 Кто сегодня в цирке?
 Наш класс
 Что говорит клоун?
 Клоун говорит:
 Что делает зайчик?
 Зайчик
 Что делает мишка?
 Мишка

Стоит, висит или лежит?



Ёлка стоит.



Звёздочка



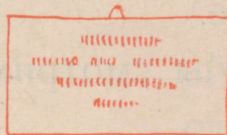
Баба



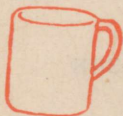
Календарь



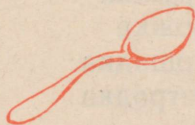
Топор



Объявление



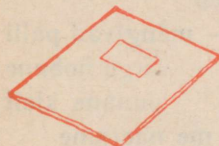
Кружка



Ложка



Посуда



Тетрадь



Книга



Бельё

Цирк.

2.

Вот большо́й жёлтый шар. На шаре сидит мышка. Потом она бегаёт.

Выходит клоун и собаки. Собаки бегают. Они играют в мяч.

Потом выбегает белая лошадка. На лошадке стоит кошка. У кошки красное платье. Кошка катается на лошадке.

А вот машина. Утка катается на машине.

Мы смотрим и смеёмся. В цирке очень весело.

Прочитай правильно!

жё — жёлтый
жи — лыжи
ши — машина
ци — цирк

кружка
ложка
лошадка
тетрадка

в мяч
в зале
в магазине



жёлтый — kollane
бегаёт — jookseb
играют в мяч — mängivad palli
белая лошадка — valge hobune
красное платье — punane kleit
мы смеёмся — me naerame
очень — väga



Отвѣть на вопро́сы!

Где сидит белка?

Белка сидит

Кто играет в мяч?

. . . играет в мяч.

Кто катается на лошадке?

. . . катается на лоша́дке.

Где очень весело?

. очень весело.

Какой? какая? какое? Missugune?

Meessugu

-ый

Naissugu

-ая

Kesksugu

-ое



Мой красный
плато́к.



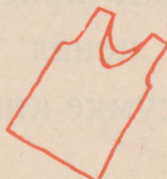
Моя красная
шапка.



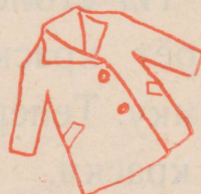
Моё красное
платье.



Мой жёлтый
шарф.



Моя жёлтая
майка.



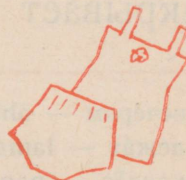
Моё жёлтое
пальто́.



Мой белый
хала́т.



Моя белая
кофта.



Моё белое
белье́.



Вечером дома.

Вечером Дима сидит дома и читает журнал „Пионер“. Потом Дима закрывает журнал и берет сумку. На столе лежат книги и тетради. Дима кладет книги и тетради в сумку.

На столе лежат краски и пенал. Дима берет краски и пенал и тоже кладет в сумку. Теперь в сумке книги, тетради, пенал и краски.

— Всё в порядке! — говорит Дима и закрывает сумку.

вечером — õhtul
лежат — lamavad, on
кладёт — paneb
тетради — vihikud

в сумку — koolikotti
пенал — pinal, sulekarp
теперь — nüüd
всё в порядке — kõik on korras

Прочитай правильно!

и-дѣт	те-пѣрь
не-сѣт	ле-жѣт
бе-рѣт	не-сѣт
кла-дѣт	бе-рѣт

ф — в
в_школе
в_шкафѹ
в_классе
в_порядке
в_цирке

Отвѣть на вопрóсы!

Что делает Дима?

Дима ... журнал «Пионер».

Что он берёт потом?

Потом он берёт

Где лежат книги и тетради?

Книги и тетради лежат

Что Дима кладёт в сумку?

Дима кладёт в сумку ... , ... , ... ,



Я кладу в сумку



Мы кладём в сумку



Он кладёт в сумку

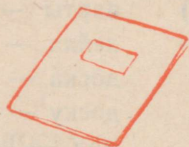


Они кладут в сумку

Leia ruuduv täht:



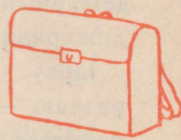
кни ... ка



тетра ... ь



п ... нал



сум ... а



Дежурный.

Это наш класс. Наш класс большо́й. В классе сто́ят парты, шкаф, стол и стул.

Сего́дня я дежу́рный. Я открыва́ю окно́. Я убира́ю класс. Потóм я открыва́ю шкаф. В шкафу́ тетра́ди и книги. Я беру́ тетра́ди. Я раздаю́ тетра́ди.

Лена тоже сего́дня дежу́рная. У Лены лейка. Лена полива́ет цветы́. Цветы́ сто́ят на окне́.

Тут висит доска́. Вот мел. Я вытира́ю доску́.

Тепе́рь всё в порядке!

дежу́рный — korrapidaaja (poiss)
дежу́рная — korrapidaaja (tütarlaps)
раздаю́ — jagan
поливает — kastab

парты — koolipingid
лейка — kastekann
доска́ — tahvel
доску́ — tahvliit
мел — kriit

Прочитай правильно!

по-то́м
ок-но́
от-крява́ю
по-лива́ю

мел
дети
лейка

бе-ру́
цве-ты́
де-жу́рный
те-тра́ди

Он, она, мы или они.



Я полива́ю цветы́.
Она полива́ет цветы́.



Мы полива́ем цветы́.
Они полива́ют цветы́.



Я раздаю́ тетради́.
... раздаёт тетради́.



... раздаём тетради́.
... разда́ют тетради́.



Я рису́ю грузови́к.
... рису́ет грузови́к.



... рису́ем грузови́к.
... рису́ют грузови́к.



Я вытира́ю доску́.
... вытира́ет доску́.

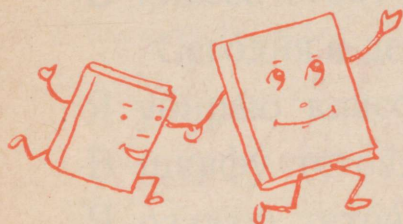
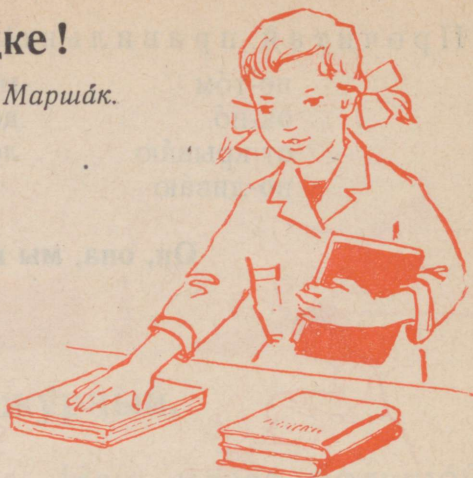


... вытира́ем доску́.
... вытира́ют доску́.

Содержи в порядке!

С. Маршак.

Содержи и ты
в порядке
парту, книжки
и тетрадки.

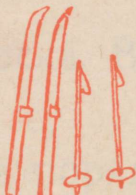


содержи в порядке — hoia kor-
gas
ты — sina
тетрадки — vihikud

Стоят, висят или лежат.



Коньки висят.



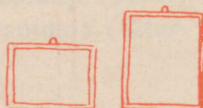
Лыжи



Санки



Подарки



Картинки



Рукавицы

Missugune?

Какóй?
Большóй

Какáя?
Большáя

Большóй



Большáя



Большой



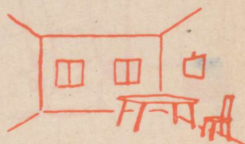
Большая



Большой



Большая



Большой



Большая



Большой



Большая



Штанý



Краски



Калоши



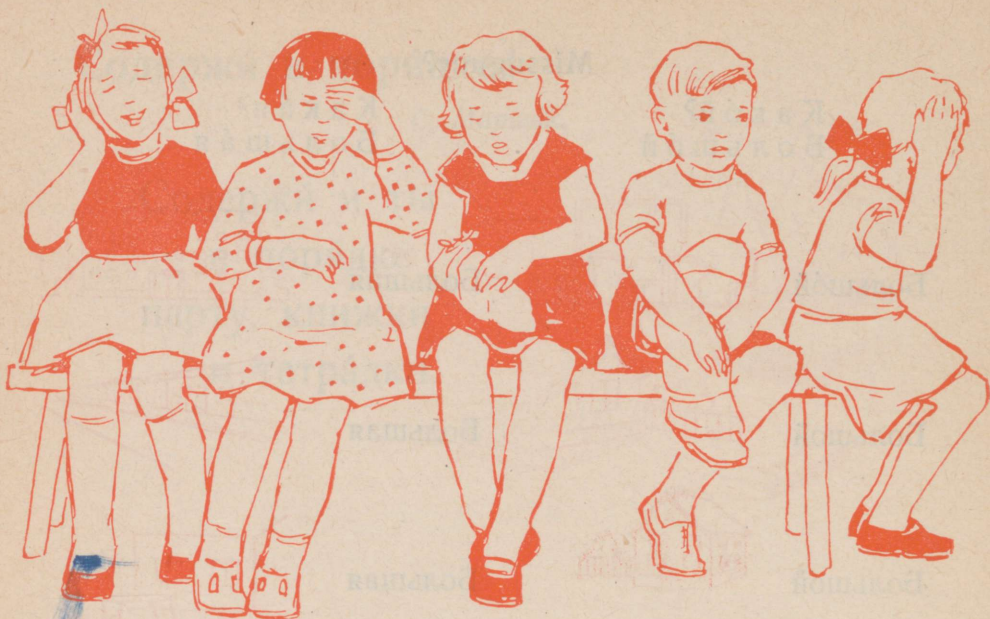
Дрова



Игрушки



Трусики



В школу пришёл врач.

1.

Тут сидят Лена, Лиза, Вера, Рейн и я.
Мы ждём.

У меня бо́лит зуб. У Лизы бо́лит глаз.
У Веры бо́лит рука́. У Рейна бо́лит нога́.
У Лены бо́лит голова́.

Входит Март. У Марта бо́лит ухо.

Март: Здравствуйте!

Сестра́: Здравствуй!

Март: Врач пришёл?

Сестра́: Да, врач пришёл. Как тво́я фами́лия?

Март: Моя фами́лия — Лепик.

Сестра́: Как твоё имя?

Март: Моё имя — Март.

Сестра́: Хорошо́, Март.

Тепе́рь Март сиди́т и тоже ждёт.



Прочитай правильно!

суп	класс	у-хо
зуб	глаз	пло-хо
по-жа-луй й -ста	и-мя	ка-ло-ши
здра в -ствуй-те	у ме-ня	при-шёл

у меня — minul
болит — valutab
зуб — hammas
глаз — silm
нога — jalg
голова — pea
входит — tuleb sisse
ухо — kõrv

врач — arst
пришёл — tuli
твоя фами́лия — sinu perekonna-
nimi
моя фами́лия — minu perekonna-
nimi
твоё имя — sinu nimi
моё имя — minu nimi

В школу пришёл врач.

2.

Врач надевает белый халат. Входит Март.

Март: Здравствуйте!

Врач: Здравствуй! Как тебя зовут?

Март: Меня зовут Март Лепик.

Врач: Ну, Март, что болит?

Март: У Меня жар. У меня болит ухо и голова.

Врач: Это плохо! Покажи!

Врач даёт порошок.

Врач: Вот порошок.

Март: Спасибо!

Врач: Пожалуйста.

Март: До свидания!

Врач: До свидания, Март.

Март идёт домой.

белый халат — valge kittel
как тебя зовут? — kuidas su
nimi on?

меня зовут — mu nimi on ...

плохо — on halb, halvasti

покажи — näita

порошок — pulber

прошло — on möödas, läks üle





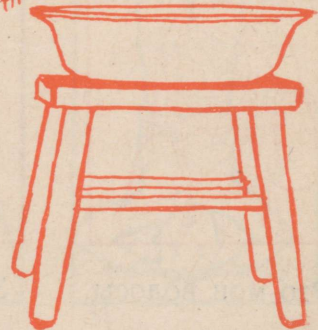
Ой, ўхо!
Ох, плохо!



Ах, прошло!
Вот хорошо!



Прочитай
правильно!
те-бя
ме-ня
лыжи
покажи
здра|в|-ствуй-те
до сви-да-ни-я
хо-ро-шо
по-ро-шо́к



Мой, моя, моё, мои.



Это моя голова.



Это моё лицо.



Это мой нос.



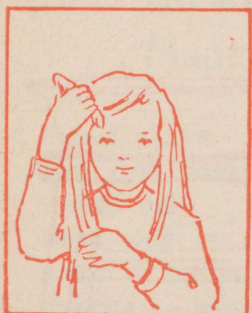
Это мой рот.



Это мой глаз.



Это мои глаза́.



Это мои волосы.



Это моя коса.



Это мои косы.

Мой, моя, моё или мои.



Это мой зуб.



Это мои зубы.



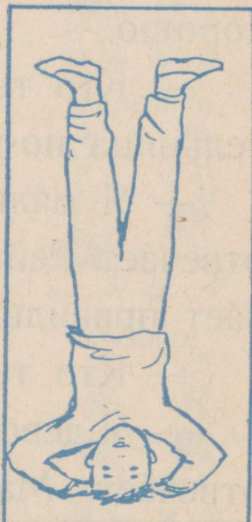
Это моя нога.



Это моя рука.



Это мои руки.



Это мои ноги.



Это моё ухо.



Это мои уши.



Мальчик.
он



Девочка.
она

В классе.

В классе сидят мальчики и девочки.
Это ученики и ученицы.

В классе стоят парты, стол и стул. На
столе ваза. В вазе цветы. На столе жур-
на́л!

Учительница спрашивает. Ученики от-
вечают. Мальчики и девочки отвечают
хорошо.

— Кто ты, Рейн? — спрашивает учи-
тельница по-русски.

— Я мальчик. Я ученик. Я пионер, —
отвечает Рейн тоже по-русски. Он отве-
чает правильно.

— Кто ты, Марет?

— Я девочка. Я ученица. Я пионерка, —
отвечает Марет. Марет отвечает тоже
хорошо.

Отвѣтъ на вопро́сы!

- 1) Где сидят мальчики и девочки?
Мальчики и девочки сидят
- 2) Где стоит ваза?
Ваза стоит
- 3) Где лежит журнал?
Журнал лежит
- 4) Что делает учительница?
Учительница
- 5) Что делают ученики?
Ученики
- 6) Кто отвечает хорошо?
. отвечают хорошо.
- 7) Кто ты?
Я Я Я

Прочитай правильно!

у-чи-тель-ни-ца
спра-ши-ва-ет

здра|в|ствуй-те
до сви-да-ни-я

по-жа-луй|ста

учени́к — õpilane (poiss)
учени́ца — õpilane (tütarlaps)
учи́тельница — õpetaja (naine)
журнал — päevik, ajakiri
мальчик — poiss
девочка — tütarlaps
спрашивает — küsib
отвечает — vastab

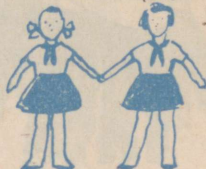
Mitmus.



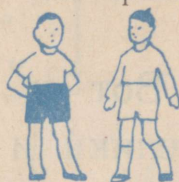
Девочки.



Ученицы.



Пионерки.



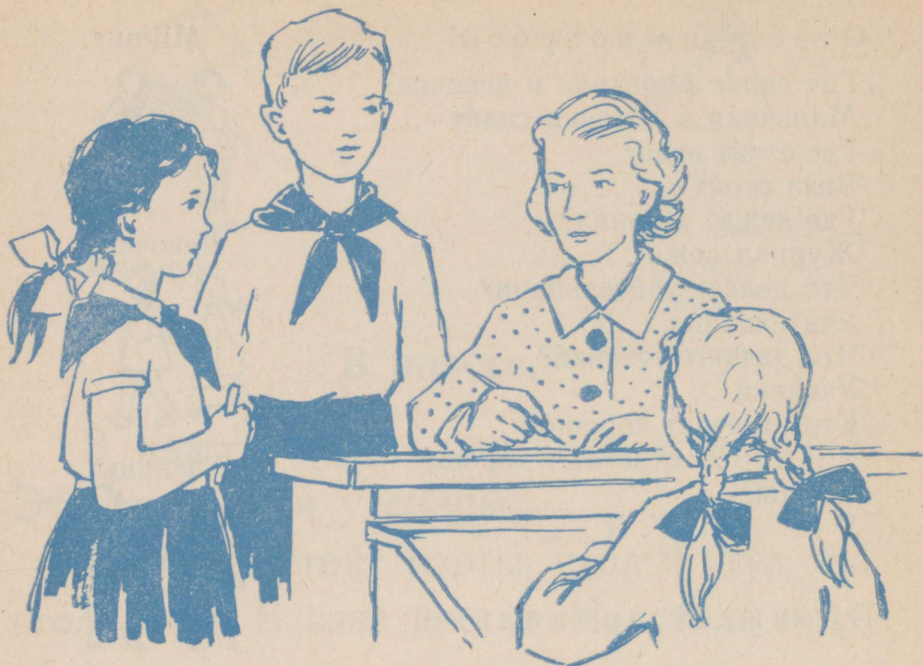
Мальчики



Ученики.



Пионеры.



Начинаётся урок.

Вот и звонок. Входит учительница. Ученики и ученицы встают. Начинаётся урок.

Учительница спрашивает:

— Кто сегодня дежурный?

— Я сегодня дежурный, — громко отвечает Тоомас.

— Кто ещё?

— Я сегодня дежурная, — говорит Рээт.

— Кто сегодня отсутствует? — спрашивает учительница.

— Сегодня отсутствуют Март и Эва, —
отвечает Сайма.

— У Марта болит ухо и голова, —
говорит дежурный.

— Да, у Марта очень болит ухо, а у
Эвы болит зуб.

— Это плохо! — говорит учительница.

звонóк — kell
уро́к — õppetund
громко — kõvasti, valjusti
отсу́тствует — puudub
отсу́тствуют — puuduvad

Прочитай правильно!

у-чи-тель-ни-ца
от-су́т-ству-ет
спра-ши-ва-ет

звонóк



Ответь на вопросы!

Что делают ученики и ученицы? — Ученики и ученицы *в классе*.

Кто входит? — Входит *ученик*.

Кто сегодня дежурный? — Сегодня дежурный *Март*.

Кто сегодня отсутствует? — Сегодня отсутствуют *Март и Эва*.

У кого болит зуб? — *Эва* болит зуб.

У кого болит ухо? — *Март* болит ухо.



Восьмóе марта.

Сегóдня праздник — восьмóе марта. Наша мама рабóтает на фабрике. Она ещё на рабóте.

Мы украша́ем комнату. Везде́ сто́ят цветы́ — на полке, на столé, на окнé. На столé лежа́т подар́ки. Тут книги, краси́вое платье, краси́вая кофта и белый плато́к.

Папа несёт торт. Бабушка варит кофе. Эва накрывáет на стол. Рейн помога́ет. Скоро всё гото́во.

Тепéрь мы ждём маму.

Прочитай правильно!

на_столé те-пéрь

на_окнé ве-здé

на_пóлке

празд| -ник

здра|в| -ствуй

сегóдня

у когó

восьмóе марта — kaheksas märts

праздник — püha

везде́ — kõikjal

несёт — toob

торт — tort

кофе — kohv

Leia puuduv täht:



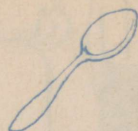
ча . ка



кру . ка



ку . шин



ло . ка

Ответь на вопросы!

Какой сегодня праздник? — Сегодня

Кто ещё на работе? — Мама ещё

Где стоят цветы? — . . . стоят цветы.

Где лежат подарки? — Подарки лежат

Что лежит на столе? — На столе лежат . . . , краси-
вое . . . , красивая . . . , белый

Кто несёт торт? — . . . несёт торт.

Что делает Эва? — Эва

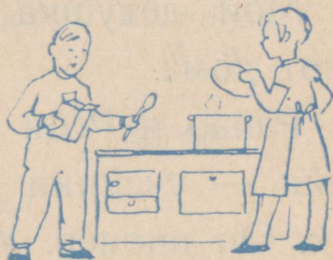
Что делает Рейн? — Рейн

Что мы делаем теперь? — Теперь маму.

Он, она, мы или они.



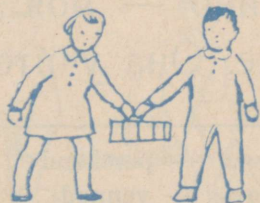
Я варю кофе.
. . . варит кофе.



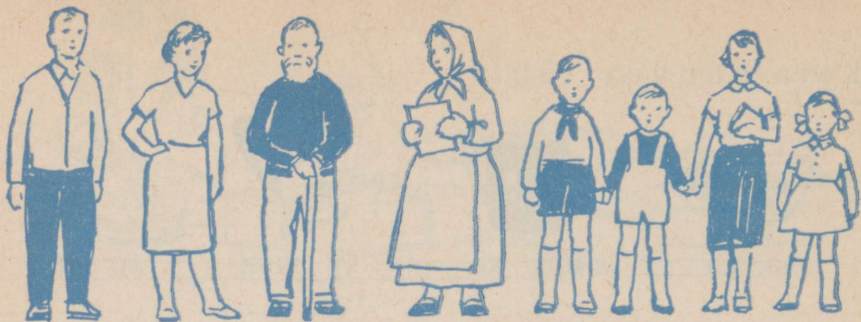
. . . варим кофе.
. . . варят кофе.



Я несёу торт.
. . . несёшь торт.



. . . несём торт.
. . . несёт торт.



Наша семья.

Наша семья: папа и мама, бабушка и дедушка, братья, сестра и я.

Мой папа работает на фабрике. Там делают обувь: ботинки и туфли.

Мама тоже работает на фабрике. Она шьёт бельё.

Мой дедушка и моя бабушка работают дома.

Райво и Рейн — мои братья. Райво и Рейн — ученики. У Рейна красный галстук. Он пионер. У Райво звёздочка. Райво — октябрёнок.

Аино — моя сестра. Она работает в школе. Она учительница.

семья — perekond
братья — vennad
обувь — jalanõud
ботинки — saapad

туфли — kingad
шьёт — õmbleb
октябрёнок — oktoobrilaps

Ответь на вопросы!

Где работает твой папа? — Мой папа работает ...

Где делают обувь? — Обувь делают ...

Кто ещё работает на фабрике? ... тоже работает на фабрике.

Где работают бабушка и дедушка? — Бабушка и дедушка работают ...

Где работает сестра? — Сестра работает ...

У кого красный галстук? — ... красный галстук.

У кого звёздочка? — ... звёздочка.

Leia puuduvad tähed:



бе...ё



пла...е



се...я



бра...я

Meessugu.

Мой

папа
дедушка
брат

Naissugu.

Моя

мама
бабушка
сестра
учительница

Mitmus.

Мои

братья
друзья

Leia puuduvad lõrud:



Я надеваю ботинки.
Он надева ... ботинки.



Мы надева ... ботинки.
Они надева ... ботинки.

Дима рисует.



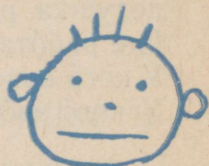
Дима сидит дома. Он рисует и весело поёт:

„Точка, точка —

вот глазá,

нос и рот

и головá“.



— Что ты делаешь, Дима? — спрашивает тётя Зоя.

— Я рисую, тётя Зоя. У меня карандаш, резинка и краски. Вот посмотри — это лицо. Вот уши. Вот волосы. Это головá. А это шея. Это мальчик. У мальчика рубáшка и штаны́. А тут игру́шки. У мальчика мяч, самолёт и грузови́к.

Тётя Зоя смотрит и говорит:

— Ты хорошó рисуешь, Дима.

точка — punkt
тётя — tädi
карандаш — pliiats
резинка — kummi

ты делаешь — sa teed
ты рисуешь — sa joonistad
шея — kael

Прочитай правильно!

роза	хорошо́	все	глаз	лошадка
ваза	молоко́	вместе	зуб	книжка
глаза́	голова́	тётя	хлеб	тетрадка

Отвѣть на вопро́сы!

Кто сидит дома? — ... сидит дома.

У кого карандаш, резинка и краски? — карандаш, резинка и краски.

Что Дима делает? — Дима *рисует*

Что Дима ещё делает? — Дима *рисует*

Кто смотрит, как Дима рисует? — *мама*. смотрит, как Дима рисует.

Что она говорит? — Тётя Зоя говорит: «Дима, *ищи* *карандаш*».

Leia puuduv sõna:

Мой, моя, моё или мои.



Мой нос.



... шея.



... ухо.



... руки.



... рот.



... нога́.



... уши.



... ноги.



... лицо́.



... глаз.



... рука́.



... глаза́.



Три щётки.

Вот, товарищ, посмотри,
здесь три щётки — все мой.
Этой щёткой чищу зубы.
Этой щёткой сапоги.
Этой щёткой чищу брюки —
все три щётки мне нужны.

три щётки — kolm harja
товарищ — seltsimees
здесь — siin
этой щёткой — selle harjaga
все — kõik
сапоги — saapad
брюки — pikad püksid
мне нужны — mul on tarvis

Leia puuduv silp:



ка-ши



ва-ки



бо-ки



са-ги

Он, она, мы или они.



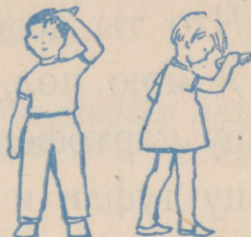
Я чищу ботинки.
... чистит ботинки.



... чистим туфли.
... чистят туфли.



Я причёсываю волосы.
... причёсывает волосы.



... причёсываем волосы.
... причёсывают волосы.



Я мою лицо.
... моет лицо.



... моем ноги.
... моют ноги.



Я надеваю пальто.
... надевает пальто.



... надеваем пальто.
... надевают пальто.

Сайма помогает дома.

— Где работает твоя мама, Сайма?

— Моя мама работает на фабрике.

— А бабушка?

— Моя бабушка работает дома. Я помогаю бабушке.

— Что ты делаешь?

— Я мою пол, мою посуду.

Чищу картофель и овощи.

Чищу туфли и ботинки.

— Что ты ещё делаешь?

— Я хожу в магазин. Я покупаю хлеб, сахар, масло, макароны.

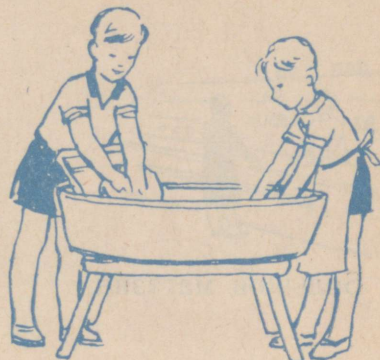
— Это хорошо, Сайма. Ты хорошая девочка.



Я, она, мы, они.



Я стираю платок.
Она стирает платок.



Мы стираем бельё.
Они стирают бельё.



Я шью платье.
Она шьёт платье.



Мы шьём рубашку.
Они шьют рубашку.

овощи — juurvili
хлеб — leib
хожу в магазин — käin kaup-
luses
хорошая девочка — hea tüdruk



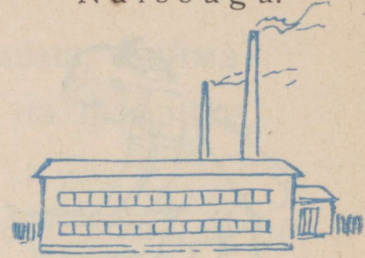
Большой, больша́я.

Meessugu.

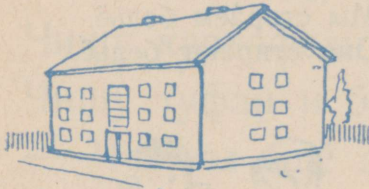
Naissugu.



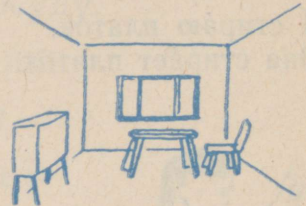
Большой магазин.



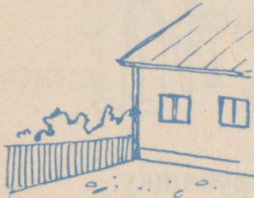
Большая фабрика.



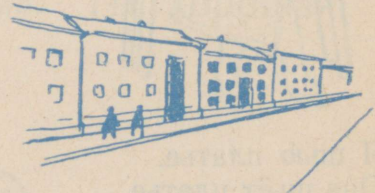
Большой



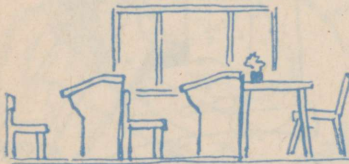
Большая



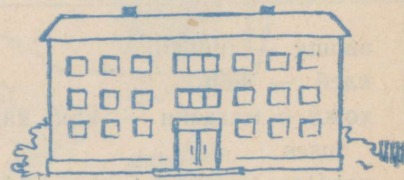
Большой



Большая



Большой



Большая

Маленький Ваня.

В. Маяковский.

Ваня чистит валенки,
моет сам кало́ши.
Он хотя́ и маленький,
но вполне хоро́ший.



валенки — vildid
маленький — väike
сам — ise
хотя́ — ehkki
вполне́ — täiesti
хоро́ший — hea

Како́й? Какáя?



Большо́й мальчик.



Больша́я девочка.



Маленький мальчик.

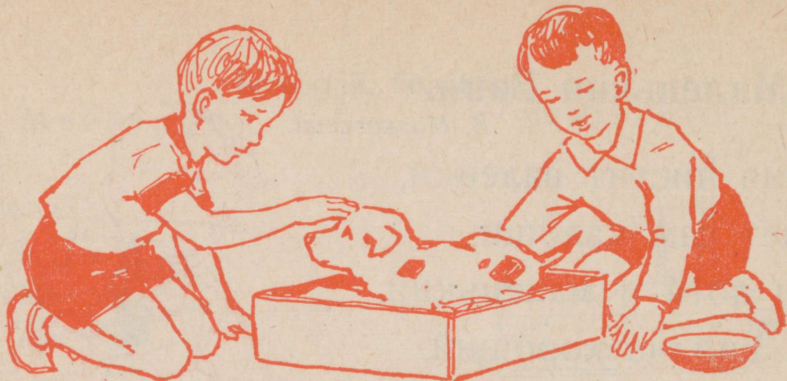


Маленькая девочка.

Хоро́ший, хоро́шая.

Хоро́ший мальчик.
Хоро́ший учени́к.
Хоро́ший брат.
Хоро́ший деду́шка.
Хоро́ший пионер.

Хоро́шая девочка.
Хоро́шая учени́ца.
Хоро́шая сестра́.
Хоро́шая бабу́шка.
Хоро́шая пионерка.



Друзья.

Тоомас и Рейн — друзья. Они вместе учатся в школе, вместе играют дома.

У Тоомаса щенок. Щенок живёт на дворе. Там стоит ящик. Щенок лежит в ящике.

Тоомас несёт щи. Рейн несёт хлеб.

— Жучка, Жучка! Иди сюда!

Жучка ест щи и хлеб.

Потом Тоомас и Рейн играют на дворе в мяч. Щенок тоже играет. Щенок бегает и прыгает.



вместе — üheskoos
учатся — õpivad
щенок — kutsikas
щи — kapsasupp
в ящике — kastis
иди сюда! — tule siia!
прыгает — hüppab

Прочитай правильно!

щи	мяч	шарф	жар
щука	очень	шуба	журнал
щенок	зайчик	шапка	покажи
ящик	мальчик	штаны	дежурный

Ответь на вопросы!

- Кто учится вместе в школе?
- ... и ... учатся вместе в школе.
- Где они играют вместе?
- Рейн и Тоомас вместе игра́ют ...
- У когó щенок? — щенок.
- Где живёт щенок? — Щенок живёт
- Где лежít щенок? — Щенок лежит
- Что ест Жучка? — Жучка ест ... и ...
- Что делают Тоомас и Рейн на дворе? — Тоомас и Рейн
- Что делает щенок? — Щенок ... и ...

Я, он, мы, они.



Я учу́сь в школе.
Он у́чится в школе.



Мы учимся в школе.
Они учатся в школе.

Leia puuduv täht:



дево ... ка



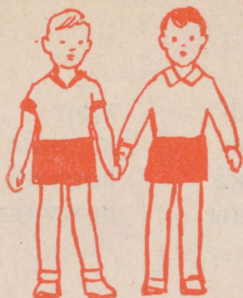
маль ... ик



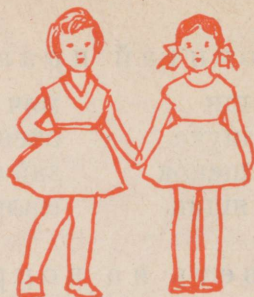
у ... еница



у ... еник



Рейн и Тоомас.



Эва и Сирье.

они

В классе.

В классе стоят парты. Тут сидят Эва и Сирье. Там сидят Рейн и Тоомас.

На парте чернильница. В чернильнице чернила.

А вот пенал. В пенале карандаш, резинка, ручка и перо. Это тетрадь. Тоомас пишет. Рейн тоже пишет. Мальчики пишут хорошо.

Потом дети читают по-русски. Они читают хорошо. Они читают громко и правильно.

чернильница — tindipott
в чернильнице — tindipotis
чернила — tint
в пенале — pinalis

ручка — sullepa
перо — sulg
пишет — kirjutab
пишут — kirjutavad

Прочитай правильно!

ф — в

у-чи-тель-ни-ца	в_пенале
чер-ниль-ни-ца	в_классе
до сви-да-ни-я	в_чернильнице

Ответь на вопросы!

— Где стоит чернильница? — Чернильница стоит ...

...

— Что в чернильнице? — В чернильнице ...

— Что в пенале? — В пенале ... и ...

— Что делает Тоомас? — Тоомас ...

— Кто пишет хорошо? — ... пишет хорошо.

— Что делают дети потом? — Потом дети ...

— Как читают дети? — Дети читают ...

Leia puuduv silp:



Я пишу хорошо.
Он пиш ... хорошо.



Мы пиш ... хорошо.
Они пиш ... хорошо.



Я чита ... правильно.
Она чита ... правильно.

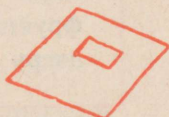


Мы чита ... правильно.
Они чита ... правильно.

Leia puuduv täht:



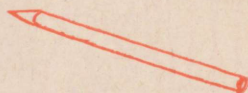
кни ... а



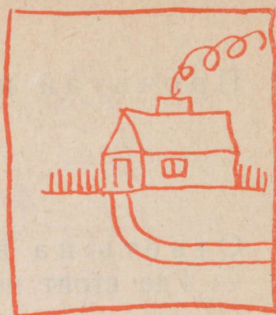
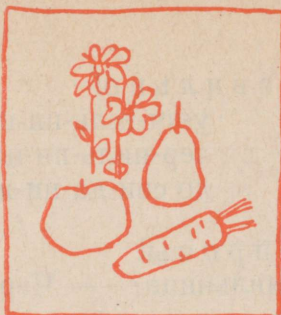
тетра ... ь



ре ... инка



каран ... аш



Дети рисуют.

В классе ученики и ученицы. Тут сидят Калью и Сирье. Там сидят Рээт и Эва.

На парте тетрадь, карандаш, резинка и краски.

Калью рисует море. Здесь растут сосны. Тут стоит рыбак. Он ловит рыбу.

Сирье рисует цветы, фрукты, овощи.

Рээт рисует дом. Вот крыша. Тут труба и дым. Здесь окно. Там дверь.

Эва рисует двор. Здесь сарай, там дрова. На дворе сидит собака. Тут кусты и трава. Тут куры и утки.

Мальчики и девочки хорошо рисуют.

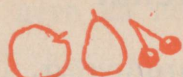


море — meri
фрукты — ruuvili
дверь — uks

Leia puuduv silp:



цве —



фрук —



ово —

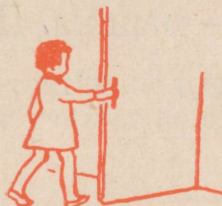


игруш —

Ответь на вопросы!

- Где сидят ученики и ученицы?
- Ученики и ученицы сидят
- Что дети делают? — Дети
- Что рисует Калью? — Калью рисует
- Что рисует Сирье? — Сирье рисует
- Что рисует Рээт? — Рээт
- Что рисует Эва? — Эва
- Как рисуют ребята? — Ребята рисуют

Он, она, мы, они.



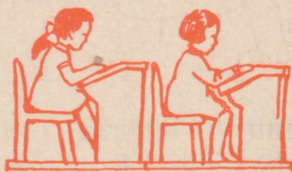
Я вхожу в класс.
Она входит в класс.



Мы входим в класс.
Они входят в класс.



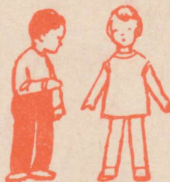
Я сижу в классе.
... сид ... в классе.



Мы сидим в классе.
... сид ... в классе.



Я говорю по-русски.
... говор ... по-русски.



Мы говорим по-русски.
... говор ... по-русски.

Перемéна.

Звонóк. Урок кончаётся. Начинаётся перемéна.

На перемéне дети игра́ют на дворе. Мальчики игра́ют в мяч и в лоша́дки.

А тут ребя́та игра́ют в кошки-мышки. Рейн считаёт по-русски:

„Раз, два, три, четы́ре, пять —
вышел зайчик погуля́ть“.

Март — кошка. Тамара — мышка. Дети бегают.

На дворе́ весело.



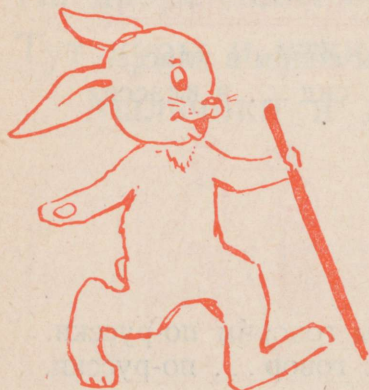
один

два

три

четыре

пять



перемéна — vahetund
на перемéне — vahetunnis
кончаётся — lõpeb
считаёт — loeb, loetleb
вышел погуля́ть — läks välja
jalutama

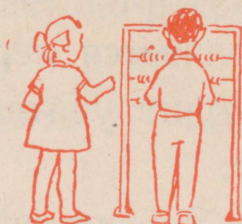
Ответь на вопросы!

- Где игра́ют дети на перемене? — Дети игра́ют на перемене
- Кто игра́ет в мяч? — . . . игра́ют в мяч.
- Кто игра́ет в кошки-мышки? — . . . игра́ют в кошки-мышки.
- Как счита́ет Рейн? — Рейн счита́ет:
- Что дети делают на дворе́? — На дворе́ дети
- Где весело? — весело.

Leia puuduv lõpp:



Я счита́ю по-русски.
Он счита́ет по-русски.



Мы счита́ем по-русски.
Они счита́ют по-русски.



Я игра́ . . . в мяч.
Он игра́ . . . в мяч.



Мы игра́ . . . в кошки-мышки.
Они игра́ . . . в кошки-мышки.



Я бе́га . . . на дворе́.
Она бе́га . . . на дворе́.



Мы бе́га . . . на дворе́.
Они бе́га . . . на дворе́.



Ребята счита́ют.

Конча́ется перемена́. Нача́нется уро́к.
Входи́т учи́тельница. Учи́тельница го-
вори́т:

— Здравствуйте, ребята!

Ученики́ отвеча́ют:

— Здравствуйте, Анна Ива́новна!

Дежу́рный Энн говори́т, кто отсутст-
вует.

Дежурная Эва раздаёт тетра́ди. Ребята
счита́ют по-русски.

Потом ребята открыва́ют тетра́ди и
беру́т ручки. Они пи́шут.

Март берёт мел и пи́шет на доске́:

Один, два, три, четы́ре, пять.

Пото́м пи́шет Сирье:

Шесть, семь, восемь, девять, десять.

Ребята закрыва́ют тетра́ди.

6 7 8 9 10

шесть семь восемь девять десять



Учительница спрашивает по-русски:

— Сколько будет три и два?

— Три и два будет пять, — отвечает

Рейн.

Ребята решают задачи. Рейн решает хорошо.

Все ребята решают хорошо.

Вот и звонок. Урок кончается.

— До свидания, — говорит учительница.

— До свидания, Анна Ивановна, — отвечают дети.

Начинается перемена. Дети идут на двор.

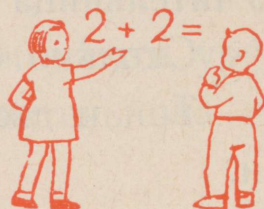
сколько будет ... — palju on ...
решают задачи — lahendavad ülesandeid
платье шили — õmblesid kleiti
кашу есть! — putru sööma!
сено косим — niidame heina
сахар весить — suhkrut kaaluma

Отвѣтъ на вопросы!

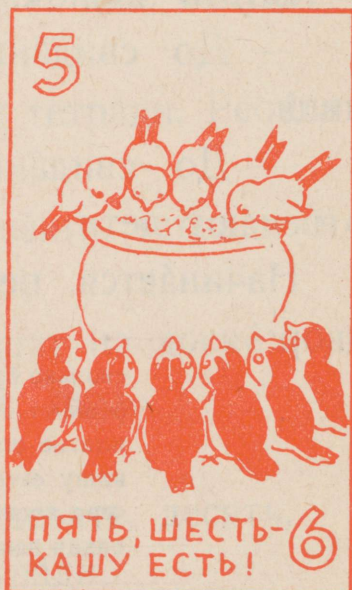
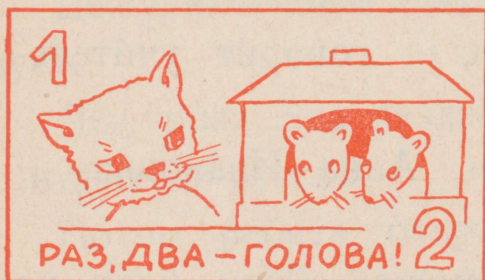
- Кто входит? — Входит ...
- Что она говорит? — Она говорит: ..., ...!
- Как отвечают ученики? — Ученики отвечают: ...,!
- Что делает дежурная Эва? — Дежурная Эва
- Кто пишет на доске? — ... пишет на доске.
- Кто решает задачи? — ... решают задачи.
- Как они решают задачи? — Они ... решают задачи.



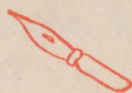
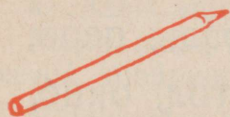
Я решаю задачи.
Он решает задачи.



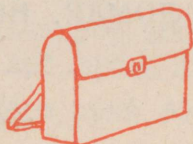
Мы решаем задачи.
Они решают задачи.



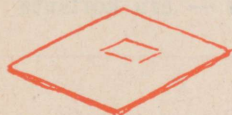
Мой, моя, моё, мои.



Это мой карандаш. Это моя книга. Это моё перо.



Это мой пенал. Это моя сумка. Это мои краски.



Это моя тетрадь. Это моя ручка. Это моя резинка.

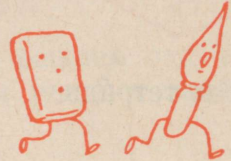


Береги вещи.

Карандаш, тетрадь, перо,
парту, доску, стол, окно,
книжку, сумку — береги,
не ломай, не мни, не рви.



вещи — asjad, asju
не ломай — ära lõhu
не рви — ära rebi katki
не мни — ära kortsuta



Береги что? Noia mida?

Береги
стол
стул
пенал
шкаф
карандаш

Береги
парту
доску
книжку
тетрадку
ручку
сумку

Береги
перо
окно

Leia puuduv täht:



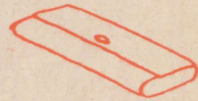
тетра...ка



кни...ка



д...скá



п...на́л

Задание. Ülesanne.

а) Aseta antud sõnade ette kas м о й, м о я в õи м о и:
Мама, папа, тётя, бабушка, дедушка, друзья, братья,
сестра, товарищ, учительница.

Näidis: Моя мама, мой папа . . .

б) Aseta antud sõnade ette kas м о й, м о я, м о ё в õи м о й:

Нос, рука, ухо, глаза, рот, нога, руки, глаз, уши, коса,
волосы, косы, ноги, зуб, зубы, лицо, голова, шея.

Näidis: Мой нос. Моя рука. Моё ухо. Мои глаза.

Боли́т или бо́лят.



У меня́ бо́лят уши.



У Рейна . . . голова́.



У Марта . . . нога́.



У Тама́ры . . . зу́бы.



У Тоомаса . . . гла́з.



У Веры . . . рука́.

На дворе.

Отвѣть на вопросы!

Кто на дворе?

У кого тряпка?

Что мама делает?

Что в ванне?

Кто помогает маме?

Что она делает?

У кого шары?

У кого лошадка?

Что делают дѣти?

тряпка — larp

на травѣ — rohul

новый, новая, новое — uus

новые — uued

Прочитай правильно!

На дворе травá.

На травѣ дровá.

Задание.

Aseta antud sõnade ette kas n a ш в ъ и н а ш а.

Бабушка, дедушка, брат, сестра, учительница, тѣтя, папа, мама, ученик, ученица, пионер, пионерка.

Näidis: Наша бабушка. Наш дедушка.

Мой, моя, моё; мои.

Новый, новая, новое; новые.



**Мой новый
шарф.**



**Моя новая
шапка.**



**Мои новые
рукавицы.**



**... новый
платок.**



**... новая
рубашка.**



**... новые
штань.**



**... новое
пальто.**



**... новая
шуба.**



**... новые
брюки.**



**... новое
платье.**



**... новая
майка.**



**... новые
трусики.**



Что ты делаешь утром?



— Что ты делаешь утром?

— Утром я встаю, надеваю трусики, майку и тапочки. Я открываю окно и делаю зарядку. Потом я беру мыло и полотенце и иду умываться.

Я мою лицо, уши, руки.



— Что ты ещё делаешь?

— Я беру полотенце и вытираю лицо и руки. Потом я беру щётку и чищу зубы. Я причёсываю волосы.

— Что ты потом делаешь?



Потом я убираю комнату.

Что ты ещё делаешь?



— Я ем кашу, сыр, масло, хлеб или булку. Я пью молоко, кофе или чай.

— Что ты делаешь потом?

— Потом я надеваю пальто, шапку и шарф, беру сумку и иду в школу.

встаю — tõusen üles
 утром — hommikul
 тапочки — sussid
 умываться — pesema

делаю зарядку — teen hommik-
 võimlemist
 полотенце — käterätik

Прочитай правильно!

по-мо-гá-ет
хо-ро-шó
по-ло-тén-це
по-ку-пá-ет

катается
умывается
умываться

кувшин
книжки
зарядка
тетрадка



Я пью молоко.
Она пьёт молоко.



Мы пьём кофе.
Они пьют кофе.



Я ем кашу.
Он ест кашу.



Мы едим щи.
Они едят щи.

Ülesanne: a) Tarvita «ты» ja «я» asemel «Рейн» ja loe õigesti lõpuni.

Näidis:

- Что Рейн делает утром?
- Утром Рейн встаёт, надевает трусики jne.

b) Tarvita «ты» ja «я» asemel «мы».

Näidis:

- Что мы делаем утром?
- Утром мы встаём, надеваем трусики jne.

c) Tarvita «ты» ja «я» asemel «они».

Näidis:

- Что они делают утром?
- Утром они встают, надевают трусики jne.

Что ты делаешь днём?



— Что ты делаешь днём?

— Днём я учусь в школе.

— Что ты делаешь в школе?

— В школе я читаю, пишу, отвечаю уроки.

— Что ты там ещё делаешь?

— Я читаю, решаю задачи, рисую, пою.

— Что ты делаешь на перемене?

— На перемене я играю в мяч, играю в кошки-мышки, в лошадки, бегаю.



Leia ruuduv silp:



Я учусь в школе.

Она уч...ся в школе.



Мы уч...ся в школе.

Они уч...ся в школе.



Я пишу хорошо.

Она пиш... хорошо.



Мы пиш... хорошо.

Они пиш... хорошо.



— Куда ты идёшь потóm?

— Потóm я идú домой.

— Что ты делаешь дома?

— Дома я ем суп, рыбу, карто́фель.

— Что ты делаешь потóm?

— Потóm я мою посу́ду и идú на двор.



днём — päeval
учúсь — õpin

Ülesanne: a) Tarvita «ты» ja «я» asemel «Рейн».

Näidis:

— Что Р е й н делает днём?

— Днём Р е й н учится в школе ... jne.

b) Tarvita «ты» ja «я» asemel «мы».

Näidis:

— Что мы делаем днём?

— Днём мы учимся в школе ... jne.

c) Tarvita «ты» ja «я» asemel «они».

Näidis:

— Что они делают днём?

— Днём они учатся в школе ... jne.

Что ты делаешь вечером?

- Кто вечером дома?
— Вечером все дома: папа, мама, бабушка, дедушка, братья, сестра и я.
— Что ты делаешь вечером?
— Вечером я учу уроки.
— Что ты ещё делаешь?
— Я рисую, читаю журнал „Пионер“, играю.
— Что делает бабушка?
— Бабушка вяжет чулки.
— Что делает папа?
— Папа тоже читает журнал.
— Что делает мама?
— Мама готовит ужин.
— Что делает сестра?
— Сестра помогает маме: чистит картофель и овощи, накрывает на стол.



Я, он, она, мы, они.

Я учу уроки.
Он учит уроки.



Мы учим уроки.
Они учат уроки.



учу — õpin
вяжет — koob
ужин — õhtusõök
чулки — sukad

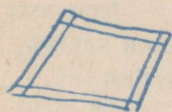
Leia puuduv lõpp:

Ainsus.

Meessugu



мой
красивый
красный
шарф



мой
красив...
жёлт...
платок



мой
красив...
бел...
передник

Naissugu



моя
красивая
красная
шапка



моя
красив...
жёлт...
кофта



моя
красив...
бел...
майка

Kesksugu



моё
красивое
красное
пальто

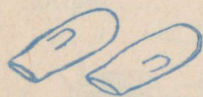


моё
красив...
жёлт...
платье

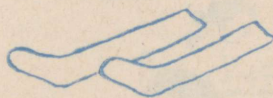


моё
красив...
бел...
полотенце

Mitmus.



мои
красивые
красные
рукавицы



мои
красив...
бел...
чулки



мои
красив...
жёлт...
трусики

Рано утром.

Рано утром я встаю.
Я сама постель стелю.
Руки мою, шею мою,
умываться я люблю.



рано — vara
самá — ise
стелю постель — teen aset
мою шею — pesen kaela
люблю — armastan

Мой, моя, моё; мои.



Моя шея.



... нос.



... глаза.



... ухо.



... лицо.



... зубы.



... нога.



... рот.



... волосы.

Отвѣтъ на вопро́сы!

- Что ты делаешь утром? — Утром я
- Кто стелет постель? — Я стелю
- Что ты моешь? — Я мою
- Что ты надеваешь? — Я надеваю
- Кто идёт в школу? — Я
- Что ты делаешь в школе? — В школе я
- Что ты делаешь на перемене? — На перемене я
- Кто хорошо считаёт по-русски? — Я
- Кто хорошо говорит по-русски? — Я

Я, он, она, мы, они.



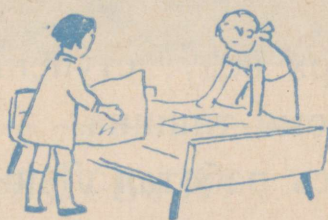
Я встаю рано.
... встаёт рано.



... встаём рано.
... встают рано.



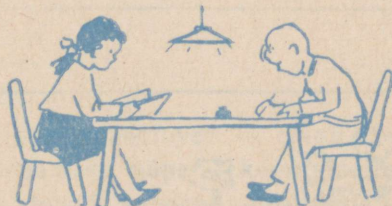
Я стелю постель.
... стелет постель.



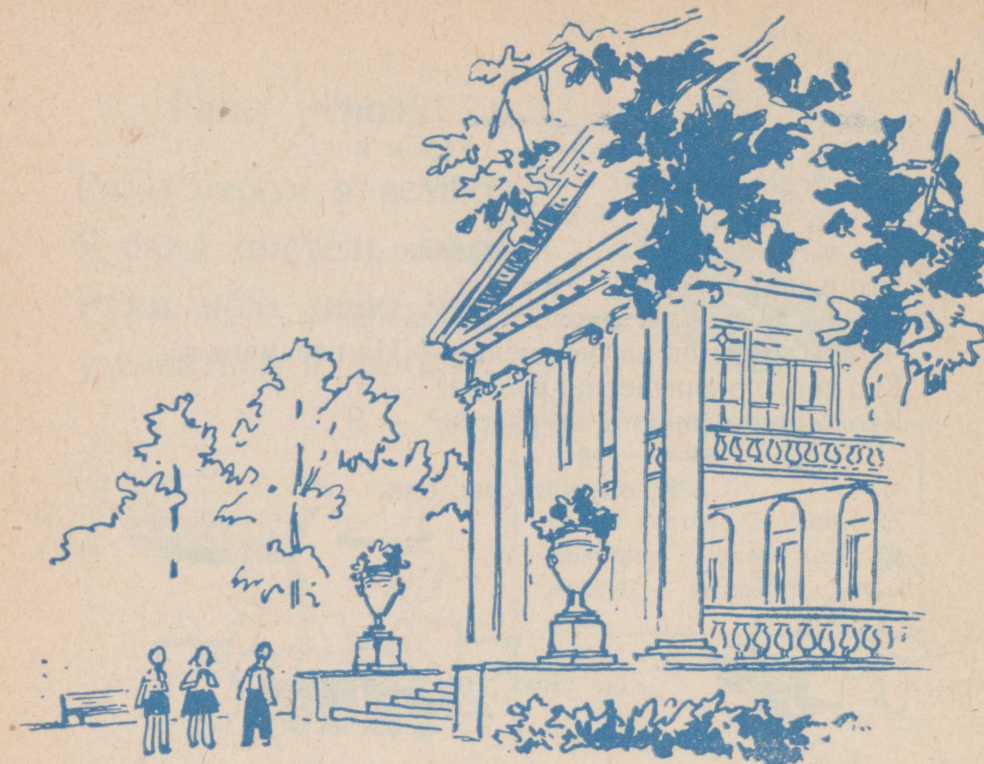
... стѣлем постель.
... стѣлют постель.



Я гото́влю уроки.
... гото́вит уроки.



... гото́вим уроки.
... гото́вят уроки.



Там, где жил Ленин.

О. Высотская.

Вверх ведут ступени.

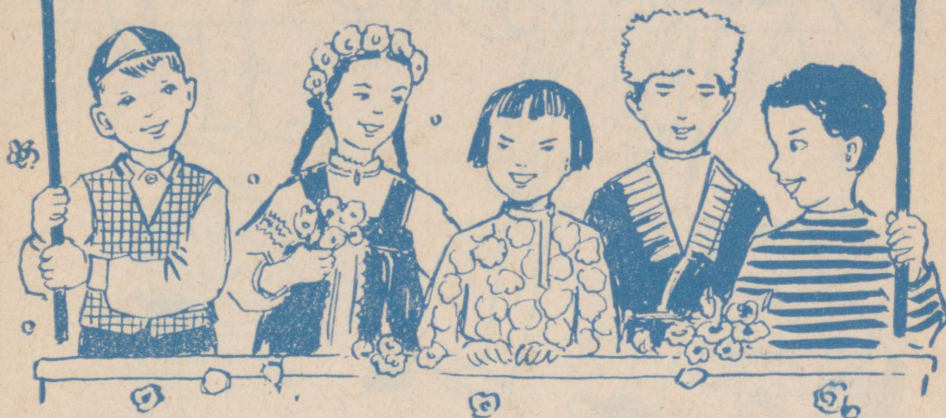
В доме тишина.

Здесь работал Ленин
утром у окна.



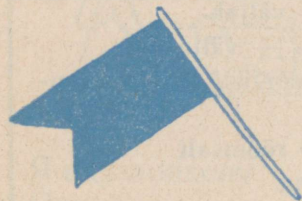
жил	—	elas
вверх	—	üles
ведут	—	viivad
ступени	—	astmed
тишина	—	vaikus
у окна	—	akna juures

МЫ ЗА МИР!



„ДА ЗДРАВСТВУЕТ
ДРУЖБА НАРОДОВ!“

„ДА ЗДРАВСТВУЕТ
МИР ВО ВСЁМ МИРЕ!“



да здравствует — elagu
во всём мире — kogu maailmas
дружба народов — rahvaste sõp-
rus



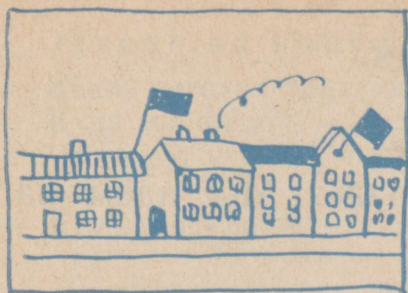
Мы идём.

Мы идём на площадь,
весело поём.

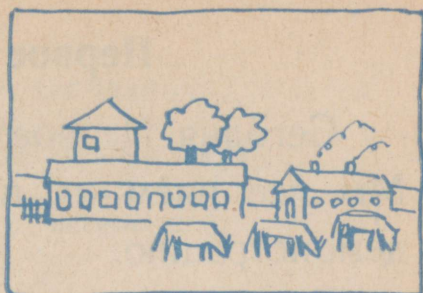
Мы в странé Совётской
радно́сно живём.



площадь — väljak
на площадь — väljakule
в странé Совётской — Nõukogu-
demaal
радно́сно — rõõmsalt
город — linn
в городе — linnas



Это город.



Это колхоз.

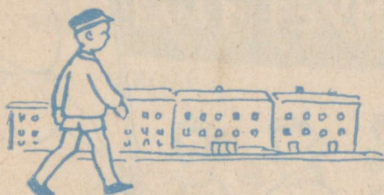
Я, он, она, мы, они.



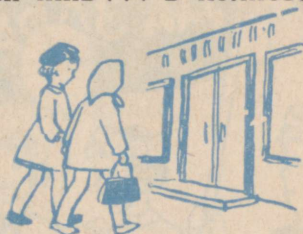
Я живу́ в городе.
Он жив ... в городе.



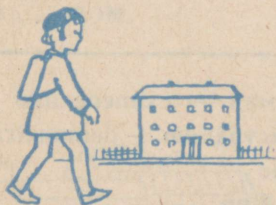
Мы жив ... в колхозе.
Они жив ... в колхозе.



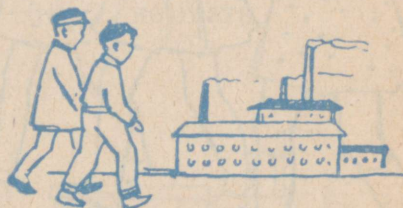
Я иду́ на площадь.
Он ...



Мы идём в магази́н.
Они ...



Я иду в школу.
Она ...



Мы идём на фабрику.
Они ...

Первое мая.

Сего́дня Первое мая.

Мы все идём на площадь. Мы идём на демонстра́цию.

Вот идёт наша школа. Ученики́ и учени́цы несут красный флаг, цветы́ и шары.

Они несут лозунг:

„Да здравствует мир во всём ми́ре!“

Ученики́ и учени́цы весело пою́т.

Первое мая—весёлый праздник.



Первое мая — esimene mai
на демонстра́цию — demonstrat-
sioonile
флаг — lipp
весёлый — lõbus

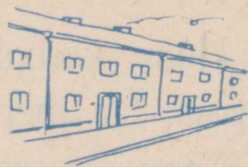
Отвѣтъ на вопрóсы!

- Какóй сего́дня праздник? — Сего́дня
- Куда мы идём? — Мы идём
- Что несúт учени́ки и учени́цы? — Они несúт . . . , . . .
и
- Кто весело поёт? — . . . и . . . весело поют.

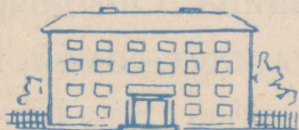
Наш или наша.



Это наш город.



Это . . . улица.



Это . . . школа.



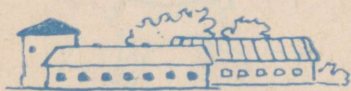
Это . . . класс.



Это . . . дом.



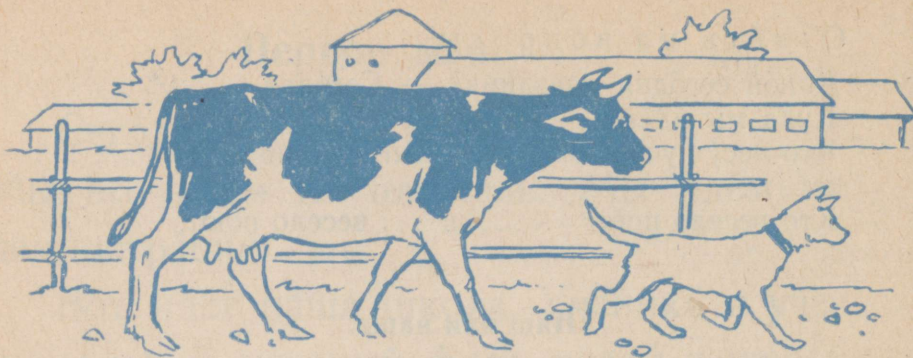
Это . . . комната.



Это . . . колхоз.



Это . . . фабрика.



Ферма.

Наш колхоз большóй. Тут большáя ферма. На ферме корóвы.

Тётя Линда и дядя Март рабóтают на ферме. Дядя Март—колхозник. Он бригадёр. Тётя Линда—колхозница. Она доёрка.

Здесь дорóга. Корóвы идúт домóй. Вот идёт большáя красивая корóва. Это Пуник.

А там бежит большая собáка. Это Тукс.

Leia puuduv täht:



к . рова



к . за



д . ярка



с . бака

ферма — farm
на ферме — farmis
корóва — lehm
корóвы — lehmad
дядя — onu
доёрка — lüpsja

Ответь на вопросы!

— Где работает тётя Линда? — Тётя Линда

— Кто она? — Она

— Где работает дядя Март? — Дядя Март

— Кто он? — Он —

— Куда идёт корова? — Коровы

— Какáя корова Пуник? — Пуник большáя и . . . ко-
рова.

Что делает?



Собака стоит.



Собака



Собака



Собака



Собака



Собака

В колхозе.

Мы живём в колхозе. Мой папа бригадир.

В колхозе большой огород. Моя мама работает в огороде. Тётя Лёля тоже работает здесь.

Мы все помогаем маме. У Зины корзина. В корзине капуста. Сегодня мы сажаем капусту.

У Лены лейка. Лена поливает капусту.

У меня тоже корзина. Я тоже сажаю капусту. У Виктора лопата. Он тоже работает. Он копает.

А там сад. В саду растут цветы, кусты и деревья.



огорód — juurviljaaed
в огорóде — juurviljaaias
капу́ста — kapsad
сажа́ем капу́сту — istutame kapsaid
корзи́на — korv
в корзи́не — korvis

Прочитай правильно!

о-го-ро́д
по-мо-га́-ю

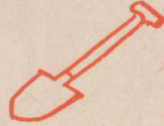
Зина
корзина
резинка

ф — в
в_огороде в_колхо́зе
в_магазине в_корзи́не
в_зале в_саду́

У Зины



У Наты



Ответь на вопросы!

- Кто живёт в колхозе? — Мы живём
- Где работает наша мама? — Наша мама
- Кто помогает маме? — Мы
- Что мы делаем сегодня? — Сегодня капусту.
- У кого лейка? — У . . . лейка.
- Что делает Лена? — Лена . . . капусту.
- У кого лопата? — лопата.
- Где растут цветы, кусты и деревья? — Цветы, кусты и деревья растут

Он, она, мы, они.



Я сажаю капусту.
Она сажá . . . капусту.



Мы сажа . . . цветы.
Они сажа . . . цветы.



Я поливаю овощи.
Он полива . . . овощи.



Мы полива . . . кусты.
Они полива . . . кусты.



Бригадир.

Нам рабóтать нужно дружно,
нам сажáть капу́сту нужно.

Раз, два, три, четы́ре, пять—
всем лопáты в руки взять!

нам нужно — meil on vaja

рабóтать — töötada

дружно — üksmeelselt

сажáть — istutada

всем — kõigil

в руки взять — võtta kätte

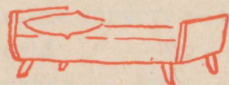
Leia puuduvad tähed:



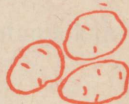
обу ...



две ...



посте ...



картофе ...

Растёт или растут?



Сосна



Сосны



Ёлка



Цветы



Трава



Капуста



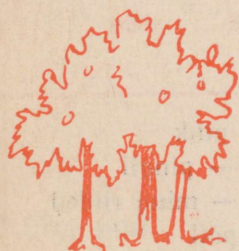
Картофель



Кусты



Роза



Деревья



Розы



Овощи

Пионеры работают в саду.

Ответь на вопросы!

1. Где работают пионеры?
2. Кто сажает кусты и деревья?
3. У кого лопаты?
4. Что стоит на скамейке?
5. Кто убирает сад?
6. У кого лейка?
7. Что в лейке?
8. Кто поливает цветы?
9. Как работают ребята?
10. Как нужно работать?



На скамейке

скамейка — pink
на скамейке — pingil
моя одежда — minu giided
перёдник — põll

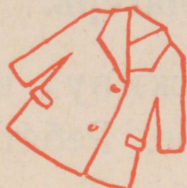
Моя одежда.

Мой, моя, моё, мои.

Leia riiduv sõna: новый, новая, новое või новые.



Это мой
новый передник.



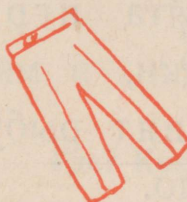
Это моё
... пальто.



Это моё
... платье.



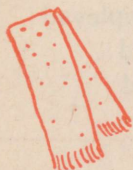
Это мои
... штаны.



Это мои
... брюки.



Это мои
... трусики.



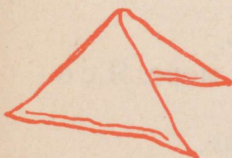
Это мой
... шарф.



Это моя
... шапка.



Это мои
... рукавицы.



Это мой
... платок.



Это моя
... кофта.



Это моя
... шуба.



Лагерь.

Летом ребята живут в лагере.

Там лес и море. Ребята собирают в лесу ягоды и грибы. Там они собирают цветы.

На горе ребята играют в кошки-мышки, в лошадки, в мяч. В море они купаются и ловят рыбу.

В лагере весело.

лагерь — laager
в лагере — laagris
летом — suvel
лес — mets

в лесу — metsas
купаются — suplevad
ягоды — marjad
грибы — seened

Ülesanne:

a) Tarvita «ребята» ja «они» asemel «Рейн» ja «он». Näidis: Летом Рейн живёт в лагере. Там лес и море. Рейн собирает в лесу ягоды и грибы. Там он собирает цветы.

b) Tarvita «ребята» ja «они» asemel «я». Näidis: Летом я живу в лагере. Там лес и море. Я собираю в лесу ягоды и грибы.

c) Tarvita «ребята» ja «они» asemel «мы». Näidis: Летом мы живём в лагере. Там лес и море. Мы собираем в лесу ягоды и грибы.

Я, он, мы, они.



Я купаюсь в море.
Он купается в море.



Мы купаемся в море.
Они купаются в море.



Я собираю ягоды.
Она собирает ягоды.



Мы собираем ... грибы.
Они собирают ... грибы.

Где? Куда?

Lõpeta lause:



Летом ребята
живут в лагере.



Дойрка работает на



Ягоды растут в



Деревья растут в



Дружба.

Виктор и Тоомас живёт в лагере. Виктор—русский. Тоомас—эстонец. Виктор и Тоомас вместе играют в мяч, вместе ловят рыбу, вместе работают в колхозе, вместе купаются.

Виктор учится говорить по-эстонски. Тоомас учится говорить по-русски.

Виктор и Тоомас хорошие друзья. Они живут очень дружно и весело.



дружба — sõprus
русский — venelane (poiss)
русская — venelane (tütarlaps)
эстонец — eestlane (poiss)
эстонка — eestlane (tütarlaps)
говорить — rääkima
по-эстонски — eesti keeles

Прочитай правильно!

начинается
кончается
учится

живёт
лежит
ужин

уши
машина
калоши

щи
овощи
товарищи

Ответь на вопросы!

Где живёт Виктор и Тоомас? Где работают вместе Виктор и Тоомас? Что они ещё делают вместе? Кто учится говорить по-эстонски? Кто учится говорить по-русски? Как живут Виктор и Тоомас?

Leia puuduv sõna:

Он

Она

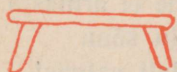


Папа.
Дедушка.
Брат.
Дядя.
Мальчик.
Пионер.
Ученик.
Колхозник.
Русский.
Эстонец.

Мама.
Бабушка.
...
...
...
...
...
...
...
...



Leia puuduv sõlt:



ска — ка



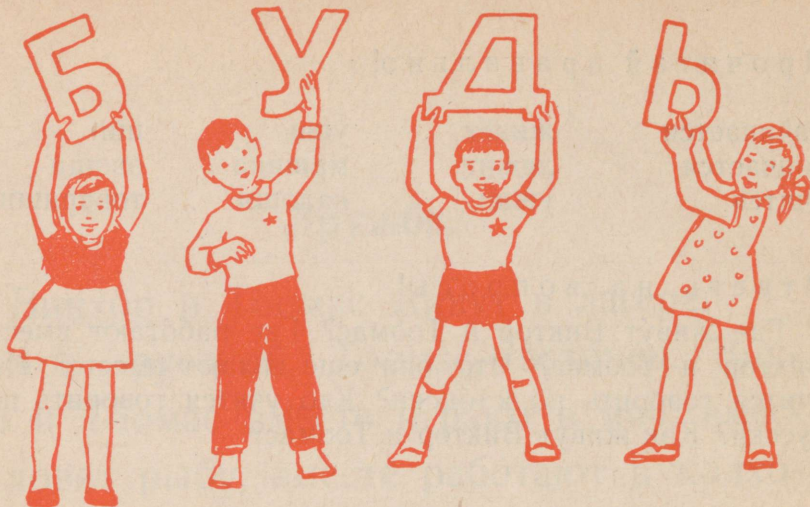
— ка



ло — та



кор — на



Будь готов!

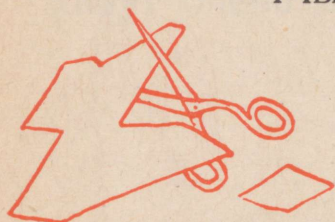
Мы—весёлые ребята.

Наше имя—октябрюта.

Мы не любим много слов:

— Будь готов!

— Всегда готов!



Прочитай правильно!

пенáл	шкаф
чернiла	готóв
ребя́та	слов
весёлые	обувь

пять
погулять
тетра́дь
будь

будь готóв! — ole valmis!
весёлые — lõbusad
мы не любим — me ei armasta
много слов — palju sõnu
всегда готóв! — alati valmis!



Назови, что на картинке!



Это пионер.



Это



Это



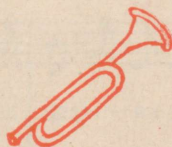
Это



Это



Это



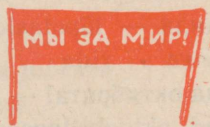
Это



Это



Это



Это



Это



Это

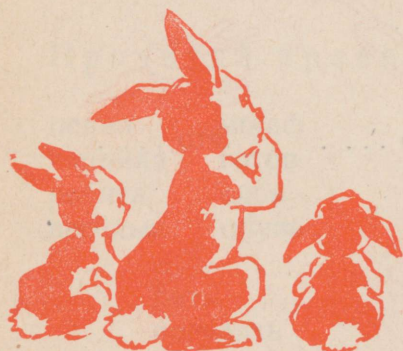
С. Маршак.



Октябрюта.

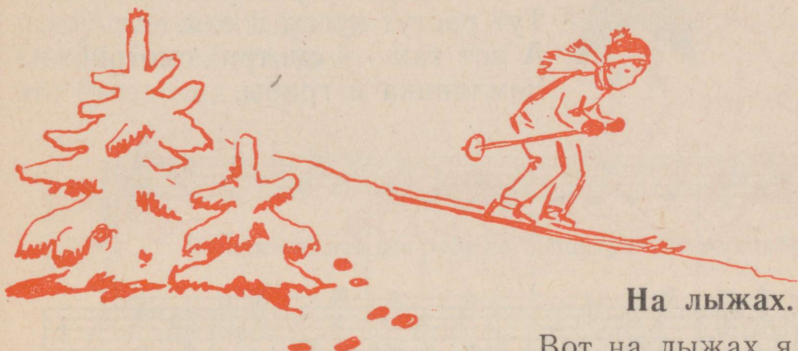
Книжки и тетрадки
у ребят в порядке.
Все они уро́к
знают назубо́к.

Кончили ребята
строчки букваря.
Ай да октябрюта,
дети Октябрю!



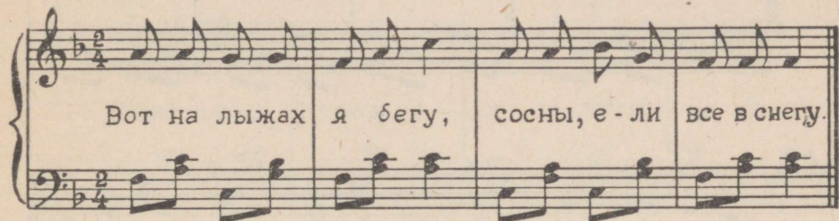
у ребят — lastel
знают назубо́к — teavad peast
кончили — lõpetasid
строчка — rida
Ай да октябрюта! — küll on tore-
dad oktoobrilapsed!
дети Октябрю — Oktoobrilapsed

ПРИЛОЖЕНИЕ.



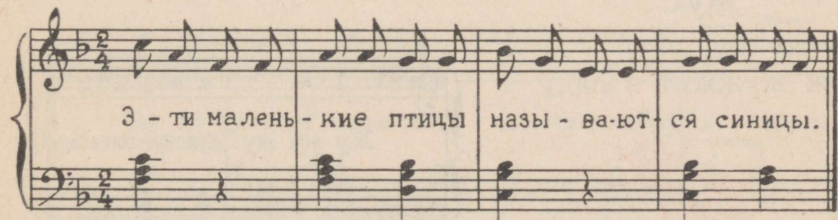
На лыжах.

Вот на лыжах я бегу,
Сосны, ели все в снегу.



Синицы.

Эти маленькие птицы
Называются синицы.



я бегу — ma jooksen
ели — kuused
в снегу — (on) lumes
синица — tihane

синицы — tihased
эти маленькие птицы — neid
väikseid linde
называются — nimetatakse



В лесу.

Мы в лесу на травку сели.
Тут растут кусты и ели.
А вот там — смотри! смотри! —
Земляника и грибы.



Жук.

Жу-жу-жу!
Жук жужжит в саду.

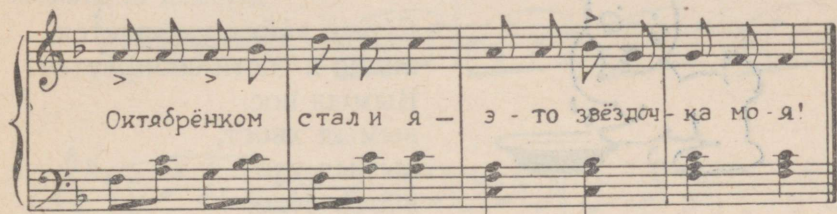
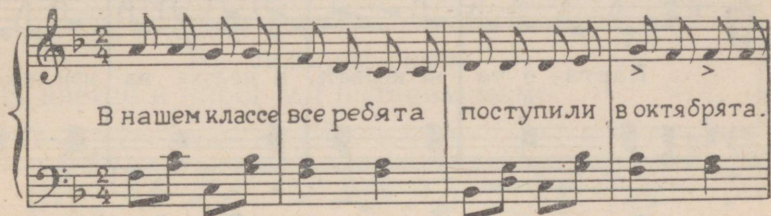


жужжит — sumiseb
мы сели — me istusime
на травку (на траву) — rohule

смотри! — vaata!
земляника — maasikad

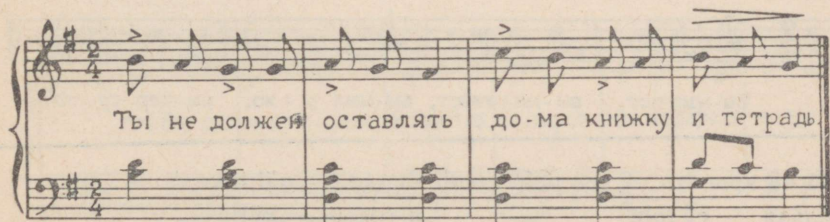
Звёздочка.

В нашем классе все ребята
поступили в октябрюта.
Октябрёнком стал и я —
это звёздочка моя!



Ты не должен...

Ты не должен оставлять
дома
книжку и тетрадь!



в нашем классе — meie klassis
поступили в октябрюта — astu-
sid oktoobrilasteks
стал октябрёнком — hakkasin
oktoobrilapseks

ты не должен — sa ei pea
оставлять дома — koju
jätma

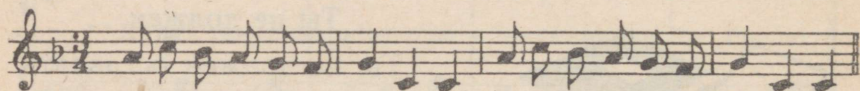
Парта — это не кровать,
и нельзя
на ней лежать!



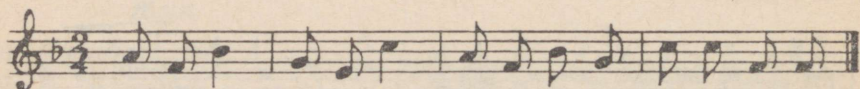
Серый зайка.

Музыка М. Ханзен

Сéрый зáйка умыва́ется,
видно в го́сти собира́ется.
Вымыл нос,
вымыл хвост,
вымыл ухо,
вытер су́хо.



Се-рый зайка у-мы-ва-ет-ся, вид-но в го-сти со-би-ра-ет-ся.



Вы-мыл нос, вы-мыл хвост, вы-мыл у-хо, вы-тер су-хо.

это не кровать — see pole voodi	видно — nähtavasti
нельзя — ei tohi	в гости — külla
на ней лежать — tema peal la-	он (она) собира́ется в гости —
mada	ta kavatseb minna külla
сéрый, -ая, -ое — hall	вы́мыл — pesi puhtaks
зáйка — jänku	хвост — saba
он (она) умыва́ется — ta peseb	вы́тер — kuivatas ära
end	су́хо — kuivaks

Чей сегодня праздник?

Чей сегодня день рождения?

Для кого пекут пирог?

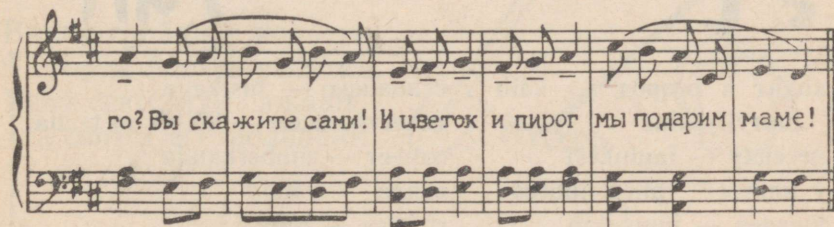
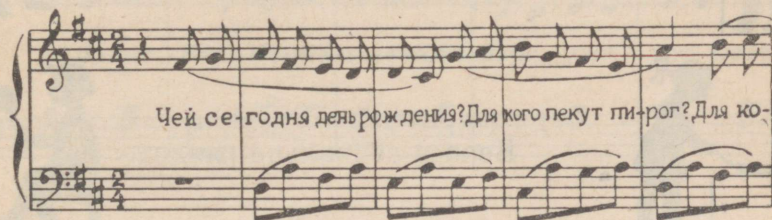
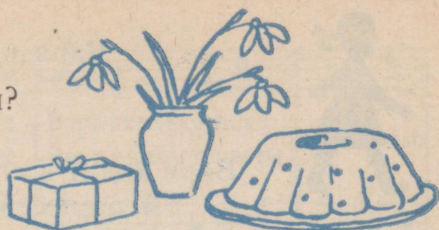
Для кого растёт весенний
первый маленький цветок?

Для кого?

Для кого?

Вы скажите сами!

— И цветок и пирог мы подарим маме!



чей? — kelle (oma)?

день рождения — sünnipäev

пекут — küpsetatakse

пирог — pirukas

для кого? — kelle jaoks?

весенний — kevadine

первый — esimene

цветок — lill

вы скажите — te ütelge

подарим — kingime

Варя и Вера.



Варя ходит в огород —
Вера песенку поёт.



Варя варит у плиты —
Вера нюхает цветы.



Варя жарит и солит —
Вера в зеркальце глядит.



Варя ужинать зовёт —
Вера с ложкою идёт.



И известно всем окрест:
Варя варит, Вера ест.



ходит в огород — käib
juurviljaaias
песенку — laulukest
у плиты — pliidi juures
нюхает — nuusutab
жарит — praeb
солит — soolab
в зеркальце — peegliste
глядит — vaatab
ужинать — õhtust sööma
зовёт — kutsub

с ложкою — lusikaga
известно всем — kõigil on teada
окрест — ümberkaudu
взяли — võtsid
грабли — reha
лопáтка — лопáта
пошли́ — läksid
ребя́тки — ребя́та
репа — naeris
репу сэют — külvavad naereid
всё — kõik

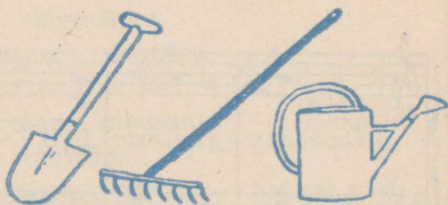
Варя ходит в огород — Вера песенку поёт. Варя жарит
Варя варит у плиты — Вера нюхает цветы.

и солит — Вера в зеркальце глядит. Варя ужи — нать зовёт

Вера с ложкою идёт. И известно всем окрест: Варя варит, Вера ест.

В огороде.

Взяли грабли и лопатки,
в огоро́д пошли ребятки.
Репу сеют, лук сажа́ют,
а потом всё полива́ют.

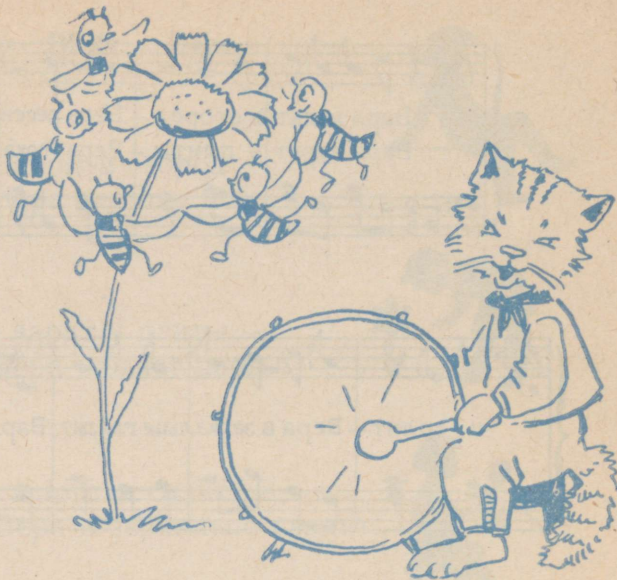


Взя - ли гра - бля и ло - пат - ки, во - го - род по - шли ре -

бят - ки. Ре - пу се - ют, лук са - жа - ют, а по - том всё по - ли - ва - ют.

Хоровод.

Водят мухи
хоровод:
«Зум-зум!»
В барабан ударил
кот:
«Бум-бум!»
Стали мыши
танцевать:
«Тра-ля-ля!»
Начала тогда
дрожать
вся земля.



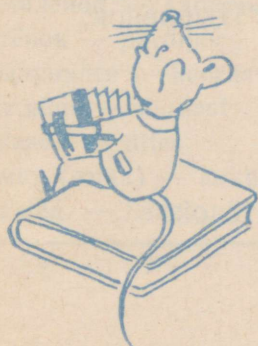
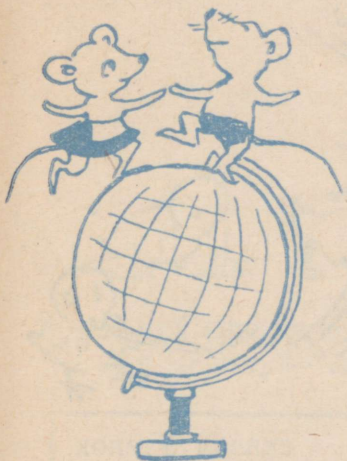
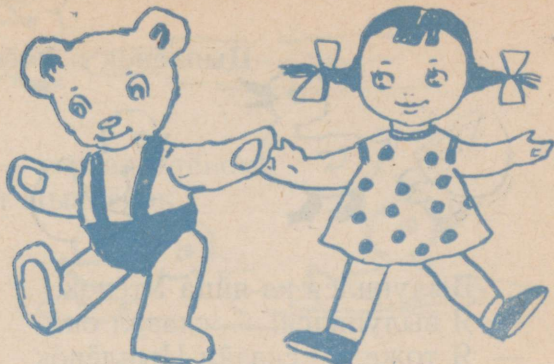
Водят мухи хоровод: „Зум - зум!“

В барабан у - дарил кот: „Бум - бум!“ Стали мыши танцевать:

Тра - ля - ля!“ Начала тог - да дрожать вся зем - ля .

Игрушки.

Мишка с куклой
бойко топают,
бойко топают —
посмотри! ...
И в ладоши
громко хлопают,
громко хлопают:
раз, два, три! ...



хоровод — ringmäng
водят хоровод — mängivad
ringmängu
мухи — kärbsed
ударил — löi
стали танцевать — hakkasid
tantsima
начала дрожать — hakkas väri-
sema
вся земля — kogu maa
с куклой — nukuga
бойко — uljalt
топают — trambivad
хлопают в ладоши — plaksuta-
vad käsi
громко — kõvasti

Цыплёнок и Утёнок.

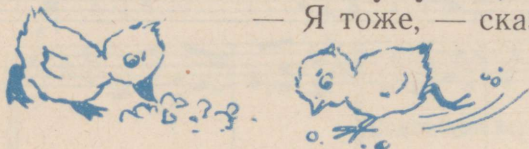
В. Сутеев.



- ВЫлупился из яйца Утёнок.
— Я вы́лупился! — сказа́л он.
— Я тоже, — сказа́л Цыплёнок.



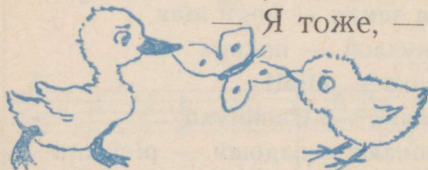
- Я иду гуля́ть, — сказа́л Утёнок.
— Я тоже, — сказа́л Цыплёнок.



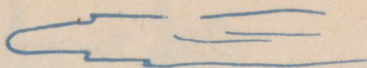
- Я копа́ю ямку, — сказа́л Утёнок.
— Я тоже, — сказа́л Цыплёнок.



- Я нашёл червяка́, — сказа́л Утёнок.
— Я тоже, — сказа́л Цыплёнок.



- Я пойма́л бабочку, — сказа́л Утёнок.
— Я тоже, — сказа́л Цыплёнок.



— Я хочу купаться, — сказал Утёнок.

— Я тоже, — сказа́л Цыплёнок.



— Я плаваю, — сказал Утёнок.

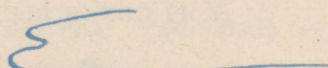
— Я тоже, — сказа́л Цыплёнок.



— Спасите!



Вытащил Утёнок Цыплёнка.



— Я иду́ ещё купаться, — сказал Утёнок.

— А я — нет, — сказа́л Цыплёнок.

цыплёнок — kanarоeg

утёнок — pardipоeg

вылупился — koorus välja

из яйца — munast

сказа́л — ütles

ямку (ямка) — auku

нашёл — leidsin

червяка́ (червяк) — ussi

пойма́л — püüdsin kinni

бабочку (бабочка) — liblika

я плаваю — ma ujun

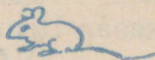
спасите — päästke

вытащил — tõmbas, tiris välja

цыплёнка — kanarоja

Три котёнка.

В. Сутеев.



Три котёнка — чёрный, серый и белый
видят мышку



и броса́ются за ней!

Мышка прыгает в банку с мукой.
Котята за ней!



Мышка убега́ет.

А из банки вылеза́ют три белых котёнка.



Три белых котёнка видят на дворе лягушку
и броса́ются за ней!

Лягушка прыгает в трубу́. Котята за ней!



Лягушка убега́ет, а из трубы́ вылезают
три чёрных котёнка.



Три чёрных котёнка видят в воде рыбу
и броса́ются за ней!



Рыба уплыва́ет,
а из воды́ вылезает три мокрых котёнка.
Три мокрых котёнка идут домой.



По дороге они обсы́хают и мы видим:
Это три наших котёнка — чёрный, серый и белый.

три котёнка — kolm kassipoega	лягу́шку (лягу́шка) — konna
чёрный — must	(konn)
серый — hall	в трубу́ (труба́) — korstnasse
броса́ются — tormavad	из трубу́ — korstnast
за ней — talle järele	три чёрных котёнка — kolm
в банку (банка) — purki (purk)	musta kassipoega
с мукой (мука́) — jahuga (jahu)	в воде́ (вода́) — vees (vesi)
котята — kassipojad	уплыва́ет — ujub ära
убега́ет — jookseb ära	три мокрых котёнка — kolm
из банки (банка) — purgist	märga kassipoega
вылеза́ют — ronivad välja	по доро́ге — tee peal
три белых котёнка — kolm val-	они обсы́хают — kuivavad ära
get kassipoega	три наших котёнка — meie kolm
	kassipoega

Текстис есиненуд лаулуде noodid.



Lk. 53.

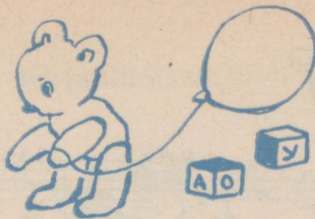
У На - таши шарфи шапка шуба и ка - ло - ши.

A musical score for a song in 2/4 time, key of D major. The melody is on a treble clef staff, and the accompaniment is on a bass clef staff. The lyrics are written below the treble staff.

Lk. 60.

С Новым годом! С Новым годом! Здравствуй, дедушка Мороз!

A musical score for a song in 2/4 time, key of B minor. The melody is on a treble clef staff, and the accompaniment is on a bass clef staff. The lyrics are written below the treble staff.



Lk. 62.

Кукла Лора, Мишка Бишка, ку-би-ки и шар,

ба-ра-бан, ма-ши-на, мышка, мяч и са-мо-вар



Lk. 66.

Ок-тя-бря-та - дружные ребя-та, чи-тают и ри-

су-ют, и-грают и по-ют, весе-ло жи-вут.



Lk. 106.

Точка, точка, вот глаза, нос и рот и голо-ва.



Lk. 140.

Мы и - дём на пло - щадь, ве - се - ло по - ем
Мы в стране Со - вет - ской ве - се - ло жи - вем



Lk. 148.

Нам работать нужно дружно, нам сажать капусту нужно.
Раз, два, три, че - ты - ре, пять - всем лопа ты в руки взять!

Kirjanäidised.



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

Lk. 4.

A, a. O, oo. K, k. M, m.

M, m. Kmo mau? Mau maau.

Lk. 5.



M, m. Y, y. Kmo mym? Mym nana.
Mym ymka.

Lk. 6.

U, u. P, p. Mym Ura u Urua.

Lk. 7.



Ш, ш. Ы, ы. У Иры мишка.
Шут кошка и мишка.

Lk. 8.

С, с. Н, н. Шут наша Наташа.
Шут Саша и Томас.

Lk. 9.

Л, л. Шут наша кукла Лора.
У куклы платок.

Lk. 10.



Э, э. Е, е. Шут Эрна и Энн.
Энн ест суп.

Lk. 11.

Я, я. Яак и Яша. Я ем суп.

Lk. 12.

Ю, юю. Юра и Юта.
Я снимаю платок.



Lk. 13.

Ё, ё. Шут ёлка. Я рисую ёлку.



Lk. 14.

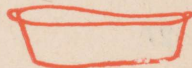
Ъ, б. Это наш брат Боба.
У Бобы барабан.

Lk. 15.

Папа работает. Наш Пээн рыбак.

Lk. 16.

Д, д. Дора дома? Шоомае дома?



Lk. 18.

В, вв. Шут Вова и Эва. Вот ванна.

Lk. 20.

й, Райво и Майму. Кушай кашу!

Lk. 22.

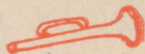
Ф, ф. Это наша Фрида.
У Саймы шарф и кофта.

Lk. 24.

Ж, ж. Жора и Жанна.
Я тоже жду Райво.

Lk. 25.

Г, г. Гуннар и Галина.
У Гуннара горн.



Lk. 26.

Х, х. Ханна и Хиллар.
У мамы халат.

Lk. 27.

Ц, ц. Тут растут цветы.
Это наша цыца.



Lk. 28.

У, ч. На плите чайник
Я наливаю чай.

Lk. 29.

ьь. Сирье стирает белье.
Шут висит пальто.



Lk. 30.

З, з. Зоя украшает зал. Роза и ваза.

Lk. 31.

Да здравствует мир!



Lk. 32.

Шут коза. У Хелью коса.

Lk. 33.

Шут растут сосны. Шам вода.

Lk. 34.

Это наш дом. У Марта лопата.



Lk. 35.

У Иры курица. У Томаса рыба.

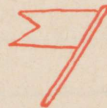


Lk. 36.

Пэтер ловит рыбу
Антс стоит на мосту.

Lk. 37.

У Жанны красная роза.
У Швара флажок.



Lk. 38.

Вот ванна, мыло и вода.
Сайма вытирает волосы.

Спасибо! Пожалуйста!

Lk. 39.

У Шарко дрова. У Райво топор.

Lk. 40.



Колхозник и колхозница.
Колхозники работают в саду.



Lk. 41.

Колхозники сажают деревья.
Дедушка копает в саду.

Lk. 42.

Здравствуй! До свидания!
Мама на работе.

Lk. 43.

Бабушка сидит на диване.
Я стою на мосту.

Lk. 44.



Штук булка и масло. Всё готово.

Lk. 45.



Пут вилка, ложка и нож.
Там кубшин и кружка.

Lk. 46.

Пут большой магазин.
Я покупаю сыр и макароны.

Lk. 47.

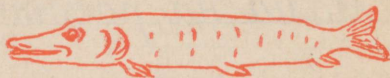
Я накрываю на стол.

Lk. 48.



Ш, ш. Пут ящик. Я пишу шукку.

Lk. 49.



Юта чистит шукку.
Дедушка ест шукку.

Lk. 50.

Лена вытирает посуду.
В шкафу стоит посуда.

Lk. 53.

У Наташи шарф и шапка, шуба
и калоши.

Lk. 55.



чь Объявление.
Пионер читает объявление.

Lk. 57.

Наш класс. Наша школа.
Наша фабрика. Наш сарай.

Lk. 58.

Мы украшаем ёлку.
На ёлке звездочка.

Lk. 59.



Тут висит жук.
В зале стоит ёлка.

Lk. 60.

С новым годом!
Дед-мороз раздаёт подарки.

Lk. 61.

Мы танцуем в зале.
Як читает стишок по-русски.

Lk. 62.

Назови игрушки по-русски.
У Калю мяч.



Lk. 63.

У Хиллара мячи. У Ханни санки.

У Зины коньки. У Жанны кубики.

У Эрны книжки. У Яака самолет.

Lk. 66.

Октябрюта - дружные ребята.

Октябрюта живут весело.

СЛОВАРЬ.

ШКОЛА



А

буква

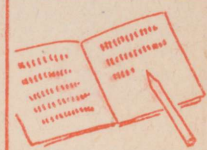


К Н
Р

буквы



букварь



строчки



книга



книги



в книге



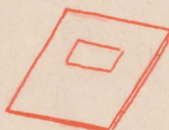
журнал



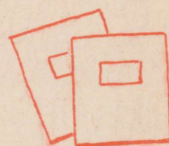
книжка



книжки



тетрадь



тетради



сумка



в сумке



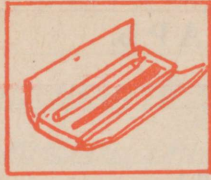
в сумку



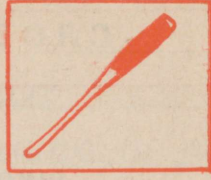
карандаш



пенал



в пенале



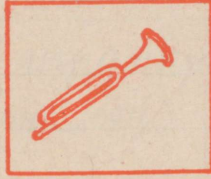
ручка



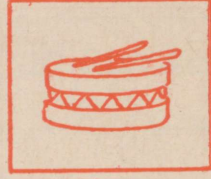
перо



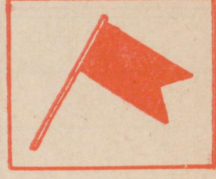
резинка



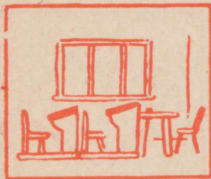
горн



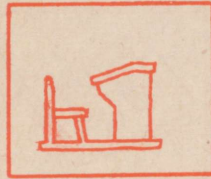
барабан



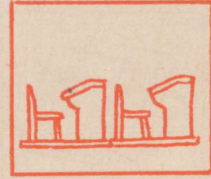
флажок



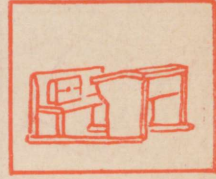
класс
в классе



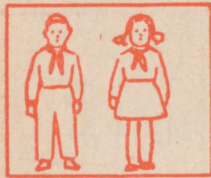
парта



парты



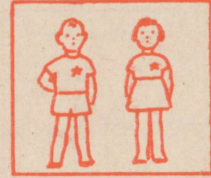
на парте



пионер
пионерка



галстук



октябрията



звёздочка



дежурный
дежурная



ученик
ученица



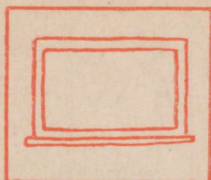
ученики



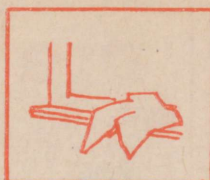
ученицы



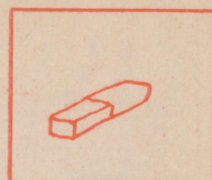
учительница



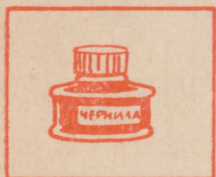
доска



тряпка



мел



чернильница



чернила
в чернильнице



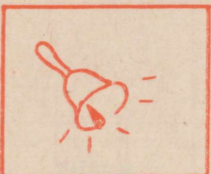
краски



точка



школа
в школу



звонок



урок



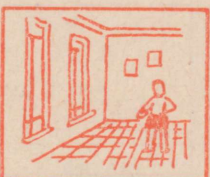
перемена
на перемене



картинка
на картинке



объявление



зал
в зале



лозунг
мы за мир



здравствуйте
до свидания



как тебя зовут
твоё имя



меня зовут
моё имя



пожалуйста
спасибо



учусь учу
учитесь учит



учимся учим
учатся учат



считаю
считает



считаем
считают



входит



начинается



кончается



вышел погулять



беру
берёт



берём
берут



кладу
кладёт



кладём
кладут



раздаю
раздаёт



раздаём
раздают



встаю
встаёт



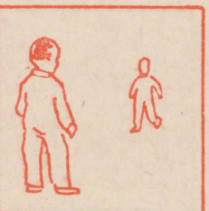
встаём
встают



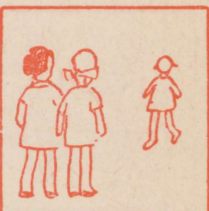
иду
идёт



идём
идут



жду
ждёт



ждём
ждут



говору
говорит



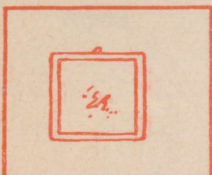
говорим
говорят



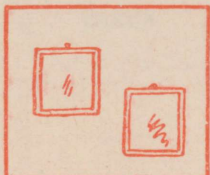
несу
несёт



несём
несут



висит



висят



лежит



лежат



сизу
сидит



сидим
сидят



стою
стоит



стоим
стоят



пишу
пишет



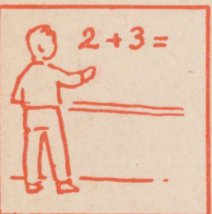
пищем
пишут



читаю
читает



читаем
читают



решаю
решает



решаем
решают



рисую
рисует



рисуем
рисуют



пою
поёт



поём
поют



отвечаю
отвечает



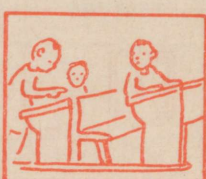
отвечаем
отвечают



смотрит



спрашивает



отсутствует



отсутствуют



открываю
открывает



открываем
открывают



закрываю
закрывает



закрывают
закрываем



не ломай



не рви



не мни



иди сюда



покажи



посмотри

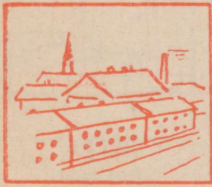


лагерь
в лагере

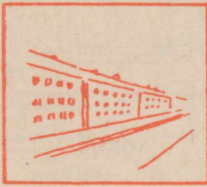


барабанит

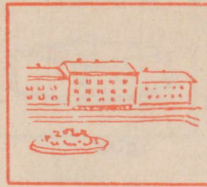
ГОРОД, ДОМ, ДВОР



город



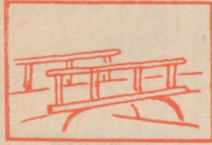
улица



площадь



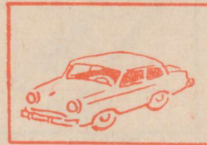
на площадь



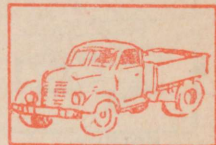
мост



на мосту



машина



грузовик



магазин



в магазине



хожу в магазин

ходит

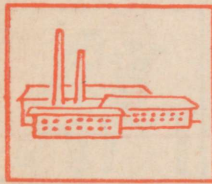
„



ходим в магазин

ходят

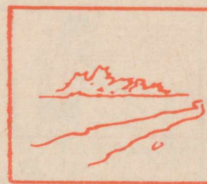
„



фабрика



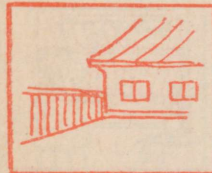
на фабрике



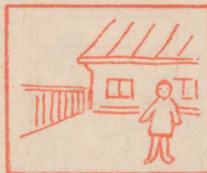
дорога



ворота



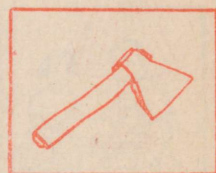
двор



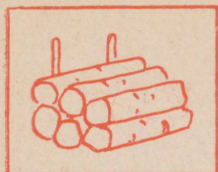
на дворе



сарай



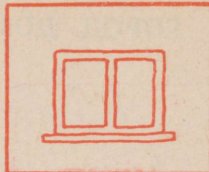
топор



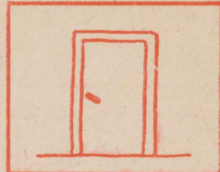
дрова



дом



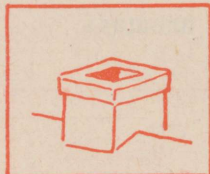
окно



дверь



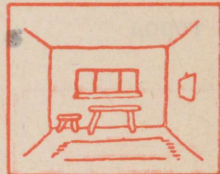
крыша



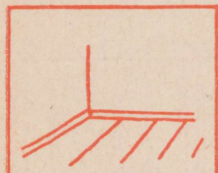
труба



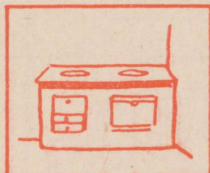
дым



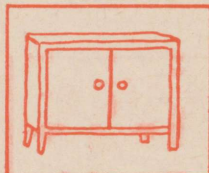
комната



пол



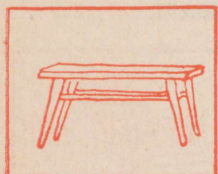
плита



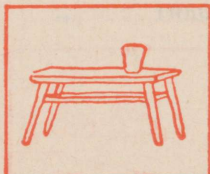
шкаф



в шкафу



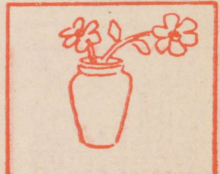
стол



на столе



ваза



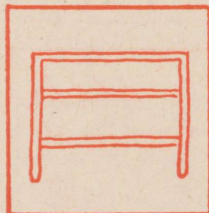
в вазе



лампа



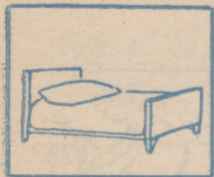
стул



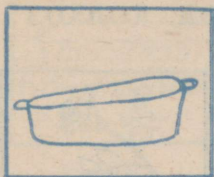
полка



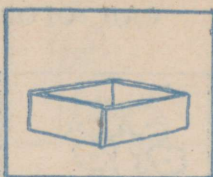
на полке



постель



ванна



ящик



в ящике



щётка



этой щёткой



щётки



вещи



подметаю
подметает



подметаем
подметают



убираю комнату
убирает



убираем
убирают



украшаю комнату
украшает



украшаем
украшают



стелю постель
(сам,



сама)



в порядке



что ты
делаешь?

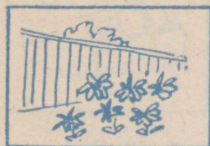


делаю
делает



делаем
делают

САД, ОГОРОД, КОЛХОЗ



сад
в саду



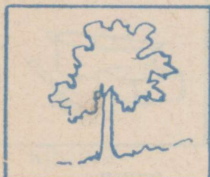
цветы



роза



розу



растёт



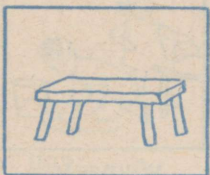
растут



жужжит



лопата



скамейка



скамейку



лейка



в лейке
вода



сажаю
сажает



сажаем
сажают



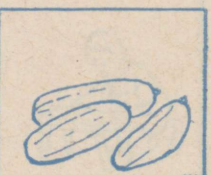
поливаю
поливает



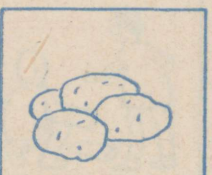
поливаем
поливают



огород
в огороде



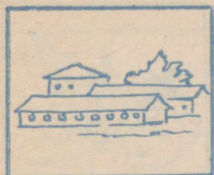
огурцы



картофель



овощи



колхоз



в колхозе



бригадир



дойрка



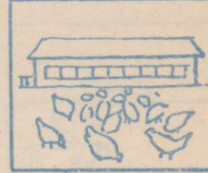
корова



курица



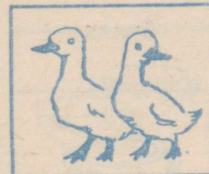
куры



ферма



утка



утки



коза



козы



собака



кошка



щенок



трава



лес
в лесу



сосна



сосны



ёлка



деревья



кусты



грибы



ягоды

ПОСУДА, ПИЩА



завтрак



хлеб



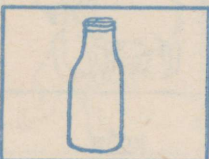
булка



булку



кофе



молоко



сахар



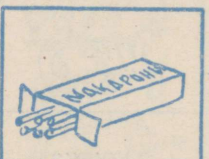
масло



каша



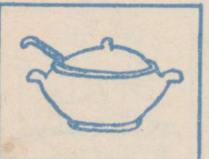
кашу



макароны



фрукты



суп



щи



рыба



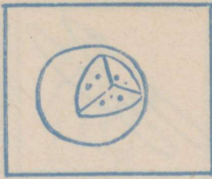
щука



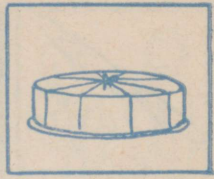
ужин



чай



сыр



торт



кружка



кружки



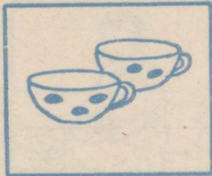
кружку



в кружке



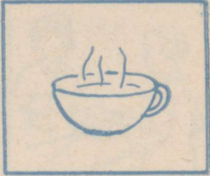
чашка



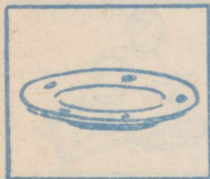
чашки



чашку



в чашке



тарелка



тарелки



тарелку



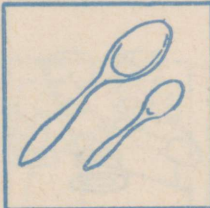
на тарелке



стакан



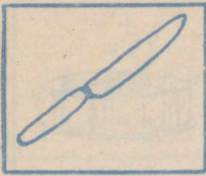
ложка



ложки



ложку



нож



ножи



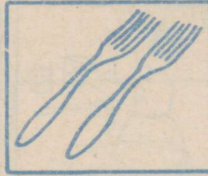
посуда



посуду



вилка



вилки



вилку



всё готово



покупаю
покупает



покупаем
покупают



накрываю на стол
накрывает



накрываем
накрывают



готовит (ужин)



наливаю (чай)
наливает



наливаем
наливают



кушай



ем
ест



едим
едят



пью
пьёт



пьём
пьют



вымой



мою



вытираю
вытирает



вытираем
вытирают

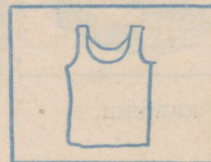
ОДЕЖДА И ОБУВЬ



одежда



бельё



майка



трусики



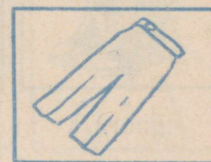
рубашка



рубашку



штаны



брюки



платье



кофта



халат



шуба



пальто



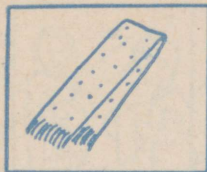
шапка



шапку



платок



шарф



рукавицы



обувь



туфли



валенки



калоши



ботинки



тапочки



сапоги



щётка



щётки



этой щёткой



чищу
чистит



чистим
чистят



стираю (бельё)
стирает



стираем
стирают



надеваю
надевает



надеваем
надевают



снимаю
снимает



снимаем
снимают



шью
шьёт



шьём
шьют



даю
даёт



даём
дают



дай!
дай мне!



береги!



содержи
в порядке!



правильно!

ЧАСТИ ТЕЛА, ВРАЧ



голова



волосы



коса



кóсы



глаз



глазá



ухо



уши



зуб



зубы



рот



шея
шею



моё лицо



мой нос



моя рука



мои руки



нога



ноги



у меня жар



врач



плохо



болит



болят



теперь
хорошо



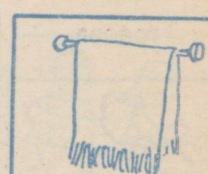
мою
моет



моем
моют



мыло



полотенце



вытираю
вытирает



вытираем
вытирают



причёсываю
причёсывает



причёсываем
причёсывают

СЕМЬЯ



папа



мама



у мамы



дай, дай
маме



дедушка



бабушка
бабушка



брат



братья



сестра



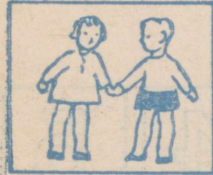
у сестры



дядя



тётя



ребята



у ребят



дети



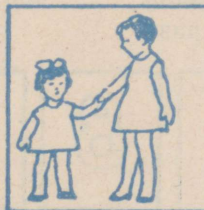
детям



девочка



мальчик



маленькая
большая



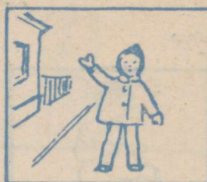
маленький
большой



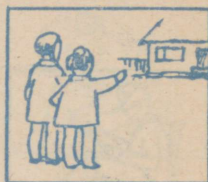
помогаю (маме)
помогает



помогаем
помогают



живу
живёт



живём
живут



фамилия
имя



эстонец



эстонка



по-эстонски



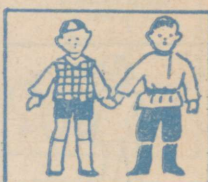
русский



русская



по-русски

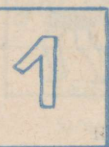


друзья

СЧЁТ



сколько будет?



один
раз



два



три



четыре



пять



шесть



семь



восемь



девять



десять



сто

ИГРЫ, ИГРУШКИ



зима



снег
много снегу



снежная баба



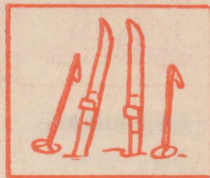
гора
на горе



катаюсь
катается



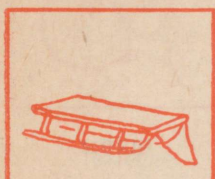
катаемся
катаются



лыжи



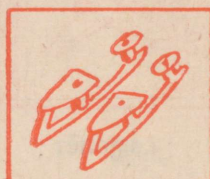
на лыжах



санки



на санках



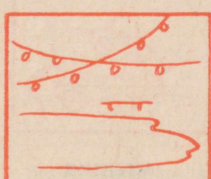
коньки



на коньках



мороз



каток



на каток



на катке



ёлка



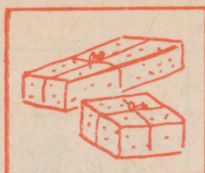
ёлку



на ёлке



дед-мороз



подарки



кукла



куклу



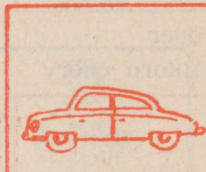
у куклы



лошадка



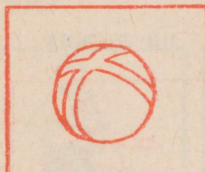
на лошадке



машина



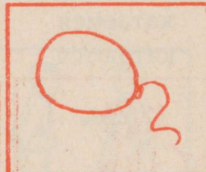
мишка



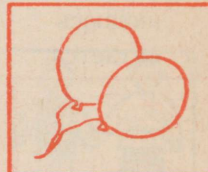
мяч



самолёт



шар



шары



жук



зайчик



мышка



кубики



цирк



в цирке
весело



клоун



смеёмся



бегаю
бегают



бегаем
бегают



прыгаю
прыгает



прыгаем
прыгают



играю в мяч
играет в мяч



играем в мяч
играют в мяч



ловлю рыбу
ловит рыбу



ловим рыбу
ловят рыбу



вместе



купаются



море



рыбак



играю в лошадки
играет в лошадки



играем в лошадки
играют в лошадки



играю в куклы
играет в куклы



играем в куклы
играют в куклы



шар



сумка



играем в кошки-мышки
играют в кошки-мышки

ВРЕМЯ



календарь



новый год



с новым годом



восьмое марта



первое мая



праздник Октября

Да здравствует
мир во всём мире!

Да здравствует
дружба народов!

Будь готов!
Всегда готов!



январь
в январе



утром



днём



вечером



сегодня



завтра



зима



лето

SÕNASTIK.



A

aed — сад
 aias — в садý
 aga — а
 aitan (ema, venda), aitame —
 помогаю (маме, брату), помо-
 гáем
 aitab, aitavad — помогаёт,
 помогають
 aitäh — спасибо
 aken — окнó
 alati valmis! — всегда́ гото́в!
 algab — начина́ется
 anna — дай
 anna mulle — дай мне
 annan, anname — даю́, даём
 annab, annavad — даёт, даю́т
 armastame — любим
 arst — врач
 astub sisse — входит
 avan, avame — открывáю, от-
 крыва́ем
 avab, avavad — открывáет,
 открывáют

B

brigadir — бригади́р



D

demonstratsioonile — на демон-
 стра́цию

E

eesti keeles — по-эсто́нски
 eestlane — эсто́нец, эсто́нка
 ehkki — хотя́
 ekskursioon — экску́рсия
 elagu! — да́ здравствует!
 elan, elame — живу́, живём
 elab, elavad — живёт, живу́т
 ema — мама
 emal — у мамы
 esimene mai — Первое мая

F

fanfaar — горн
 farm — ферма
 farmis — на ферме



H

halvasti — плохо
 hammas, hambad — зуб, зубы
 hari — щётка
 selle harjaga — этой щёткой
 haug — щука
 hea — хорошо́
 head uut aastat! — с новым го-
 дом!
 hiireke — мышка
 hobune (mängu-) — лоша́дка

hoia korras! — содержи в по-
рядке!
homme — завтра
hommikul — утром
hoov (õu) — двор
hoovis — на дворе
hüppab — прыгает



I

ilus — красивый, красивая, кра-
сивое
isa — папа
ise — сам, сама
istun, istume — сижу, сидим
istub, istuvad — сидят, сидят
istutan, istutame — сажаю, са-
жаем
istutab, istutavad — сажает,
сажают



J

jaanuar — январь
jaanuaris — в январе
ja — да
jagan, jagame — раздаю, раз-
даём
jagab, jagavad — раздаёт,
раздают
jakk — кофта
jalg, jalad — нога, ноги
jalatsid — обувь

jooksep, jookseme — бегу, бе-
жим
jookseb, jooksevad — бежит,
бегут
joon, joome — пью, пьём
joob, joovad — пьёт, пьют
joonistan, joonistame — рисую,
рисуюм
joonistab, joonistavad — ри-
сует, рисуют
joonistad — рисуешь
juuksed — волосы
juust — сыр
jänku — зайчик



K

ka — тоже
kael — шея
kaela — шею
kaelarätt — галстук
kaheksa — восемь
kaheksas märts — восьмое мар-
та
kahvel — вилка
kahvlid, kahvli — вилки, вил-
ку
kaks — два
kala — рыба, рыбу
kalender — календарь
kallan, kallame — наливаю, на-
ливаем
kallab, kallavad — наливает,
наливают
kalossid — калоши
kalur — рыбак
kammin, kammime — причёсы-
ваю, причёсываем
kammib, kammivad — причё-
сывает, причёсывают

kana — курица
 kanad ja kuked — куры
 kann — кувшин
 kannan, kanname — несú, не-
 сём
 kannab, kannavad — несёт,
 несёт
 kann — шкаф
 kapis — в шкафу
 kapsad — капуста
 kapsaid (istutame, kastame)
 — капусту (сажáем, поливá-
 ем)
 kapsasupp — щи
 kartul — картофель
 karu (mängu-) — мишка
 kass — кошка
 kast — ящик
 kastis — в ящике
 kastan, kastame — поливáю, по-
 ливáем
 kastab, kastavad — поливáет,
 поливáют
 kastekann — лейка
 kastekannus — в лейке
 kasukas — шуба
 kasvab, kasvavad — растёт, рас-
 тёт
 katan lauda, katame — накры-
 вáю на стол, накрывáем
 katab, katavad — накрывáет,
 накрывáют
 katus — крыша
 kaunistan (tuba), kaunistame —
 украшáю, украшáем
 kaunistab, kaunistavad — ук-
 рашáет, украшáют
 kauplus — магазин
 kaupluses — в магазинe
 kauplusesse — в магазин
 keedan, keedame — вариó, ва-
 рим
 keedab, keedavad — варит,
 варят

kool — школа
 kooli — в школу
 koolis — в школе
 koolikott — сумка
 koolikotti — в сумку
 koolikotis — в сумке



kelgutan, kelgutame — катаюсь
 на санках, катаёмся
 kelgutab, kelgutavad — ката-
 ется, катаются
 kelk — санки
 kell — звонок
 kes — кто
 kingad — туфли
 kingitused — подáрки
 kirjutan, kirjutame — пишú, пи-
 шем
 kirjutab, kirjutavad — пишет,
 пишут
 kirves — топор
 kits, kitsed — козá, козы
 kittel — халáт
 klaas (tee-) — стакáн
 klass — класс
 klassis — в классе
 kleit — платье
 kloun — клоун
 kodus — дома
 koer — собáка
 kogu maailmas — во всём мире
 kohv — кофе
 koju — домóй
 kolhoos — колхóз
 kolhoosis — в колхóзе
 kolhoosnik — колхóзник, кол-
 хóзница
 kollane — жёлтый, жёлтая,
 жёлтое
 kolm — три
 kolm harja — три щётки

koolipink, koolipingid — парта,
 парты
 koolipingil — на парте
 koon, koome — вяжу́, вяжем
 koob, koovad — вяжет, вяжу.
 koos — вместе
 koristan (kraamin), koristame —
 убира́ю, убира́ем
 koristab, koristavad — уби-
 ра́ет, убира́ют
 kogapidaja — дежу́рный, де-
 жу́рная
 korras — в по́рядке
 korsten — труба́
 korv — корзина́
 korvis — в корзи́не
 kriit — мел
 kruus, kruusid — кружка, круж-
 ки
 kruusis — в кружке
 kruusi — кружку
 kuidas — как
 kuidas su nimi on? — как-тебя́
 зову́т?
 kuivatan, kuivatame — выти-
 ра́ю, вытира́ем
 kuivatab, kuivatavad — выти-
 ра́ет, вытира́ют
 puhastan tahvli — вытира́ю
 до́ску
 kutsikas — шено́к
 kuubikud (klotsid) — кубики
 kuulutus — объя́вление
 kuusk, kuused — ёлка, ёлки
 kuusel — на ёлке
 kuus — шесть
 kuur — сара́й
 kõik on valmis — всё гото́во
 kõikjal — всюду
 kõrv, kõrvad — ухо, уши
 kõvasti, valjusti — громко
 käin (poes), käime — хо́жу (в
 магази́н), ходим
 käib, käivad — ходит, ходят
 käpikud — рукави́цы
 käsi, käed — рука́, руки
 käterätik — полотё́нце
 kätte võtta — в руки́ взять

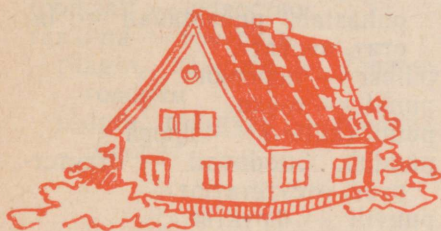
kõogiviljaaed — огоро́д
 kõogiviljaaias — в огоро́де
 külmataat (näärivana) — дед-
 моро́з
 kümme — десять
 küsib — спрашивает



L

laager — лагерь
 laagris — в лагере
 labidas — лопа́та
 lahendavad ülesannet — решá-
 ют зада́чу
 lamab — лежи́т
 lamp — лампа
 lapp — тряпка
 lapsed — дети
 lastel — у дете́й
 laud — стол
 laual — на столе́
 laulan, laulame — пою́, поём
 laulab, laulavad — поёт, поют
 lehm, lehmad — коро́ва, коро́вы
 leib — хлеб
 lennuk, lennukid — самолёт, са-
 молёты
 lilled — цветы́
 linn — город
 linnas — в городе
 lipp — флаг
 lipuke — флажо́к
 liiváli — като́к
 liiväljal — на катке́
 liiväljale — на като́к
 loen, loeme — чита́ю, чита́ем
 loeb, loevad — чита́ет, чита́-
 ют

loendan, loendame — считаю,
считаем
loendab, loendavad — счита-
ет, считают
loosung — лозунг
lumememm — баба
lumi — снег
lusikas, lusikad — ложка, лож-
ки
lusikat — ложку
lõbusad — весёлые
lõbusalt — весело
lõpeb — кончается
läks välja jalutama — вышел
погулять



М

maja — дом
makaronid — макароны
mantel, palitu — пальто
marjad — ягоды
masin, masinad — машина, ма-
шины
meie — мы
meie oleme rahu poolt — мы за
мир
meil on vaja — нам нужно
meri — море
mets — лес
metsas — в лесу
mina — я
minu — мой, моя, моё; мои
minu nimi — моё имя
minul — у меня
mis — что
muusika — музыка

mägi, mäed — гора, горы
mäel — на горе
mänd, männid — сосна, сосны
mängib, mängime (palli, ho-
bust, kassi-hiirt) — играю, иг-
раем (в мяч, в лоша́дки, в
кошки-мышки)
mängib, mängivad — играет,
играют
mänguasjad — игрушки



N

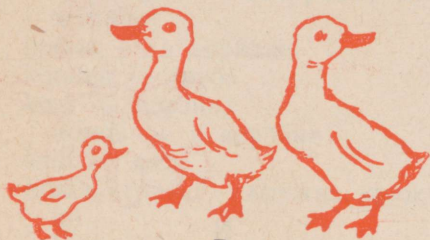
naeravad — смеются
neli — четыре
nimeta — назови
nimi — имя
nina — нос
nuga, noad — нож, ножи
nukk, nukud — кукла, куклы
nukku — куклу
Nõukogudemaal — в стране Со-
ветской
nägu — лицо
nägemiseni — до свидания
nüüd — теперь



О

oktoobrilaps, oktoobrilapsed —
октябрёнок, октябрята
oktoobripühad — праздник Ок-
тября

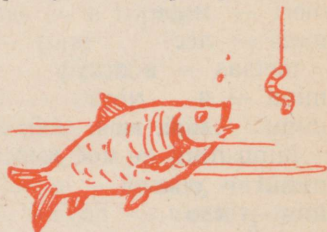
ole valmis! — будь готов!
 onu — дядя
 ootan, ootame — жду, ждём
 ootab, ootavad — ждёт, ждут
 on mulle tarvilikud — мне нужны
 ootan, ostame — покупаю, покупаем
 ostab, ostavad — покупает, покупают



Р

palavik — жар
 rakane — мороз
 palitu — пальто
 palju lund — много снега
 palju on? — сколько будет?
 palju sõnu — много слов
 pall — мяч
 palun — пожалуйста
 panen (selga, jalga, pähe), pane-
 me selga — надеваю, наде-
 ваем
 paneb selga, panevad selga —
 надевает, надевают
 part, pardid — утка, утки
 pats, patsid — коса, косы
 pea — голова
 perekonnanimi — фамилия
 peseb end — умывается
 pesu — бельё
 pesen, peseme — мою, моем
 peseb, pesevad — моет, моют
 pese puhtaks — вымой
 pesen pesu, peseme pesu — сти-
 раю (бельё), стираем
 peseb pesu, pesevad pesu —
 стирает, стирают
 pesema, pesta — умывается
 piim — молоко

pikad püksid — брюки
 pilt, pildid — картина, картины
 pinal, pinalis — пенал, в пенале
 pink, pingid — парта, парты
 pinki — парту
 pioneer — пионер, пионерка
 pioneerid — пионеры
 pliats — карандаш
 pliit — плита
 pliidil — на плитё
 poiss, poisid — мальчик, маль-
 чики
 praegu — теперь
 puder — каша
 putru — кашу
 puhastan, puhastame — чищу,
 чистим
 puhastab, puhastavad — чи-
 стит, чистят
 pulber — порошок
 punkt — точка
 puud (kütte-) — дрова
 puudub, puuduvad — отсутст-
 вует, отсутствуют
 puuvili — фрукты
 põll — передник
 põrand — пол
 põrnikas — жук
 põõsad — кусты
 päeval — днём
 päevik (ajakiri) — журнал
 pärast — потом
 püha — праздник
 püksid — штаны
 püüan kala, püüame — ловлю
 рыбу, ловим рыбу
 püüab kala, püüavad — ло-
 вит рыбу, ловят рыбу



R

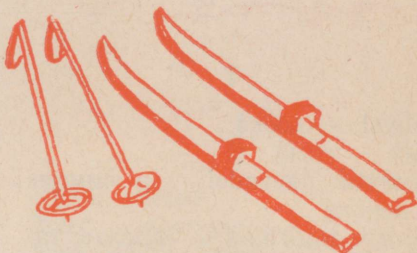
raamat, raamatud — книга, кни-
 ги
 raamatus — в книге
 rahu — мир
 rahu kogu maailmas — мир
 во всём мире
 rahvaste sõprus — дружба на-
 родов
 riided — одежда
 riul — полка
 riulil — на полке
 ripub, ripuvad — висит, висят
 rohi — трава
 rohul — на траве
 roos — роза
 roosi — розу
 rõõmsalt — радостно
 rääkima — говорить
 räägin, räägime — говорю,
 говорим
 räägib, räägivad — говорят,
 говорят



S

saal — зал
 saalis — в зале
 saapad — ботинки
 sada — сто
 sai, saiad — булка, булки
 saia — булку
 sall — шарф
 salmike (värsike) — стишок
 seal — там
 seened — грибы
 seep — мыло
 seisan, seisame — стою, стоим
 seisab, seisavad — стоит,
 стоят
 seitse — семь

seltsimees — товарищ
 siia — сюда
 siin — тут, здесь
 sina — ты
 sild — мост
 sillal — на мосту



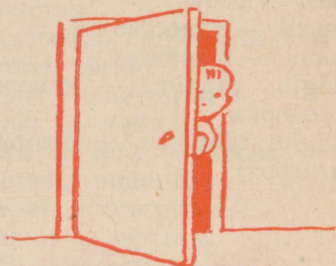
silm, silmad — глаз, глаза
 sinu nimi — твоё имя
 siseneb (tuleb sisse) — входит
 spordipüksid — трусики
 suhkur — сахар
 suits — дым
 sulen, suleme — закрываю, за-
 крываю
 suleb, sulevad — закрывает,
 закрывают
 sulepea — ручка
 sulg — перо
 sumiseb — жужжит
 suplevad — купаются
 supp — суп
 sussid — тапочки
 suu — рот
 suur — больш́ой, больш́ая
 suusad — лыжи
 suusatan, suusatame — ката-
 юсь на лыжах, ката́емся
 suusatab, suusatavad — ка-
 та́ется на лыжах, ката́ются
 suvel — летом
 sõbrad — друзья
 sõprus — дружба
 särk — рубашка
 särgi — рубашку
 säärikud — сапоги
 söö — кушай
 sööp, sööme — ем, е́дим
 sööb, söövad — ест, е́дят



T

tahvel — доска
 talv — зима
 talvistel päevadel — в зимние
 деньки
 taldrik, taldrikud — тарелка, та-
 релки
 taldrikut — тарелку
 tass, tassid — чашка, чашки
 tassi — чашку
 tassis — в чашке
 tantsin, tantsime — танцую,
 танцуюм
 tantsib, tantsivad — танцует,
 танцуют
 tee — чай
 tee — дорога
 teed — делаешь
 teen, teeme — делаю, делаем
 teeb, teevad — делает, делают
 teemasin — самовар
 teen ergutusvõimlemist — делаю
 зарядку
 tema — он, она
 tere! — здравствуй!
 tindipott — чернильница
 tindipotis — в чернильнице
 tint — чернила
 toidunõud — посуда
 toidunõusid — посуду
 tool — стул
 tort — торт
 trumm, trummid — барабан, ба-
 рабаны
 tsirkus — цирк
 tsirkuses — в цирке
 tuba — комната
 tule siia! — иди сюда!

tund — урок
 tõusen üles, tõuseme üles —
 встаю, встаём
 tõuseb üles, tõusevad üles —
 встаёт, встают
 tähed — буквы
 täheke — звездочка
 täiesti — вполне
 täna — сегодня
 tänav — улица
 tütarlaps, tütarlapsed — девоч-
 ка, девочки
 töotan, töötame — работаю, ра-
 ботаем
 töötab, töötavad — работает,
 работают
 töötama, töötada — работать



U

uisud — коньки
 uisutee — каток
 uisuteel — на катке
 uisuteele — на каток
 uks — дверь
 uus aasta — новый год



V

vaas — ваза
 vaasis — в вазе
 vaata — посмотри

vaatab — смотрит
 vabrik — фабрика
 vabrikusse — на фабрику
 vabrikus — на фабрике
 vahetund — перемена
 vahetunnis — на перемене
 valge — белый, белая, белое
 valmistan, valmistame — готовлю, готовим
 valmistab, valmistavad — готовит, готовят
 valutab, valutavad — болит, болят
 vanaema — бабушка
 vanaisa — дедушка
 vann — ванна
 vara — рано
 varsti — скоро
 vastan, vastame — отвечаю, отвечаем
 vastab, vastavad — отвечает, отвечают
 veel — ещё
 veoauto — грузовик
 vene keeles — по-русски
 vend, vennad — брат, братья
 venelane — русский, русская
 vesi — вода
 vihik, vihikud — тетрадь, тетради
 viis — пять
 vildid — валенки
 voodi (ase) — постель
 voodit üles tegema — стелить постель
 võtan (peast, seljast), võtame — снимаю, снимаем
 võtab, võtavad — снимает, снимают
 või — масло
 väga — очень
 väike — маленький, маленькая
 väljak — площадь
 väljakule — на площадь
 värv — цвета
 värvid — краски



О

õde — сестра
 õhtul — вечером
 õhtusöök — ужин
 õhupall, õhupallid — шар, шары
 õigesti — правильно
 õmblen, õmbleme — шью, шьём
 õmbleb, õmblevad — шьёт, шьют
 õpetaja — учительница
 õpilane, õpilased — ученик, ученики
 õpin, õpime — учу, учим
 õpib, õpivad — учит, учат



Ä

ära lõhu — не ломай
 ära rebi katki — не рви
 ära kortsuta — не мни

Ü

üheksa — девять
 üheskoos — вместе
 üks — один (раз)
 üksmeelsed — дружные
 ülesanded — задачи

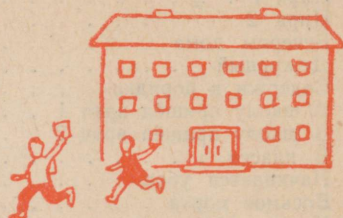
ОГЛАВЛЕНИЕ

1.	Аа. Оо. Кк. Мм. Тт	4
2.	Пп. Уу	5
3.	Ии. Рр	6
4.	Бы. Шш	7
5.	Сс. Нн	8
6.	Лл	9
7.	Ээ. Ее	10
8.	Аа. Яя	11
9.	Уу. Юю	12
10.	Оо. Ее	13
11.	Пп. Бб	14
12.	Тт. Дд	16
13.	Вв	18
14.	И	20
15.	Вв. Фф	22
16.	Шш. Жж	24
17.	Кк. Гг	25
18.	Хх	26
19.	Цц	27
20.	Чч	28
21.	Б	29
22.	Сс. Зз	30
23.	Козы	32
24.	Двор	34
25.	Сайма и Антс идут домой	36
26.	Сайма моет волосы	38
27.	Колхозники работают в саду	40
28.	Кто дома?	42
29.	Наташа накрывает на стол	44
30.	Магазин	46
31.	Мама варит суп	48
32.	Мы помогаем маме	50
33.	У Наташи шарф и шапка	53
34.	Ъ ъ. Объявление	55
35.	Мы украшаем елку	58
36.	С Новым годом!	60
37.	Назови игрушки по-русски!	62
38.	Подарки	64
39.	Октябрюта	66
40.	Январь	68
41.	Дети идут на каток	70
42.	Елка на катке	72
43.	Дети и коньки	74
44.	Борис убирает снег	76
45.	На горе	79

46. Цирк 1	82
47. Цирк 2	84
48. Вечером дома	86
49. Дежурный	88
50. Содержи в порядке	90
51. В школу пришёл врач 1	92
52. В школу пришёл врач 2	94
53. В классе	98
54. Начинается урок	100
55. Восьмое марта	102
56. Наша семья	104
57. Дима рисует	106
58. Три щётки	108
59. Сайма помогает дома	110
60. Маленький Ваня	113
61. Друзья	114
62. В классе	116
63. Дети рисуют	118
64. Перемена	120
65. Ребята считают	122
66. Береги вещи	126
67. На дворе	128
68. Что ты делаешь утром	130
69. Что ты делаешь днем	132
70. Что ты делаешь вечером	134
71. Рано утром	136
72. Там, где жил Ленин	138
73. Дружба народов	139
74. Мы идём	140
75. Первое мая	142
76. Ферма	144
77. В колхозе	146
78. Бригадир	148
79. Пионеры работают в саду	150
80. Лагерь	152
81. Дружба	154
82. Будь готов	156

Приложение

Октябрия	159
На лыжах. Синицы	159
В лесу. Жук	160
Звёздочка	161
Ты не должен	161
Серый заяц	162
Чей сегодня праздник	163
Варя и Вера	164
В огороде	165
Хоровод	166
Игрушки	167
Цыплёнок и утёнок	168
Три котёнка	170
Kirjanäidised	175
Тематический словарь	185
Sõnastik	209



Наталья Васильевна Пентре
УЧЕБНИК РУССКОГО ЯЗЫКА
для III класса

Оформление С. Вяльял

На русском и эстонском языках

Эстонское Государственное Издательство
Таллин, Пярнуское шоссе, 10

*

Toimetaja N. Lassmann
Kunstiline toimetaja H. Keigo
Tehniline toimetaja A. Sepp
Korrekторid E. Karus ja M. Järve-
külг

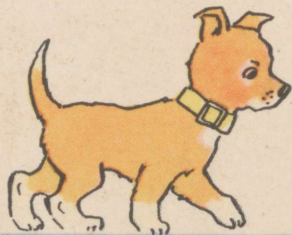
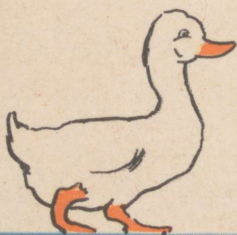
Ladumisele antud 15. VII 1960. Trükkimisele
antud 7. IX 1960. Paber 60 × 92, 1/16. Trüki-
pooгnaid 13,75. Arvutuspooгnaid 13,48. Trüki-
arv 16 000. MB-06069. Tellimise nr. 7024.
H. Heidemanni nimeline trükikoda, Tartu.
Clikooli 17/19. II. Leheküljed 1—48 trükitud
trükikojas «Kommunist», Tallinn, Pikk tn. 2.

Hind rbl. 2.10 (21 kop.)

6—6



Г К
Н Ж Д
В М Ё
Л А И
Е О Б
З



Х

Ш

Ч

Ь

Т

Я

Ц

У

Р

Щ

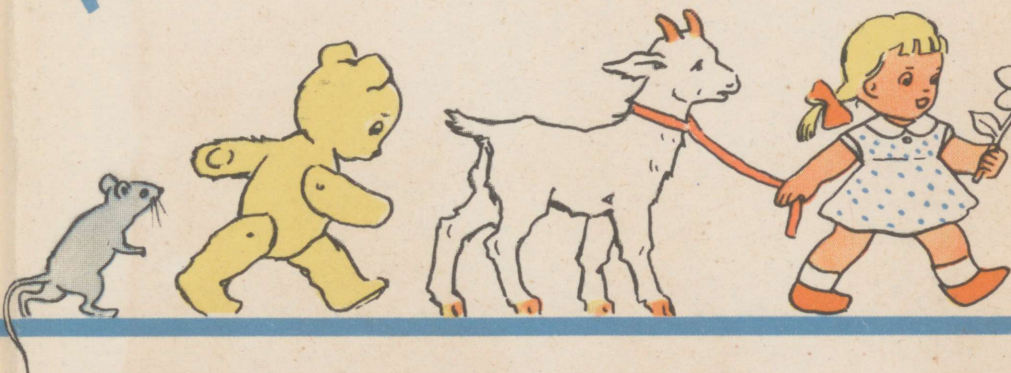
С

Ю

П

Ы

Ф



II

A-1853



TÜ RAAMATUKOGU



1 0300 00607876 2

